

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Miércoles 12 de febrero de 1992  
Año XCII.-Núm. 28.013

## El paro creció en Segovia un 10% durante el pasado mes

El paro registrado el pasado mes de enero en Segovia creció un 10% con respecto al que fue censado al finalizar 1991. Con este porcentaje nuestra provincia se situó a la cabeza de cuantas vieron crecer el desempleo en Castilla y León durante el primer mes de 1992.

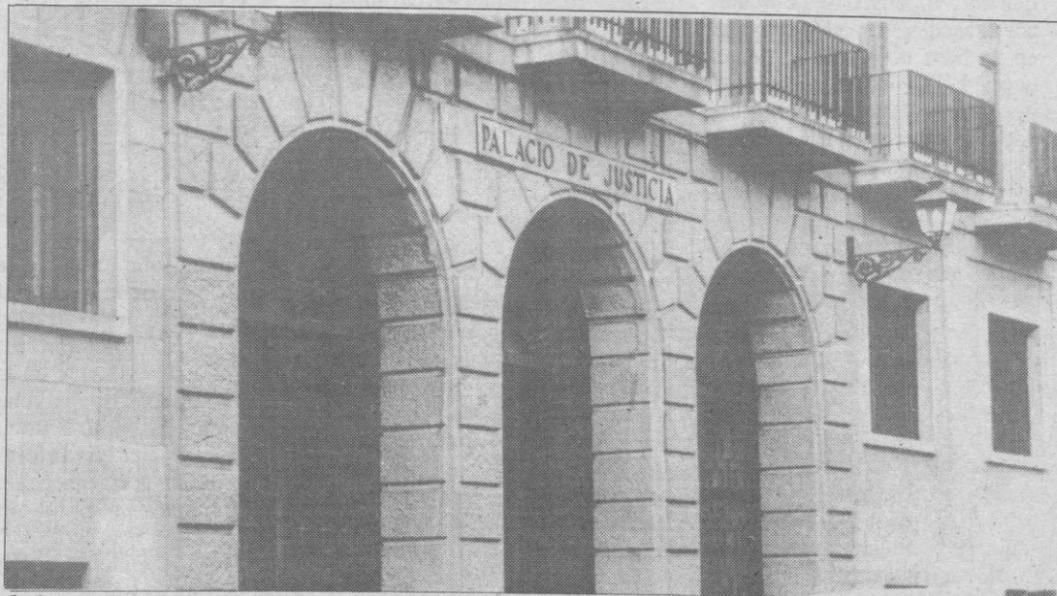
Al 31 de enero Segovia tenía 3.102 personas en situación de paro, 288 más que al concluir diciembre de 1991, lo que representa un incremento de casi el 10% en un solo mes.

Este notable y preocupante crecimiento podría explicarse por la inclusión en las estadísticas del Instituto Nacional de Empleo de los trabajadores despedidos en los últimos meses por diversas empresas de la provincia y que hasta ahora figuraban en situación de regulación de plantilla.

En el conjunto de Castilla y León el paro creció en 310 personas, lo que eleva la cifra total de desempleados a 130.979 y sitúa en el 13,13 la tasa regional de desempleo.

Además de en Segovia, el paro aumentó en las provincias de Burgos, Palencia, Salamanca, Soria y Valladolid.

(Pág. 7)



Se ha producido un incremento espectacular de las causas civiles en los últimos cinco años.

PEÑALOSA

Un fiscal del caso Guerra, al frente del Ministerio Público de la Audiencia

## La justicia en la provincia de Segovia no está colapsada

La justicia de esta provincia no está colapsada como ocurre en otros tribunales españoles, aunque en los últimos años se haya producido un incremento espectacular de un 800% en las causas civiles. Por otro lado, ya es oficial el nombramiento de Colmenero, uno de los fiscales del caso Guerra como fiscal jefe de la Audiencia

La actividad de la Audiencia Provincial ha aumentado este último año en lo referente a causas civiles. Mientras en 1985, fecha en la que el actual

presidente de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido, se sustanciaron unas 40 causas, en 1991 ingresaron 306.

En cuanto al movimiento de asuntos penales, 263 este año, se aprecia una estabilización con tendencia a la baja, fiel reflejo de la disminución de la delincuencia.

Por otra parte, se ha producido el nombramiento del fiscal de la Audiencia Territorial de Sevilla, Colmenero, como nuevo fiscal jefe de la Audiencia de Segovia.

(Pág. 3)

## La nueva cárcel podría obtener el calificativo de macroprisión

La nueva cárcel de Segovia que actualmente construye la Dirección General de Instituciones Penitenciarias podría pasar a ser considerada como una de las tres macroprisiones de Castilla y León, de confirmarse los temores expuestos recientemente por los parlamentarios segovianos del Partido Popular y no desmentidos hasta el momento por ninguna fuente autorizada del Gobierno.

Los citados parlamentarios dijeron que el nuevo centro penitenciario de la capital podría albergar a 900 presos según los cálculos obtenidos sobre los planes de la Dirección General acerca de la clausura y creación de presidios.

Representantes de Comisiones Obreras de Prisiones calificaron ayer en Zamora de macroprisiones los dos nuevos centros de cerca de mil reclusos que la Dirección General pretende construir a medio camino entre Zamora y Salamanca y León y Palencia en sustitución de las actuales penitenciarías de estas cuatro ciudades.

El sindicato afirmó que estas cárceles estarán en funcionamiento antes de cinco años.

(Pág. 7)

### AL DIA

El alcalde traslada a Europa la responsabilidad de la conservación del Acueducto.

(Pág. 3)

IU, satisfecha por la sentencia absolutoria de sus dos militantes.

(Pág. 4)

José María Cuevas cree que la economía de Castilla y León está "equilibrada".

(Pág. 17)

## Reguera considera digna la idea de construir un campo de golf

El portavoz del PSOE, Javier Reguera, considera digna de apoyo la idea de construir un campo de golf en Segovia: "El grupo socialista apoyará la construcción del campo de golf, como cualquier otra iniciativa de creación de empleo en Segovia, sin ningún tipo de condiciona-

miento en cuanto la creación de puestos de trabajo".

Reguera señala también la escasa información que la promotora del proyecto ha presentado en el Ayuntamiento. "En estos momentos sólo se conoce una memoria inicial".

(Pág. 13)

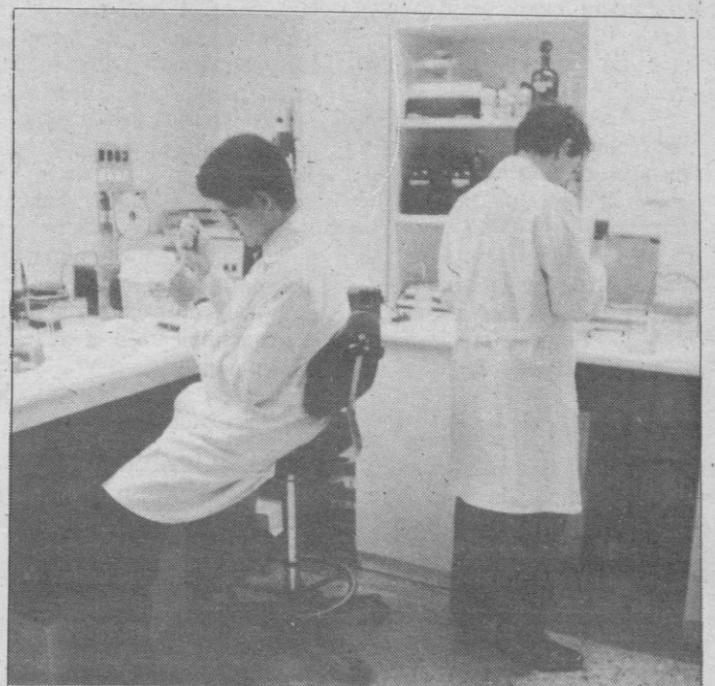
## Los vecinos desviarán el tráfico en la carretera de La Granja el próximo domingo

La Coordinadora de Vecinos de La Granja, Palazuelos y Valsaín, que ha convocado una manifestación para el próximo domingo en la primera de las localidades, ha manifestado en rueda de prensa que intentarán desviar el tráfico de la carretera que

une esta localidad con Segovia.

La Coordinadora ha salido al paso de las declaraciones del alcalde sobre las actuaciones de esta organización. Los vecinos reclaman la construcción de un nuevo puente sobre el río Eresma.

(Pág. 5)



El laboratorio de Neurología del Hospital General.

PEÑALOSA

## El laboratorio de Neurología del Hospital General purifica la proteína del alzheimer

El Hospital General es el único centro sanitario público español que cuenta con un laboratorio de investigación molecular en el Servicio de Neurología. El equipo de trabajo que dirige Francisco Coria ha conseguido, tras muchos meses de estudio, purificar la proteína del cerebro, cuya ruptura

anormal desencadena la llamada enfermedad de Alzheimer.

Los médicos y biólogos que trabajan en este laboratorio están descontentos con la Junta de Castilla y León que, según su testimonio, ha rechazado todos sus proyectos.

(Pág. 5)

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
RESIDENCIAL  
"SAN CRISTOBAL"  
ULTIMOS  
• Apartamentos  
• Garajes • Locales  
¡Apresúrese!  
Visítenos en obras todos los días  
y los domingos de 11 a 6

**DEPOSITO**  
AZULEJOS PAVIMENTOS  
**ALAPLANA**  
CERAMICA  
Precios de fábrica  
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

**MANTILLO**  
por camiones completos o  
por metros cúbicos sueltos  
**TABANERA**  
Ctra. Arévalo, s/n.  
Teléfono 43 48 39

# Ordenación del territorio, desarrollo y ferrocarril

SALVADOR TORME MACHO (\*)

La importancia, no puesta en duda por nadie, de los conocimientos conducentes a una adecuada ordenación del territorio —sobre todo por su trascendencia vinculante con el desarrollo de las regiones—, llevó a que la Conferencia Europea de Ministros Responsables de la Ordenación del Territorio (CEMAT) adoptase, tras su sexta sesión en Torremolinos en 1983 la "Carta Europea de Ordenación del Territorio".

Los estudios sobre la orientación futura del desarrollo territorial de Europa han proseguido en el seno del Comité Director del Desarrollo Territorial, que encargó a la delegación luxemburguesa la elaboración del texto de referencia. Dicho estudio, dirigido por Nicolas Momper, se abre con una cita: "Lo esencial del primer paso no es su longitud, sino su dirección". Esta frase sintetiza de modo magnífico la necesidad de estudiar, programar y hacer un diseño del futuro que queremos, antes de tomar decisiones. De otro modo entraremos en la senda de las actuaciones puntuales o, peor aún, en la de dar palos de ciego, camino que acostumbra a seguir el Gobierno central, olvidando que deben primar siempre las ideas generadoras de riqueza y bienestar social, de planificación del futuro, sobre las meramente terapéuticas por coyunturales.

Los objetivos fundamentales de la ordenación del territorio, fijados en la "Carta de Torremolinos" son los siguientes:

—El desarrollo socioeconómico equilibrado de las regiones.

—La mejora de la calidad de vida.

—La gestión responsable de los recursos naturales y la protección del entorno.

—La utilización racional del territorio.

En resumidas cuentas se trata de seleccionar y definir un futuro deseable, fijando los medios para hacerlo posible.

## OBJETIVOS

El primero de los objetivos de la "Carta de Torremolinos" se refiere al "desarrollo socioeconómico equilibrado de las regiones", llegando, sobre todo en base a estudios migratorios de la población que crean situaciones no deseadas de excesiva o escasa densidad demográfica, a recomendaciones cuyo objetivo es "estimular, frenar o incluso impedir ciertas tendencias de desarrollo". El citado documento dice también: "Las regiones que presentan estructuras débiles, y cuyas condiciones de vida

y trabajo han progresado muy poco por razones históricas, y que corren peligro de permanecer atrasadas a pesar de cambios en su base económica, tienen necesidad de una ayuda especial que tenga en cuenta las disparidades que existen entre las condiciones de vida y trabajo en el interior de los diferentes estados".

Pues bien, uno de los puntos fuertes que se encuentra siempre presente en la base de cualquier intento de estimular el desarrollo de áreas deprimidas es el concerniente a "Vías de comunicación y transporte". Entre ellas se presenta, casi siempre con carácter prioritario, el ferrocarril, por sus características específicas de velocidad, seguridad, ahorro energético y medio no contaminante, hasta el punto de ser considerados por la Conferencia Permanente de Poderes Locales y Regionales de Europa, en lo que a España respecta, como "prioritarios", es decir "proyectos de interés europeo que podrían justificar un soporte financiero de la Comunidad Europea", la mejora de la línea Barcelona-Puigcerdá-Toulouse; el mantenimiento de la línea Lérida-Pobla de Segur e, incluso, la construcción de un nuevo tramo Pau-Canfranc-Zaragoza en la línea Burdeos-Toulouse-Zaragoza-Madrid, que establecería una tercera vía de comunicación con Francia a través de la parte central de los Pirineos (Anexo 1 de la Directiva General número 5 de la CE).

En el punto 6 de esta misma Directiva se dice: "El importante papel que juegan las redes ferroviarias en el conjunto de los transportes aconseja el interés de una puesta a punto de estas redes para responder a los desarrollos económicos de las diferentes regiones europeas." La reducción de los servicios o el cierre de líneas secundarias no deberán ser decididos únicamente en función de criterios de rentabilidad del servicio... las vías férreas pueden, en efecto, permitir el mantenimiento o la creación de actividades descentralizadas y estabilizar así la población de estas regiones".

## EL GOBIERNO IGNORA

El Gobierno español, y muy concretamente en lo que concierne a Castilla y León, desconoce por completo en la práctica los criterios que he venido señalando, emanados de la CEMAT y que le vinculan, limitándose a manejar en exclusiva imperativos económicos de rentabilidad para justificar el cierre de líneas de ferrocarril (León-Bilbao del FEVE y Ruta de la Plata de RENFE). ¿Qué estudios serios

de futuro se han hecho sobre su influencia en las posibilidades del desarrollo, evolución del empleo, densidad demográfica y calidad de vida de buena parte de las provincias de León, Palencia, Zamora, Salamanca...?

Y si se especula siempre con la rentabilidad, ¿qué ferrocarril europeo es rentable? Poco se habla también de los medios de explotación que se aportan y de su gestión. Se adoptan, insisto, medidas coyunturales terapéuticas y muchas veces aplicadas a destiempo, después de haber dejado que el órgano enfermo llegase al estado de coma, como es el caso de Hunosa y tantos otros.

Desgraciadamente los representantes del pueblo castellano-leonés pertenecientes al partido que apoya al Gobierno central no muestran una actitud diferente a la de éste, como lo prueban las declaraciones del secretario general del PSOE en León, o el voto en contra de la reapertura del la línea del FEVE a cargo del Grupo Socialista en el Ayuntamiento de León.

El desarrollo de las regiones españolas, especialmente el de las más deprimidas, no se está haciendo hoy mediante la planificación de su futuro de acuerdo con imprescindibles y serios estudios de ordenación del territorio, ni siguiendo las recomendaciones emanadas de la CEMAT a través de las directivas comunitarias, sino con una política de "cataplasmas" aplicadas siempre con carácter de urgencia que en el mejor de los casos apenas sí sirven de algo más que mera justificación y "queman" siempre al paciente.

(\*) Doctor Ingeniero Industrial. Concejal del Grupo Popular del Ayuntamiento de Valladolid.

La historia de la discordia

## "Euromanual" de historia para los escolares europeos

CONCHA LOPEZ

El 25 de marzo 1922 —aniversario del Tratado de Roma— es la fecha anunciada para la presentación de un "Euromanual" de historia, pensado como libro de texto para los escolares europeos. En su elaboración han trabajado doce historiadores, uno por cada país de la CE, con el patrocinio de ocho grandes editoriales europeas de libros de texto.

El manual, que pretende ser un compendio de la historia de Europa, será editado en seis lenguas. En cuanto el libro esté listo, podrá ser utilizado en las escuelas italianas y alemanas. Otras naciones, como Francia, deberán esperar a una reforma de los programas de enseñanza.

El principal promotor del proyecto es un banquero de 49 años. Frédéric Delouche. Hijo de padre francés y madre noruega, educado en Inglaterra. Delouche sabe lo que son las relaciones entre personas de diferentes nacionalidades y las dificultades que suponen. De ahí que haya querido apoyar un manual de historia que ayude a superar los recelos hacia los extranjeros y los prejuicios nacionalistas.

Esos mismos inconvenientes han aparecido en la misma elaboración del libro. Determina-

dos hechos históricos no son vistos del mismo modo en los distintos países. Así, el historiador alemán que ha participado en el proyecto pidió que las invasiones bárbaras fueran rebautizadas como "invasiones germánicas". Por su parte, el griego solicitaba que se subrayara el papel indirecto que su país desempeñó en la derrota nazi durante la II Guerra Mundial.

El capítulo que habla de Napoleón, redactado por el coautor irlandés, parecía demasiado hostil a Francia; fue reescrito por el historiador francés, y ahora se le achaca el defecto contrario. Muchas otras cuestiones han dado lugar a controversia, desde el papel de la Iglesia en la historia europea a la omisión de una referencia a Juana de Arco.

Al examinar el pasado, los autores tratan de mostrar el camino recorrido hacia la unidad europea. De ahí que subraya episodios cruciales como el Imperio romano, el Imperio carolingio, la Cristiandad medieval o el nacimiento de Estado moderno. Las cruentas guerras entre naciones son vistas como acontecimientos que han entorpecido la unidad europea.

## ¿Estado de bienestar?

JOSE GARCIA VELAZQUEZ

(Presidente de la Asociación Pro-vida de Segovia)

No acierto a explicarme el contrasentido que representa acudir a la falta de medios económicos para justificar una ampliación del aborto. ¿No dispone el Gobierno socialista de ayudas para que una mujer pueda tener y criar a su hijo? ¿Tan

mal está la Administración que no es capaz de hacer frente a este problema?

En las asociaciones "Pro-vida" tenemos experiencia solucionando situaciones de mujeres embarazadas con estrecheces económicas y eso que contamos con recursos mucho menos abultados que la Administración. Por cierto, que nuestros recursos económicos provienen de la aportación de los socios y no recibimos ninguna subvención oficial.

En una información del diario ABC se leía: "Las vacas reciben más ayuda que las mujeres". Como decía el buen "Macario" de José Luis Moreno: "Me lo expliquen".

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

ESPIRITU SANTO: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea). Publicar en cuanto se reciba la gracia. Agradece la gracia alcanzada, D.C.Y.

## — E D I C T O —

DON JOSE MARIA RONCERO GOMEZ DE BONILLA, Juez Sustituto de Sepúlveda y su Partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado se sigue expediente de Dominio n.º 14/92, a instancia de D.ª María Cleofé Vicario Abejón, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de Riaza de la siguiente finca urbana:

"Casa en Riaza (Segovia), sita en la calle Mariano González Bartolomé n.º 22, antes c/ del Mesón. Que consta de dos plantas y tiene una superficie de 162 metros cuadrados. Linda: por la derecha, con calle del frente y eras de Isidro García; por la izquierda, Félix Moreno, y espalda, corral y adyacente de la casa que linda derecha eras de Isidro García izquierda y espalda, Félix Moreno, y actualmente por la derecha con D. Saturnino Arribas y por la izquierda, con herederos de Liborio de Pablo".

Y por medio del presente se cita a los herederos desconocidos de D.ª Tomasa y D.ª María García Sanz; herederos de D.ª Petra Pardo García y herederos de D. Pedro Pardo Albertos, en el concepto de titulares registrales, y personas de quien proceda de finca, y así mismo se cita a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que dentro del término de DIEZ DIAS, siguientes al de la publicación del presente edicto, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Sepúlveda a veintiocho de enero de mil novecientos noventa y dos.

E/

EL SECRETARIO

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 575 69 16

Pese al incremento de un 800% de las causas civiles en los últimos cinco años

# La justicia en Segovia no está colapsada, como ocurre a nivel nacional

Uno de los fiscales del caso Guerra, será el fiscal jefe de la Audiencia

La justicia de esta provincia no padece los retrasos tan desmesurados que se están produciendo en muchos tribunales españoles, a pesar de que el número de causas civiles ha sufrido un aumento espectacular. Por otro lado, ya es oficial el nombramiento del fiscal Colmenero como máximo responsable del Ministerio Público en la Audiencia de Segovia.

JESUS MARTINEZ CALLE

La actividad de la Audiencia Provincial ha aumentado este último año sobre todo por el incremento de los asuntos civiles, según manifestó el presidente de la misma, Cándido Conde-Pumpido.

Mientras en 1985, año en el que Conde-Pumpido accedió a la presidencia, se sustanciaron unas 40 causas, este año ingresaron 306, a los que habría que sumar los 87 asuntos que quedaron pendientes del año anterior.

En total, 215 han sido las sentencias dictadas por la Audiencia en materia civil durante 1991, mientras que 58 casos terminaron por otras resoluciones y 120 se dejaron sin resolver para este 1992.

En cuanto al movimiento de asuntos penales en la Audiencia, es decir, los recursos de juicios de faltas y delitos menores del juez de lo penal, se aprecia una estabilización con tendencia a la baja, que refleja perfectamente los datos que sobre la reducción en los niveles

de delincuencia se ofrecieron días atrás en este diario.

Al comenzar el año había 43 asuntos penales sin resolver, que se unieron a los 263 que ingresaron durante el año.

En total, fueron resueltos 233, 212 de ellos por sentencia y 71 por otras resoluciones; de forma que a principios de 1992 sólo quedaban pendientes 23.

Respecto a los procesos penales de única instancia, aquellos que revisten una gravedad, ingresaron 26, 24 de los cuales se resolvieron.

Por otra parte, el presidente de la Audiencia confirmó a este periódico el nombramiento de uno de los fiscales de la Audiencia Territorial de Sevilla, el fiscal Colmenero, conocido a nivel nacional por su intervención en el caso Juan Guerra, como nuevo fiscal jefe de la Audiencia de Segovia.

El nombramiento que está ya efectuado se encuentra tan solo pendiente de su publicación, esperándose que pueda tomar posesión a finales de este mismo mes.



Los magistrados de la Audiencia tuvieron mucho trabajo en 1991.

Conde-Pumpido no quiso manifestarse en torno al nuevo Código Penal, que muy probablemente sea aprobado por el Consejo de Ministros el próximo viernes.

No obstante, reconoció que ayer tuvo oportunidad de conversar en Madrid con el presidente de la comisión redactora, el catedrático de Derecho Penal, Carlos García Valdés.

"La parte general —apuntó Pumpido— que se hizo pública

no vale, pues García Valdés me comentó que se habían producido muchas reformas de última hora"

Por cierto que el presidente de la Audiencia acudió esta mañana a Valladolid a una reunión de la asociación Jueces para la Democracia, en la que se iban a analizar, entre otros aspectos, el anteproyecto de ley de justicia gratuita, y los juicios rápidos con vistas a los acontecimientos del 92.

## Condenado a 27 años

J.M.

La condena a 27 años de cárcel a Ricardo Martín Iglesias por el asesinato con alevosía, el pasado verano, de una joven, es la pena más grave impuesta en la Audiencia Provincial no sólo en 1991, sino también en los últimos años.

El juicio por el apuñalamiento de la joven despertó un gran interés durante las jornadas en las que se desarrolló la vista oral del proceso.

No menos expectación provocó otro juicio, esta vez por una presunta violación a una médico psiquiatra acaecida en el término municipal de San Rafael.

Al final, la Audiencia estimó que sí que se había producido la violación y condenó al autor de los hechos a 20 años de cárcel.

Y por último, otra sentencia por violación se dictó a finales de 1991.

En este caso el procesado fue condenado por la violación en las proximidades de las Arenas de una amiga con la que había estado saliendo.

La atenuante muy calificada de embriaguez dejó la condena en 8 años.

El alcalde se entrevistó con Egon Klepsch

## Escobar trasladó a Europa la responsabilidad de la protección del Acueducto

AURELIO MARTIN (Estrasburgo)

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, trasladó a Europa la responsabilidad en la protección y conservación del Acueducto, en la entrevista oficial que mantuvo ayer con el presidente del Parlamento Europeo, Egon Klepsch. A la entrevista asistieron los eurodiputados españoles que han firmado la propuesta de resolución presentada ante la mesa del foro comunitario; que se han volcado con la iniciativa segoviana.

La entrevista entre el alcalde y el presidente del Parlamento Europeo se prolongó por espacio de media hora, en la que Ramón Escobar expuso ante Klepsch la problemática del deterioro del monumento patrimonio de la humanidad, que soporta un volumen diario de 30.000 vehículos bajo sus arcos.

UN SIGLO

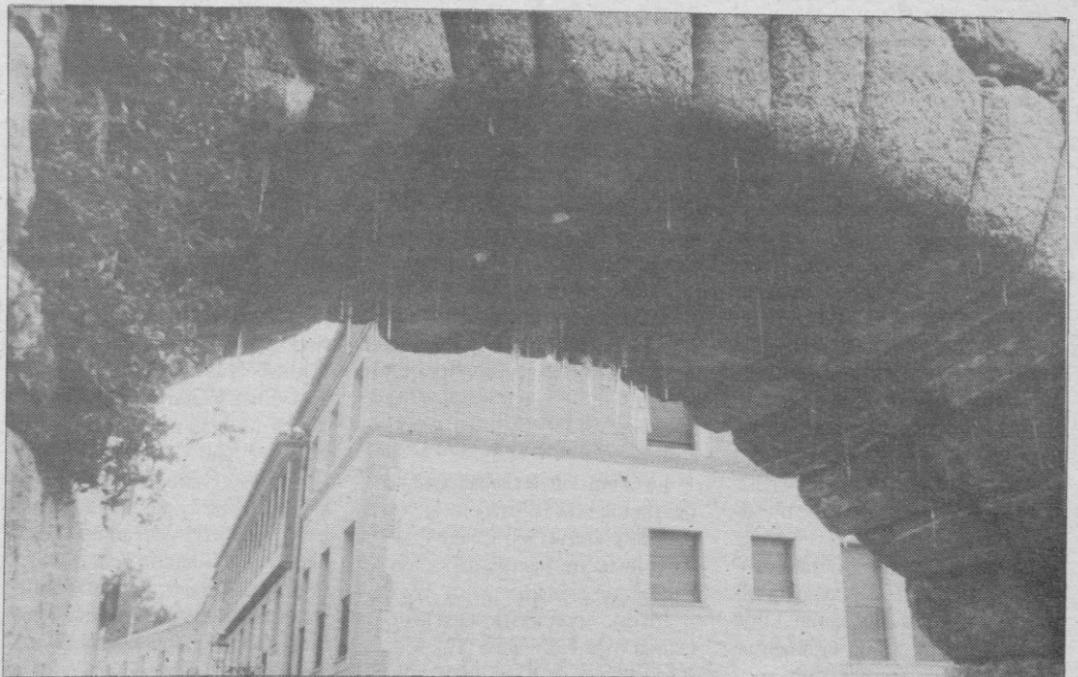
Asimismo, el alcalde señaló que la inversión necesaria para realizar las obras de la circunvalación de la ciudad así como de las vías de conexión interior para proceder al corte de tráfico bajo el acueducto ascenderían a 4.000 millones de pesetas.

También el alcalde trasladó a Europa la responsabilidad de la conservación del acueducto, ya que el Ayuntamiento no dispone de medios económicos para afrontar tan importantes obras. Escobar precisó que de los presupuestos municipales, que el pasado año ascendieron a 4.000 millones de pesetas, tan sólo 28 millones se dedicaron a obras de infraestructura, con lo cual harían falta más de 100 años para acometer tan importantes obras.

Egon Klepsch manifestó su preocupación por la situación del Acueducto, expresando su voluntad de reunir a la comisión correspondiente para estudiar las líneas de ayuda económica que se podrían plantear a favor del Acueducto.

En la entrevista estuvieron presentes los eurodiputados españoles firmantes de la propuesta de resolución; José María Gil Robles y Carmen Llorca (PP), Bárbara Dührkop (PSOE) y Alonso Puerta (IU).

Rafael Calvo Ortega (CDS) no pudo asistir ya que hoy se incorpora al plenario del Parlamento Europeo. La resolución sobre el Acueducto fue firmada también por Juan María Bandrés



El acueducto necesita de una urgente protección.

(EE) y Diego de Santos (PA).

### ENCUENTRO DE CIUDADES HISTÓRICAS

Las gestiones que el Ayuntamiento de Segovia está realizando en el foro europeo han dado como fruto la organización del Primer Encuentro de Ciudades Históricas, Turismo y Desarrollo Regional, que tendrá lugar en Segovia en octubre o noviembre de este mismo año.

El primer encuentro pretende ser la reivindicación de los municipios europeos con cascos históricos de líneas de financiación, dentro de la política de financiación comunitaria. Los

municipios pedirán que los fondos FEDER puedan financiar la

rehabilitación de los cascos históricos.

## También el Consejo de Europa

A.M.

El Consejo de Europa apoyará la proposición del Parlamento Europeo sobre la conservación del Acueducto, y estudiará la posibilidad de elaborar un programa de asistencia técnica para el recinto histórico de Segovia.

El alcalde ha mantenido esta mañana una entrevista en la sede del Consejo con el

secretario general adjunto Gaetano Adinolfi, a la cual ha asistido el director de la división de patrimonio cultural de este organismo, José María Ballester.

El Consejo de Europa elaborará un escrito en el que se solidariza con la propuesta de resolución presentada en el Parlamento Europeo, mostrando su apoyo a la misma.

Pide al equipo de gobierno municipal una rectificación pública

## Izquierda Unida se felicita por la sentencia absolutoria de sus militantes

Izquierda Unida ha mostrado su satisfacción por la sentencia judicial que ayer absolvió a dos de sus militantes acusados de un delito de desobediencia y ofensa a la autoridad. Como ya informamos, los dos militantes fueron detenidos el mes pasado mientras pegaban carteles convocando a una manifestación.

ANGELICA TANARRO

Izquierda Unida se ha felicitado en un comunicado enviado a los medios informativos por la sentencia absolutoria a dos de sus militantes que habían sido acusados de resistencia y ofensa a la autoridad. Carlos Alejo Casado y José Luis Duque habían sido detenidos el día 8 de enero pasado mientras pegaban carteles convocando a una manifestación contra la "ley Corcuera".

"Ha quedado probado, y así se refleja tanto en el informe del Ministerio Fiscal como en el de la Defensa —afirma Izquierda Unida en el comunicado— que los hechos acaecidos no fueron constitutivos de delito ni de falta alguna, sino que suponían el más elemental ejercicio del derecho a la libertad de expresión".

Izquierda Unida lamenta, por último, "el pronunciamiento precipitado e irreflexivo del equipo de gobierno del Partido Popular en el Ayuntamiento que, sin esperar el fallo judicial, emitió una serie de declaraciones tomando claro partido a favor de los agentes y culpando a quienes han resultado ser inocentes". Este grupo político considera que se ha causado con ello un grave perjuicio en la imagen pública y el honor de estas personas por lo que exige una rectificación pública del equipo de gobierno municipal.

### NO HUBO DELITO

El juicio de faltas se vio ayer en el Juzgado de Instrucción nº 2 de Segovia cuyo titular es José Arturo Fernández García.

Tras prestar declaración tanto los agentes como los encausados, la defensa argumentó que no se había producido desobediencia alguna ya que la Ordenanza de Publicidad que contemplaba la necesidad de un permiso para convocatorias de tipo no lucrativo —posteriormente derogada en pleno— había caído en desuso y que los dos encausados se habían identificado ante los agentes. La defensa, por otra parte, encontró contradicciones en el testimonio de la Policía Municipal que en un principio afirmó que uno de los jóvenes



Carlos Alejo Casado.

PENALOSA

había intentado empujar a un agente y posteriormente se dijo que "habían chocado".

Como se recordará los miembros de la Policía Municipal pidieron a los militantes de IU el permiso para pegar carteles, permiso que tratándose de actividades no lucrativas prácticamente no se pedía, sustituyéndose la

labor de control de esta actividad con la identificación de sus autores.

Por su parte el Ministerio Fiscal retiró la acusación por la debilidad de los argumentos y por considerar que los hechos no son constitutivos de delito y que el Derecho Penal está para asuntos más importantes.

## La PIC, preocupada por la paralización de obras

A.S.

La Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), por medio de su presidente, Ricardo Carretero, ha hecho saber al alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, su malestar y preocupación por la ligereza de los servicios correspondientes de este Ayuntamiento a la hora de tomar decisiones de gran trascendencia, como puede ser la paralización cautelar de obras cuando no existe en poder de dichos servicios prueba alguna que justifique que la obra que se realiza no se adapta a la licencia concedida en su momento; ni existe, en opinión de la PIC, ningún otro motivo que justifique suficientemente dicha medida.

El alcalde se comprometió con la Patronal de Industria de la Construcción a que hechos como los acaecidos estos últimos días no se vuelvan a producir, sin estar debidamente justificados.

La PIC se añade a la serie de quejas que desde otros estamentos empresariales de la ciudad se han venido manifestando en las últimas semanas con respecto a la acción municipal en cuanto a la paralización de obras una vez comenzadas por los constructores y promotores.

## El Ayuntamiento pide una ayuda de la Junta para el boletín de la OMIC

M.G.

La Comisión de Gobierno Municipal que tuvo lugar ayer acordó solicitar una subvención a la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León para la realización de actividades en materia de consumo. El Ayuntamiento solicitará una subvención de 2 millones de pesetas para la edición de un boletín informativo, divulgativo y publicitario de la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC). La subvención solicitada cubrirá el 50 por ciento del presupuesto total de la edición.

Asimismo, se aprobó un presupuesto de 1.081.975 ptas. para diversos gastos de equipamiento de la OMIC, para el que también se solicitará la correspondiente subvención.

El equipo de gobierno aprobó definitivamente el pliego de condiciones jurídicas y económico administrativas para la contratación mediante concurso público de las obras de recuperación y mejora de

zonas verdes contiguas a las avenidas del Padre Claret y Juan Carlos I

La aprobación definitiva llegó tras el informe del MOPT sobre la disponibilidad de los terrenos.

Asimismo se aprobó la propuesta de pliego de bases para la subasta de concesión de puestos de helados en la vía pública para el próximo verano.

### LICENCIAS DE OBRA

La Comisión de Gobierno concedió un total de 14 licencias de obra para la construcción de edificios y naves, así como para la adaptación de locales comerciales.

En este apartado destaca la concedida a la Compañía Telefónica para trabajos de reajuste de red telefónica en el barrio de Fuentesmilanos.

De igual modo, la comisión, en su apartado de urbanismo y obras autorizó a la empresa "Planigrama Excluyivas Publicitarias" solicitando la instalación de dos relojes ter-

mómetro en la plaza Alto de los Leones de Castilla y jardines de Santo Tomás.

Las licencias de obra que han sido concedidas corresponden a las solicitadas por Rosa Martín Antón, inmobiliaria San Alfonso Rodríguez, Isabel González Gómez, Mariano Santos Miguel, clínica Valdeáguila, Jesús de Frutos, Inmobiliaria Gómez y Gómez, Konz Ibérica, Víctor Manuel de Andrés, Rufino Blanco y Juan Manuel de la Huerta.

Alfonso Estirado, como alcalde accidental de la ciudad, informó a los componentes del equipo de gobierno de la reunión de la Junta de Portavoces para fijar la fecha de celebración del pleno extraordinario solicitado por la oposición municipal. En el pleno, que tendrá lugar los días 5 y de marzo se debatirá la gestión general de los órganos de gobierno municipal, ya que el equipo de gobierno mantiene la tesis de celebrar el debate del estado de la ciudad cuando se cumpla un año de la actual gestión municipal.

## SOTECA y el Colegio de Arquitectos firman un convenio de colaboración

A.S.

La Sociedad Técnica de Avalos SOTECA S.G.R. y el Colegio de Arquitectos han firmado un convenio de colaboración para facilitar el acceso de los colegiados a las líneas de avales de la citada Sociedad.

Según dicho convenio —cuya duración mínima será de un año prorrogable— la Sociedad de Garantía Recíproca SOTECA se compromete a habilitar una línea de avales técnicos por importe de dos millones de pesetas sin cargo alguno a cada arquitecto que figure como asociado, "sin perjuicio de que los arquitectos tramiten la correspondiente soli-

cidad de línea de avales técnicos por el importe que consideren necesario para el desarrollo de su actividad.

Asimismo SOTECA no cobrará ninguna comisión por la prestación de fianzas provisionales para concurrir a la adjudicación de proyectos y sólo el 0,5 por ciento anual sobre el importe total de cada fianza definitiva que se preste y la retención destinada al Fondo de Garantía que establece la Ley.

El acuerdo ha sido firmado por el presidente del Colegio de Arquitectos, Juan Antonio Miranda Herrero, y el presidente de SOTECA, Alfredo Herrero Calvo.

## Detenidas dos personas por el presunto robo en un quiosco

A.S.

Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron en las últimas horas a dos hombres y un menor como presuntos autores del robo en un quiosco de la avenida Padre Claret.

Asimismo, los detenidos, que han pasado a disposición judicial y del juzgado de menores respectivamente, pueden estar relacionados con un delito de daños intencionados a un vehículo.

Asimismo, en un chalet de la

localidad segoviana de Espirido se ha denunciado el robo de una cocina de gas y una bombona de butano

### HERIDO GRAVE

Una persona resultó herida de gravedad la noche pasada en Abades a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en la carretera de este pueblo a Marugán. El vehículo participante en el suceso se salió por el lado izquierdo de la calzada y fue a volcar contra la cuneta.



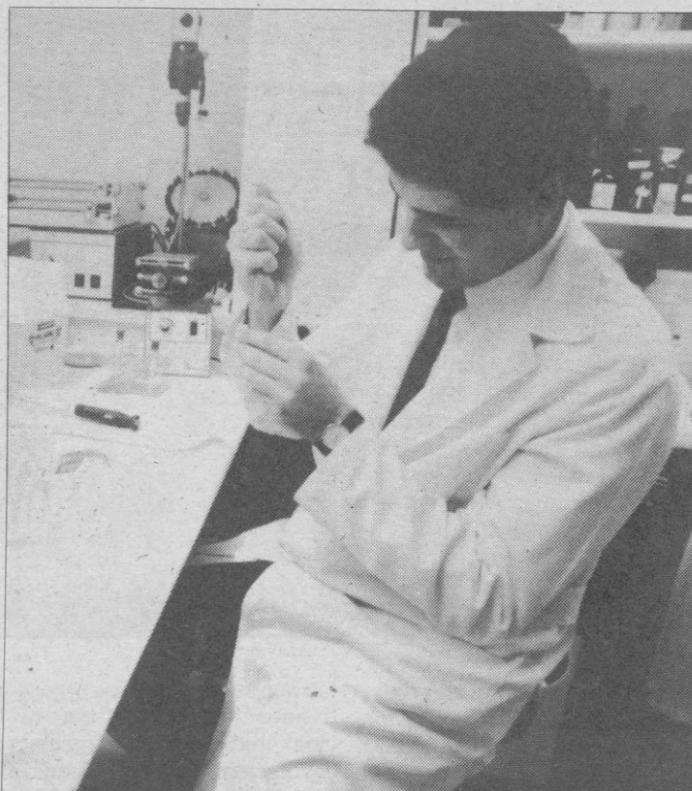
**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44.08.36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



**SANTA TERESA HORMIGONES**  
LALASTRILLA Tel. 43 77 00



El equipo de trabajo del laboratorio de neurología al completo. PENALOSA



Ahora se realizarán ensayos tratando de generar anticuerpos. PENALOSA

## Convocada una manifestación a favor del nuevo puente sobre el Eresma

ANGELICA TANARRO

La Coordinadora de Vecinos de La Granja, Valsain y Palazuelos ha salido al paso de las declaraciones efectuadas por el alcalde de la primera localidad, en el sentido de que la petición de un nuevo puente sobre el río Eresma en la CL-601 es "nueva".

La Coordinadora, que ha convocado una manifestación para el próximo domingo en la plaza de los Dolores de la Granja, ha manifestado en rueda de prensa que la petición de que se construya un nuevo puente en la CL 601 no es nueva "sino que es consecuencia de la preocupación de los vecinos porque las obras se lleven a cabo de forma adecuada".

### INSUFICIENTE

La Coordinadora opina que es insuficiente la obra de recrecimiento del puente sobre el Eresma, necesario para que se pueda llenar la presa del Pontón Alto, cuyas obras llevan varios meses finalizadas. Aurea Juárez y Carmen Revuelta, concejales de La Granja por la Candidatura Independiente y el CDS respectivamente han actuado como portavoces de la Coordinadora, en la rueda de prensa. Según su testimonio, ésta no está en contra de la obra de la presa pero pretende que las obras necesarias se lleven a cabo de forma racional.

"Realizar un puente nuevo no es mucho más costoso si se tiene en cuenta los beneficios que reportará no sólo para La Granja sino para Segovia, ya que mejorará una vía de comunicación por la que pasan a diario 6.000 vehículos y 10.000 los fines de semana. Se trata, sobre todo de que las administraciones públicas se pongan de acuerdo para racionalizar una inversión y hacer un arreglo definitivo".

Mientras tanto, continúan adelante las obras de mejora de la vía alternativa a la CL 601, La Granja a Segovia por Palazuelos, que deberá quedar lista antes de que se corte el tráfico por las obras del puente.

Según la Coordinadora, se está terminando el ensanche del kilómetro de Gamones y el puente del Martinete, pero aún no ha comenzado el arreglo del tramo desde Gamones a La Granja.

"Queremos dejar bien claro —afirman los representantes de los vecinos de los pueblos afectados— que con este arreglo no se nos está haciendo un favor. La obra figuraba en los planes provinciales de la Diputación Provincial del año 89 se tendría, por tanto que haber terminado en el 90".

La Coordinadora ha manifestado por último que tras la concentración del domingo a las doce y media del mediodía desviarán el tráfico de la carretera.

Es el único punto de investigación, de este tipo, que existe en un centro sanitario público español

# El laboratorio de Neurología del Hospital purifica la proteína del mal del alzheimer

El Hospital General es el único centro sanitario público español que cuenta con un laboratorio de investigación molecular en el Servicio de Neurología. El equipo de trabajo, cuyo investigador

principal es el doctor Coria, ha conseguido, tras muchos meses de estudio, purificar la proteína del cerebro, cuya ruptura anormal desencadena la llamada enfermedad del alzheimer

JESÚS MARTINEZ CALLE

El laboratorio intenta investigar y descubrir cuáles son las causas moleculares de las enfermedades neurológicas, siendo su línea de investigación actual la enfermedad del alzheimer.

Un mal muy frecuente que afecta a las personas de más de 40 años y que tiene un carácter incapacitante, produciendo un deterioro intelectual progresivo e irreversible que lleva a la demencia. Todo esto supone una sobrecarga familiar, social, económica y sanitaria muy importante.

Sin duda, la sección de neurología del Hospital General es una de las más conocidas del centro sanitario segoviano, no obstante, al frente, se encuentra un hombre de reconocido prestigio, como es el doctor Erik Clavería.

Precisamente ese prestigio profesional de Clavería impulsó al doctor Francisco Coria a elegir Segovia como su lugar de trabajo.

Coria se había licenciado en

1979 en Medicina en Zaragoza, en la especialidad de Neurología. Tras coincidir durante algún tiempo en Santander, con el doctor segoviano Julio Pascual, y obtener su doctorado en Neurociencias, el ahora investigador del laboratorio del Hospital General marchó a EE.UU., en donde ha estado trabajando durante cuatro años, primero en Stanford (California) y a continuación en Columbia (New York).

Después de un año y medio en Segovia, una subvención del Fondo de Investigaciones Sanitarias permite crear el laboratorio, en el que actualmente trabajan, además del propio Coria, dos biólogos: Adolfo Moreno e Isabel Rubio, y un técnico de laboratorio: Miguel Ángel García.

### LA JUNTA

"Hemos recibido —manifestó Coria— fondos de agencias de investigación nacionales y, sin embargo, la Junta ha desestimado todos nuestros proyectos

y no nos ha dado ni un duro".

No obstante, el médico adjunto al Servicio de Neurología está muy agradecido a la colaboración que sí ha recibido por parte de la dirección del Hospital, y al servicio de mantenimiento del mismo que hizo posible las obras de acondicionamiento del laboratorio en un tiempo récord.

Además, a pesar de ese malestar del doctor Coria con las instituciones autonómicas, la llegada, hace pocas semanas, de equipos nuevos para el análisis de moléculas biológicas infundió optimismo al equipo de trabajo.

Se trataba de equipos modernísimos, obtenidos con la ayuda del Fondo de Investigaciones Sanitarias, y entre los que destaca la FPLC (Fast Performance Liquid Chromatography).

Un optimismo que ha tenido ahora su respuesta con la purificación completa de la proteína del cerebro cuya ruptura anormal produce la enfermedad del

alzheimer, y que servirá para determinar su estructura en personas normales y enfermos.

"Ahora —comentó Coria— realizaremos ensayos con la proteína para tratar de generar anticuerpos".

Este tipo de trabajo puede significar la posibilidad de contar, en un futuro inmediato, con un método de diagnóstico que en este momento no existe.

El laboratorio del Servicio de Neurología del Hospital General pretende también abrir sus líneas de investigación clínica, epidemiológica y molecular a otras enfermedades importantes y frecuentes en el sistema nervioso.

De hecho, otro proyecto presentado al Fondo de Investigación Sanitaria para el estudio de los aspectos epidemiológicos de la enfermedad del Parkinson y que contaría con el doctor Clavería como investigador principal ha recibido una subvención por parte de aquél.

### VALOR INTERNACIONAL

Pero la labor del laboratorio de Neurología del Hospital traspasa ya las fronteras nacionales.

Así, por ejemplo, un "Estudio sobre la distribución de la proteína normal en cerebros humanos y animales" en el que trabajó el equipo de investigación del Hospital fue publicado en una de las revistas más prestigiosas a nivel internacional, como es la *Neuropathology and applied neurobiology*.

También los resultados de los estudios epidemiológicos sobre los trastornos de la memoria y la enfermedad del alzheimer en la población rural de Segovia vieron la luz en otra publicación de gran importancia, como es el *Journal of neurology, neurosurgery and psychiatry*.

## Entre 1.000 y 2.000 enfermos

J.M.

Un estudio realizado con la ayuda de la Caja de Ahorros en la localidad segoviana de Turégano ha permitido determinar que aproximadamente el 10% de la población rural mayor de 65 años padece trastornos de la memoria, de los cuales la mitad sufrirían la demencia del tipo alzheimer.

En base a estos datos, se podría estimar entre 1.000 y 2.000 personas, el número de enfermos de alzheimer en toda la provincia de Segovia.

Otro trabajo, en el que se encuentra también el doctor Coria, está sirviendo para evaluar a pacientes con trastornos leves de la memoria para saber cuáles son sus causas y su tratamiento correcto.

Un 40% de pacientes ancianos con trastornos aparentemente leves o ligeros de la memoria desarrollan al cabo de tres años una demencia tipo alzheimer.

El resto suponen o son debidos a síntomas depresivos enmascarados que pueden mejorar, de forma importante, con un tratamiento adecuado.

Este hecho es importante, pues, hoy en día, el trastorno en la memoria de los ancianos es considerado como irremediable consecuencia de la edad.

Según el doctor Coria, muchos de esos problemas de memoria se deben a enfermedades definidas que en un número importante de casos pueden tratarse con éxito, mejorando con ello enormemente la calidad de vida de los pacientes.

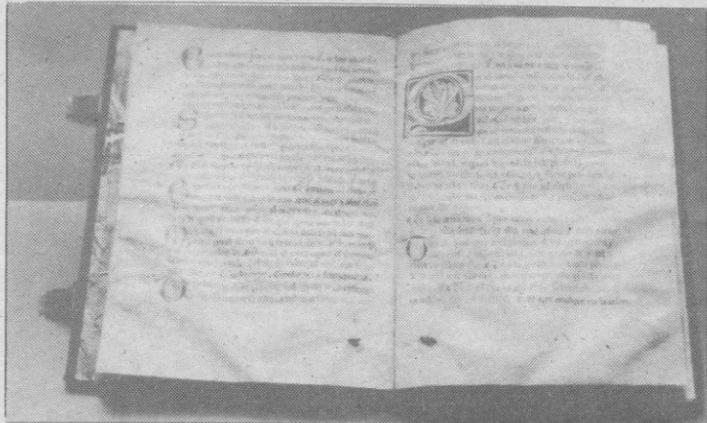
## SEPULVEDA

## El Libro del Fuero participará en una exposición de carácter regional

J.E.

La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, a través de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, está trabajando en la preparación de una exposición sobre "Fueros y Cartas Pueblas de Castilla y León". A través de esta muestra, que se celebrará en Salamanca a partir del próximo mes de abril, se pretende dar a conocer el protagonismo jurídico de los castellano-leoneses a lo largo de la Historia.

Entre los documentos seleccionados para la exposición por los comisarios de la misma, se encuentra el Libro del Fuero de Sepúlveda y documento de 15 de mayo de 1305, por lo que ha sido solicitada la autorización



Fuero de Sepúlveda.

J.E.

del préstamo temporal al Ayuntamiento de la villa.

La Consejería de Cultura y Turismo se encargará del traslado y garantizará en todo momento la seguridad de tan importante testimonio documen-

tal, por lo que el pleno corporativo acordó acceder a dicha petición, pidiendo la inmediata devolución una vez finalizada la exposición dado el valor histórico y sentimental del mismo para esta villa de Sepúlveda.

## VALSECA

## Fiestas de Santa Agueda

FLORENTINO DESCALZO

Como cada año, se celebró la fiesta patronal de Santa Agueda a la que asistió gran cantidad de personas. Comenzó la festividad el miércoles día 5 con misa en honor a la Santa, y por la tarde, representación teatral.

El resto de los actos festivos se trasladaron al fin de semana. De esta forma se anunció fiesta con gigantes y cabezudos y baile nocturno amenizado por la orquesta "Ensayo". Hubo misa con procesión de la Santa y verbenas nocturnas el sábado y domingo, con las excelentes orquestas "Charleston Big-Band" y "Copacabana".

## VEGANZONES

## Animación en las fiestas

ALVARO Y MARTIN

Un año más, las mujeres se convirtieron, aunque sólo fuera por unas horas, en reinas y señoras de la localidad, conmemorando así la ancestral fiesta de Santa Agueda.

Durante todo el fin de semana ejercieron su protagonismo, principalmente en las calles del pueblo, donde han tenido lugar la mayor parte de los acontecimientos: procesiones, con las águedas ataviadas de trajes típicos regionales, música, algarrabía por todo lo alto. Y es que lo religioso y lo profano están íntimamente ligados en esta fiesta tan tradicional como insólita que viene a poner de manifiesto que el mal llamado "sexo débil" ha de ser parte integrante de esta injusta sociedad que todavía permite, desgraciadamente, éstas y otras diferencias.

El ritual de la "quema del perico o pelele" con el que se pone fin a la fiesta, es claramente una manera de reivindicar algo que es, a todas luces, legítimo.

## NAVA DE LA ASUNCION



La fiesta de las águedas se celebra desde 1697.

A. MARUGAN

Las Candelas, San Blas, Santa Agueda y Las Carmelitas

## Febrero, mes de las fiestas

AMARUARRI

Febrero es por antonomasia y a través del tiempo, el mes del año que más celebraciones concentra en esta localidad navera. Son las onomásticas de "Las Candelas", "San Blas", "Santa Agueda" y "Las Carmelitas", las que dan lugar a estos días de diversión y convivencia entre socios, cofrades y vecinos del barrio.

Cuatro variadas fiestas que se inician el día 2 con la celebración de "Las Candelas", patrona de la Asociación de Socorros Mutuos "La Protección Obrera", que viene festejándose desde el año 1902 que se fundó con la finalidad de "formar un capital para la protección mutua de los asociados, socorriendo a los enfermos y pensionando a los imposibilitados, a fin de remediar en lo posible sus primeras necesidades, sin que recurran a la caridad pública", según reza en sus estatutos de ese año de principios de siglo y que hoy evidentemente mantie-

ne ese espíritu, pero dentro de un sentido cultural y recreativo.

Con la cigüeña como testigo, el día 3 corresponde el turno a "San Blas", aunque los vecinos del barrio que lleva su nombre por conveniencia trasladan la celebración al domingo posterior a su fecha. La cofradía e imagen de este santo son una de las más antiguas del pueblo, pues ya en el año 1632 se tiene noticias de su existencia. También y gracias al inventario más completo de la parroquia, efectuado por el cura Francisco San de Frutos en 1877, vamos a tener conocimiento de que después de una larga interrupción de más de 20 años, el año 1877 salió la procesión por su antiguo barrio llamado "Redondo" junto a la imagen de San Sebastián, cuya cofradía recogía limosna en este día, y que en 1770 los cofrades consortes, Tomás Abel y María Gómez "se obligaron a vestirse entre ambos".

Tras un pequeño paréntesis de dos días llega, el día 5, la celebración de Santa Agueda, volviendo el jolgorio y la diver-

sión bajo el bastón de mando de las mujeres. El año 1697 se inventarió su imagen con su peana y ramo y las cofrades ya la sacaban en procesión. Se decía una misa "encendiéndose lámparas de azafar en su altar" y al día siguiente a la celebración otra misa por las hermanas fallecidas.

El ciclo festivo de este mes de febrero llega a su fin el día 29 con la celebración de "Las Carmelitas", cuyos antecedentes se remontan hacia mediados de siglo y al igual que las otras, salvo la excepción de "Las Candelas", han pasado por períodos de irregularidad en su celebración, que siempre han transcurrido bajo los sonos de la dulzaina y tamboril.

Si la festividad de "Las Carmelitas" pone punto y final a estas cuatro onomásticas, también es el preludio de otras tan divertidas y desenfadadas como los carnavales. Durante los cuales en otras épocas, la tradición mandaba al Ayuntamiento organizar tres días consecutivos de baile.

## CABEZUELA

## Primer aniversario de la Asociación de Amas de Casa

FLORENTINO DESCALZO

Se celebró el primer cumpleaños de la asociación local de amas de casa "Nuestra Señora de la Asunción". Unas ciento treinta mujeres componen la nueva formación asociativa que es la que actualmente se ocupa de los actos culturales y tradicionales del pueblo, junto con el centro cultural "San Dionisio".

Con motivo de dicho aniversario tuvo lugar una misa vespertina. Seguidamente se ofreció un vino con aperitivo a todas las socias y a las autoridades locales. En el transcurso del aperitivo la presidenta, Araceli Sanz, se dirigió a los presentes manifestando las carencias que tiene aún la Asociación además

de hacer balance completo de todo lo que se necesita en la localidad.

Después de este acto los dulzainers locales amenizaron una breve verbena en la plaza de España. En ese día permanecía aun reciente la alegría del día de Santa Agueda, en la que la Asociación de Amas de Casa tuvo especial protagonismo.

## CARNAVALES

Con la iniciativa del Centro de Acción Social de la zona se está intentando revitalizar la fiesta de Carnaval. Por tal motivo se desplaza una animadora un día a la semana y se reúne con parte de la juventud local para organizar alguna comparsa.

## FUENTEPELAYO

## "Las Candelas", una fiesta en auge

JESUS OLMOS

Desde hace quince años la fiesta de "Las Candelas" de la iglesia de El Salvador se celebra por acuerdo de los Amos de la Cofradía, madrinan y llevadores, al domingo siguiente del 3 de febrero, de la onomástica.

Los actos habidos conforme a los cánones de la fiesta tradicional empezaron con el nombramiento de dos madrinan y cuatro llevadores de la Virgen de la Torre, y la aceptación de las primeras a seguir la fiesta a sugerencia de los llevadores nombrados.

La misa se celebró tras la recogida en sus domicilios, por el dulzainero y tamborilero y chicos y chicas acompañantes, de los cargos en orden inverso al de su nombramiento y del parroco, formándose una comitiva curiosa y simpática. En ella, los llevadores van con capa y sombrero y las madrinan de segovianas, cubiertas con mantillas.

Terminada la misa tuvo lugar la clásica procesión por las calles del barrio, con lanzamiento masivo de cohetes y baile ante la imagen al son de la dulzaina y tamboril.

Finalmente, llevadores y madrinan ofrecieron un refresco a los Amos, al cura y otros invitados, como es costumbre inverterada.

### REZA NUEVE AVEMARIAS

Durante nueve días  
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles.  
Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas.

N. S.



La Oficina del INEM de Segovia verá crecer el número de asistentes.

PEÑALOSA

Aumentó en un 10 por ciento para situarse en 3.102 personas

## Segovia registró en enero el mayor crecimiento del paro de la región

El aumento de la cifra del paro registrado el pasado mes de enero en la provincia de Segovia fue el más alto de cuantos se produjeron en el conjunto de la región castellano-leonesa, según los datos facilitados por

la Dirección de Trabajo. Segovia tenía a finales del pasado mes 3.102 personas en situación de desempleo, 288 más que al concluir 1991, lo que representa un incremento de casi el 10% en un solo mes.

A.S.

Este importante crecimiento podría explicarse por la inclusión en las estadísticas de Trabajo de los trabajadores despedidos en los últimos meses por diversas empresas de la provincia y que hasta ahora figuraban técnicamente en situación de regulación de plantilla.

En los últimos meses han cerrado cuatro importantes industrias radicadas en Segovia: Tableros Cega y Muebles Vicente, en Cuéllar, Cellux España en San Ildefonso y Cesquisa en Segovia capital, que en su conjunto daban trabajo a más de 250 personas.

Con Segovia vieron incrementar el número de parados las provincias de Burgos con 100 nuevos desempleados para un total de 15.564; Palencia, 109 más, para una cifra global de 9.456; Salamanca, 221, para un total de 22.333; Soria, 29, con un saldo final de 2.751 y Valladolid que con 184 nuevas personas sin trabajo alcanza una cifra de 28.844 parados.

En el conjunto de la región el paro creció en 310 personas durante el pasado mes de enero, lo que eleva la cifra total de desempleados a 130.979 y sitúa la tasa regional de desempleo en el 13,13 por ciento.

Las provincias de León, Ávila y Zamora registraron ligeros descensos en su cifra de parados durante el pasado mes de enero. En Avila afecta a 8.003 personas, lo que supone un descenso de 144 desempleados respecto a diciembre; en León a 27.987 con una caída de 293 parados, y a 12.939 personas en Zamora, donde la cifra descendió en 184 personas.

El número total de colocaciones en la región se elevó a 21.327 durante el pasado mes de enero, mientras que se suscribieron 9.329 contratos de fomento de empleo.

CC.OO. anuncia dos nuevos centros en la región

## La cárcel de Segovia podría ser la tercera macroprisión de Castilla y León

A.S.

La nueva cárcel de Segovia que actualmente construye la Dirección General de Instituciones Penitenciarias podría ser la tercera macroprisión de Castilla y León, de confirmarse los temores expuestos recientemente por los parlamentarios segovianos del Partido Popular y no desmentidos hasta el momento por ninguna fuente autorizada del Gobierno.

Los citados parlamentarios dijeron que el nuevo centro penitenciario de la capital podría albergar a 900 presos según los cálculos obtenidos sobre los planes de la Dirección General acerca de la clausura y creación de presidios.

Representantes de Comisiones Obreras de Prisiones manifestaron ayer en Zamora que en un plazo máximo de cinco años desaparecerán las actuales cárceles de Zamora y Salamanca, por un lado y de León y

Palencia, por otro, que serán sustituidas por dos nuevas "macroprisiones" que se situarían a medio camino entre estas ciudades, en ambos casos.

Los miembros de CC.OO. de Prisiones convocaron una conferencia de prensa para explicar esos proyectos, que atribuyeron a la "nueva política de la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias", a la que critica con dureza.

### UN MILLAR DE INTERNOS

Citando una conversación con responsables del Ministerio de Justicia, aseguraron que los nuevos recintos tendrán capacidad para albergar un millar de internos.

Teo Movilla, coordinador regional de CC.OO. de Prisiones, explicó que está proyectada la construcción de una nueva cárcel en Burgos y muy adelantada la construcción de un recinto que sustituirá al actual de Segovia.

Catedrales, retablos y pinturas, en el acuerdo

## Cultura se compromete a la inmediata restauración del patrimonio de la región

Valladolid. (Ical).— El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, y su homólogo de la Junta, Emilio Zapatero, acordaron ayer en Madrid la inmediata revisión económica de los términos del convenio redactado en 1990 para la rehabilitación y restauración de monumentos de esta Comunidad Autónoma, y su consiguiente firma para que pueda entrar en vigor este año.

Todas las catedrales sitas en la región y otros inmuebles, retablos, pinturas y artesonados, forman parte de esta acción conjunta cuya puesta en marcha ha sufrido un retraso de casi dos años desde que fue aprobada y remitida por el Gobierno de Castilla y León.

Emilio Zapatero calificó de "muy grata" la entrevista con Jordi Solé Tura, que se produjo después de varios meses de espera y dos solicitudes oficiales por parte del consejero. Para Emilio Zapatero, el entendimiento entre ambos no ha defraudado sus expectativas previas, y se verá concretado por la anterior y otras medidas concretas del Gobierno central.

El convenio autorizado por el Consejo de Gobierno de la Junta en su reunión del 30 de julio de 1990 -y por tanto propuesto siendo ministro de Cultura Jorge Semprún-, indica que ambas instituciones coinciden en actuar de forma coordinada en la protección y restauración de bienes integrantes del Patrimonio Histórico de esta Comunidad Autónoma.

La propuesta de convenio entre la Junta y el Ministerio de Cultura se refería a una inversión aproximada en aquel mo-



Jordi Solé Tura

A.S.

mento de 630 millones de pesetas durante tres años por parte del Gobierno de Castilla y León, para 13 inmuebles y ocho bienes culturales -retablos, artesonados, trípticos y pinturas murales- en las todas las provincias de la Comunidad Autónoma.

### CATEDRALES

En paralelo se proponía al Gobierno central la asunción de un presupuesto de 530 millones de pesetas para la rehabilitación de 16 inmuebles y la restauración de 7 bienes culturales.

El llamado Plan de Catedrales se desglosa en presupuestos asignados a ambas instituciones, y la Junta se mostraba dispuesta a asumir obras de restauración en las de Avilés, Palencia, León, Salamanca, Segovia, Zamora y Valladolid, mientras corresponderían al obispo central las de Ciudad Rodrigo, Burgos, Astorga y El Burgo de Osma.

## Alerta en el norte de Burgos ante posibles intoxicaciones por clenbuterol

Burgos. (Ical).— Varios centros de salud del norte de Burgos han sido alertados por la Junta de Castilla y León ante la posible incidencia de intoxicaciones por ingestión de carne de vacuno tratada con la hormona ilegal denominada clenbuterol.

El jefe de servicio de Bienestar Social en Burgos, Juan Carlos Acosta, señaló a Ical que oficialmente no hay casos registrados, aunque otras fuentes han informado que al parecer en algunos mataderos se ha paralizado el trabajo por este motivo. Los recientes casos del País Vasco y Cataluña han alertado a los servicios de Sanidad de la Junta, por lo que los centros de salud del norte de Burgos realizan inspecciones continuas y toma de muestras de bovino. Hasta ahora, ninguna de estas muestras estaba tratada con clenbuterol. La Dirección Provincial de Agricultura tampoco tiene constancia de este hecho. Desde hace un año se están efectuando con regularidad muestras de los piensos utilizados en cebaderos,

y de carnes en los mercados mayoristas.

Tanto la Administración regional como la central desarrollan conjuntamente un plan de residuos que hasta la fecha tampoco ha arrojado datos que revelen la presencia de carne de bovino tratada con esta "hormona finalizadora".

Aunque existe una remota posibilidad, el Ministerio de Agricultura descarta la introducción de piensos con hormonas, así como el comercio de canales ya tratadas en Burgos.

El clenbuterol se acumula sobre todo en el hígado, y los síntomas de intoxicación son sensación de angustia y gravedad, taquicardia y palpitaciones musculares.

Los casos más graves se han producido en Cataluña y el País Vasco, donde se registraron intoxicaciones por el consumo no sólo de hígado, sino de otras carnes de ternera donde la concentración de esta hormona ilegal es menos frecuente.

## Sánchez Roca deja de ser consejero delegado de Ical

Valladolid. (Ical).— El consejo de administración de Diarios Castellano-Leoneses S.A., en su reunión mantenida en el día de ayer bajo la presidencia de su titular, José Angel García Rodríguez, decidió retirar su confianza al consejero delegado de la Sociedad, Gonzalo Sánchez Roca. En su lugar será nombrado un director general, quien se hará cargo de las funciones que hasta ahora venía desempeñando el consejero delegado.

Diarios Castellano-Leoneses S.A. es la empresa que sustenta jurídicamente a la agencia de noticias ICAL (Informaciones de Castilla y León), formada por los periódicos La Gaceta Regional de Salamanca, Diario de Burgos, Diario de León, El Diario de Avila, El Diario Palentino, EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Segovia, Diario de Soria y El Correo de Zamora. Al grupo Ical pertenece también El Mundo de Valladolid, periódico de reciente creación.

Santos Sánchez Sanz:

## “El sector innovador del CDS quiere evitar exclusiones”

Valladolid. (Ical).— El ex-director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Santos Sánchez Sanz, cabeza del sector “innovador” del CDS de Castilla y León, aseguró ayer en declaraciones a Ical que está aglutinando a los militantes centristas que quieren evitar que tras el congreso regional se excluya “a un cincuenta por ciento de la militancia” y que intentará reestructurar el funcionamiento interno del partido.

Sánchez Sanz, que encabezó la candidatura del CDS por Soria en las pasadas elecciones autonómicas, avanzó parte del programa en el que trabaja con vistas al Congreso regional, que estará basado en modificar la política de comunicación interna y externa del partido, “que ha sido un verdadero desastre en los últimos tiempos”, presentar continuamente iniciativas a la sociedad y contar “absolutamente con todos” los afiliados.

El sector “innovador”, cuya existencia fue adelantada en exclusiva por la agencia Ical, va a presentar al congreso regional de Segovia previsto para el próximo 22 de febrero un programa con un “un planteamiento de gestión más cercano a lo empresarial que a lo político”. Según Santos Sánchez, “la carga ideológica ha pasado a un segundo plano y debemos distinguimos por nuestras actitudes ante la marginación, las drogas, la corrupción o los derechos humanos”.



Juan José Lucas, durante su reunión con los mineros de la Minero Siderúrgica de Ponferrada

Ocho dirigentes sindicales cumplen su primera semana de encierro

## El comité de la MSP pide a la Junta que se comprometa con la minería

El comité de huelga de la empresa minera MSP, con explotaciones en la comarca leonesa de Lacia —que el lunes vivió una jornada de huelga general seguida mayoritariamente por to-

dos los sectores—, pidió ayer al presidente de la Junta, Juan José Lucas, un compromiso explícito del Gobierno regional en la defensa de los puestos de trabajo de la minería del carbón.

Valladolid. (Ical).— Los representantes de las cuatro centrales sindicales, que mantienen una huelga de 24 días en las explotaciones de la MSP y un encierro de ocho dirigentes en el pozo Calderón que dura ya una semana, expusieron al presidente regional su rechazo rotundo a cualquier plan presentado por la empresa o por la Administración que conlleve la pérdida de empleos.

Para el comité el futuro de la MSP, de la que depende toda la economía de la comarca de Lacia, con cerca 20.000 habitantes,

pasa por la racionalización de las explotaciones y la solución a la deuda acumulada por la empresa en los últimos años, que se estima en unos 20.000 millones de ptas.

La Junta, según señaló el consejero-portavoz, acepta sentarse en la mesa de negociación —con la empresa, la Dirección General de Minas y los sindicatos— y se ha comprometido a participar en la reunión a cuatro bandas solicitada por los sindicatos para antes de 15 días.

Según los sindicatos la empresa ha perdido desde 1984 más de mil puestos de trabajo lo que

les lleva a rechazar el plan de reconversión propuesto por la empresa, que, según denuncia el comité, tiene como único objetivo “salvar la empresa”, sin detenerse en el coste social que supone para la comarca.

Los sindicatos, en la reunión que mantuvieron con el presidente de la Junta, pidieron a la Administración que asuma las pérdidas de la empresa hasta 1995, como garantía para la permanencia del nivel actual de empleo sin que genere mayor descapitalización de la empresa.

## La Junta admite que vertió aceite en un monte de Soria

J.A. GARCIA

Soria. (Ical).— La delegada territorial de la Junta en Soria, Encarna Redondo, calificó ayer de “desagradables” los vertidos de aceites usados de automóviles y camiones oficiales que se han venido realizando desde instalaciones de la Consejería de Medio Ambiente a un pinar soriano. Para la delegada territorial de la Junta, “desde la Administración hay que dar ejemplo y estos temas no vienen precisamente a ayudar”.

Tal y como denunciaba en su

edición de ayer “Diario de Soria”, desde unas instalaciones de la Consejería de Medio Ambiente situadas en un pinar de Navaleño, se estaba vertiendo al exterior aceites usados procedentes de coches y camiones oficiales.

El aceite era tirado a través de una tubería en medio de un pinar, donde llegó a formarse una balsa de unos 18 metros cuadrados de aceite. En la zona donde es arrojado el aceite usado, así como restos de filtros usados de automóviles, se producen filtraciones a un

río que, posteriormente, desemboca en el pantano de la Cuerda del Pozo. Según se ha informado, si bien la Delegación de la Junta desconocía estos hechos, se ha ordenado la “inmediata” solución de los mismos, a la vez que ha comunicado a todos los servicios que dependen de ella la “vigilancia extrema” en este sentido. Operarios del Servicio Territorial de Medio Ambiente van a proceder a la sustitución de la capa de tierra impregnada de aceite para su traslado en bidones

y posterior tratamiento, según las mismas fuentes.

Tal y como ha manifestado Encarna Redondo, estos hechos “son desagradables desde el punto de vista de la Consejería de Medio Ambiente, y se han tomado las acciones oportunas para que no se vuelvan a repetir”.

Posteriormente se refirió a una posible “inconsciencia” de los funcionarios que trabajan en esas instalaciones, donde existe un retén en previsión de incendios forestales.

## Lucas y Cañellas temen la política “cicatera” del Gobierno

Valladolid. (Ical).— “El Gobierno central si sigue con la actual política cicatera en la financiación de las comunidades autónomas y en el traspaso de competencias puede cargarse el propio Estado de las Autonomías”, dijo ayer en Valladolid el presidente de Baleares, Gabriel Cañellas, en su tercera visita institucional a Castilla y León. El presidente balear y el de la Junta, Juan José Lucas, rechazaron cualquier discrepancia con la dirección de su partido en la reciente negociación del nuevo modelo de financiación.

Lucas y Cañellas afirmaron no estar preocupados por la firma del pacto autonómico y que lo más importante para el desarrollo del Estado de las Autonomías es que se ha establecido un calendario que puede acelerar el traspaso de competencias, bloqueado durante los últimos años. Los dos presidentes destacaron el “cambio de actitud” del Gobierno central.

## El MEC recibirá en breve la solicitud de una Universidad para Burgos

Burgos. (Ical).— La vicerrectora del campus burgalés, Josefa Amáiz, cursó ayer la petición oficial de creación de la Universidad de Burgos, que será recibida en el plazo de una semana por el Ministerio de Educación y Ciencia, después de que el Consejo Social de la Universidad de Valladolid curse la solicitud. A la solicitud de Amáiz se adjunta una memoria de más de 300 folios que refleja la situación actual de los centros universitarios de la provincia. “En estos momentos —explicó la vicerrectora— cumplimos la totalidad de los requisitos recogidos en el Real Decreto de 12 de abril de 1991”.

El proceso de concesión de Universidad para Burgos parece imparable y podría concretarse en un plazo muy breve, según los responsables universitarios burgaleses, quienes lo compararon con el de la Universidad de La Rioja, que se materializó en pocos días.

## Un hombre muere en Soria con una jeringuilla clavada en el brazo

Soria. (Ical).— El cuerpo sin vida de Federico F.G., de 34 años de edad, fue encontrado por funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía de Soria, con una jeringuilla clavada en el brazo.

El fallecido apareció en el salón de su domicilio, donde se encontraron elementos necesarios para la preparación de una dosis de heroína. Una dotación de la Policía fue alertada por una conocida del fallecido, quien les manifestó que no le veía desde el viernes pasado.

### 1.ª EXPOSICION DE MATERIAL OFIMATICO

Atención Distribuidores  
**Dtº del 50%**  
en el Programa de Contabilidad

“FACIBILIDAD”

EXPOSICION Y VENTA

PARADOR NACIONAL DE BENAVENTE (Zamora)  
DIAS: 13-14-15 de Febrero

### 1.150 PLAZAS INFORMATICA

AMPLIADO PLAZO DE PRESENTACION DE INSTANCIAS: 18 - Febrero

- 800 plazas de Técnicos Auxiliares de Informática de la Administración del Estado. B.U.P., F.P. o equivalente. Ejercicios: psicotécnicos, test sobre el temario (10 temas) y casos prácticos. **Ya tenemos los textos.**
- 350 plazas C. Gestión de Sistemas e Informática de la Administración del Estado. Diplomados Universitarios. Ejercicios: psicotécnico, test sobre el Temario (17 temas) y supuestos prácticos - entrevista. **Instancias hasta el 18 de febrero de 1992.** Solicite información sin compromiso, con modelo oficial de instancia a:

#### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

MADRID: c/Sagasta, 23 • 28004 Madrid.  
Tel. (91) 445 93 35 - 575 34 01.  
BARCELONA: c/Bailón, 126 • 08009 Barcelona.  
Tel. (93) 207 50 00 - 218 07 16  
VALENCIA: Pza. Mariano Benlliure, 5 • 46002 Valencia.  
Tel. (96) 394 24 28.  
SEVILLA: c/Líneros, 8 • 41004 Sevilla. Tel. (95) 422 88 23.

Dirigentes de HB aseguran que las querellas no callarán sus reivindicaciones políticas

## El TSJ vasco juzgará a Tasio Erkicia por afirmar que los fiscales dan cobertura a la corrupción

El Tribunal Superior de Justicia (TSJ) del País Vasco juzgará el próximo viernes al dirigente de HB y parlamentario vasco Tasio Erkicia, por afirmar que los fiscales "dan cobertura a la corrupción en todos los niveles, incluso el económico, y al terrorismo de Estado".

Bilbao (Efe).—Según consta en el escrito de calificaciones provisionales del Ministerio Público, al que hoy ha tenido acceso Efe, estas declaraciones constituyen un delito de desacato por el que se pide una pena de dos meses de arresto mayor y una multa de 150.000 pesetas con arresto sustitutorio de veinte días en caso de impago.

Erkicia efectuó estas manifestaciones en una rueda de prensa celebrada en San Sebastián el 26 de enero de 1990. En dicho acto informativo, el portavoz aber-tzale se refirió a una petición de pena que el fiscal había formulado contra tres concejales de HB en el Ayuntamiento donostiarra. Además de relacionar a los fiscales con la corrupción y el terrorismo de Estado, Tasio Erkicia los calificó de "inquisidores de la oposición política", según se añade en el escrito de acusación.

El TSJ de Euskadi es el organismo competente para juzgar al miembro de la Mesa Nacional de HB por su condición de persona aforada al ser parlamentario.

### QUERELLAS

Las fiscalías de Bilbao, Pamplona y San Sebastián han presentado tres nuevas querellas contra los miembros de Herri Batasuna (HB) Jon Idígoras, Patxi Zabaleta, José María Olarra y Floren Aoz, mientras, como ya informamos ayer, el senador de esta coalición Iñigo Iruín pidió declarar voluntariamente ante el Tribunal Supremo.

Las querellas referidas se interponen por declaraciones de

di-chos representantes de HB tras la desarticulación por parte de la Ertzaintza de la red dedicada al cobro del denominado impuesto revolucionario de la banda terrorista ETA, a raíz de la investigación efectuada por el juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren. La Fiscalía estima que Idígoras y Zabaleta incurrieron en un delito de desacato; José María Olarra en amenazas y desacato, y Aoz en estos mismos delitos en las personas del juez Carlos Bueren y del consejero del Interior vasco Juan María Atutxa.

Estas querellas se suman a las presentadas el lunes por el fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, contra Jon Idígoras, Floren Aoz y el miembro de la Mesa Nacional de HB Adolfo Araiz, para los que pidió prisión provisional por apología del terrorismo, amenazas graves a los gobiernos de la nación y vasco y desacato y calumnias en las personas de Carlos Bueren y Juan María Atutxa.

Por otro lado, el ministro de Justicia, Tomás de la Quadra, afirmó que no tiene "noticias concretas" sobre la acusación hecha a Iruín y precisó que "el fiscal general hará las investigaciones oportunas y pedirá lo que sea procedente para perseguir los delitos de los que cualquier persona sea responsable". Mientras, el vicesecretario de Seguridad del Gobierno vasco, José Manuel Martiarena, indicó que las imputaciones realizadas al senador de HB "sólo pueden hacerlas los jueces".



Familiares del policía fallecido durante el funeral.

TELEFOTOEFE

### SILENCIAR

El dirigente de HB Florencio Aoz aseguró en San Sebastián que las querellas presentadas por el fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, contra él y otros dos dirigentes de su partido "no van a silenciar nuestras reivindicaciones políticas". Aoz, junto con los otros dos querellados, Jon Idígoras y Adolfo Araiz, y los dirigentes de HB Iñaki Ruiz de Pinedo, Tasio Erkicia, Iñigo Iruín, Xabier Zabaleta, Joxe María Olarra y Joxeaustín Arrieta, comparecieron en rueda de prensa para opinar sobre las querellas presentadas por el fiscal general.

Aoz, que es parlamentario foral de Navarra, dijo que, en el caso de que HB fuera ilegalizada, "se llamaría de otra manera, porque no nos va a faltar imaginación o recur-

sos para saber defender siempre nuestras reivindicaciones, a pesar de las dificultades". En la misma rueda de prensa, el también miembro de la Mesa Nacional de HB y abogado Adolfo Araiz aseguró que la actuación de Leopoldo Torres "es ridícula e impropia de lo que ellos llaman un Estado de Derecho".

### FUNERALES

En Murcia, más de 4.000 personas abarrotaron ayer la catedral y asistieron en silencio al funeral del policía Angel García Rabadán, muerto el lunes al explotar un coche bomba aparcado a unos 50 metros de la Comandancia de la Guardia Civil de la capital murciana.

El ministro del Interior, José Luis Corcuera asistió también al funeral junto a diversas autoridades locales y regionales.

## La Bolsa de Madrid

### IRREGULARIDAD

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,09 y quedó situado en 258,95 puntos.

El mercado de valores se ha caracterizado en la sesión de hoy por la irregularidad, ya que el mercado empezó con pequeñas ganancias y sobre las 11,00 comenzó a registrar bajas. Los descensos lograron aminorarse y llegar al cierre de las 12,00 con unas décimas de pérdida, por lo que las alzas y bajas se repartieron por todos los sectores.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Bancos, Simeón sube 3.  
En Seguros, Hércules baja 5.  
En Alimentación, Elosúa baja 20, Aceprosa 9 y Cervecera

1.  
En Agricultura, Ganadería y Pesca, Rústicas sube 1.

En Metálicas Básicas, Aforasa sube 5.

En Maquinaria, Interclisa sube 15, Corporación Ucen 3, y Lingotes hace posición de papel a 349.

En Automóviles, Fasa sube 8 y Santana 2.

En Aparcamientos, Saba sube 1, Estacionamientos Urbanos

5 y Suburbanos hacen posición de dinero a 485.

En Manufacturas, Indo baja 5.

En Comercio, Tabacos de Filipinas sube 6.

En Inmobiliarias, El Encinar sube 5 y Alcázar hace posición

papel al cambio de 320.  
En Constructoras, Laín sube 11.  
En Cartera Inversión, Mercapital baja 5.

## Sanidad recurrirá la condena a indemnizar a un infectado de SIDA

Madrid (Efe).—El ministro de Sanidad, José Antonio Griñán, dijo ayer que le parece "particularmente grave" que la sentencia que condena al Insalud a pagar 25 millones de pesetas a un jubilado infectado de SIDA, se base en una responsabilidad y no en una culpabilidad de la Administración.

Según el titular de Sanidad, la sentencia no se basa en una culpabilidad de la Administración, sino en una responsabilidad objetiva. "A mí eso me parece particularmente grave porque son naufragios de un derecho que ya no es posible aplicar en tiempos modernos donde siempre hay que aplicar factores de culpabilidad", dijo. "En cualquier caso, añadió, yo respeto la sentencia, que vamos a recurrir, y vamos a estudiarla en el convencimiento de que la Administración hizo en el momento oportuno las cosas que tenía que hacer para la

salvaguardia de un riesgo que anteriormente no se conocía".

Según Griñán, el Ministerio de Sanidad no puede contraer responsabilidades por una transfusión de sangre infectada con el virus del SIDA en 1984, cuando hasta 1985 el sistema sanitario no estaba obligado a realizar el análisis de este virus. El ministro recordó que la población puede estar tranquila con respecto a las garantías de la sangre que se utiliza en el sistema sanitario, que está exenta de ese riesgo.

Por su parte, el director general del Insalud, José Conde dijo que el hospital "Ramon y Cajal" está tratando de localizar a los donantes cuya sangre se utilizó para la operación. Conde anunció que el recurso que va a presentar el Insalud se basará en que no está probada la causa-efecto de la transfusión de la enfermedad por la sangre.

## Tejero no tiene privilegios en la prisión

Madrid (Efe).—El ex teniente coronel Antonio Tejero, condenado a 30 años por el intento golpista del 23-F, "no tiene ningún trato privilegiado en la prisión" y "cumple estrictamente el reglamento penitenciario", según su abogado, Angel López Montero. Estas declaraciones fueron efectuadas a raíz de una información aparecida en el diario "El Mundo", donde se informaba que Tejero utilizaba un chalé separado del edificio de la prisión y gozaba de privilegios que no tenían otros reclusos.

Montero aseguró que su defendido está recibiendo incluso "un trato discriminatorio", ya que es "el único preso político de la democracia española". Explicó que Tejero cumple su condena en un módulo de la prisión destinado a jefes y oficiales donde tiene una habitación y comparte los aseos con otros presos militares de alta graduación. El abogado se refirió a la "incomunicación" que sufre su defendido, ya que "lo tienen a base de llaves para que no se relacione con nadie".

Al parecer, Tejero está en "perfecto estado físico y psicológico" y "no guarda rencor hacia nadie". Realiza todos los días una tabla de gimnasia, despacha la correspondencia, pinta en una sala del módulo que habita y estudia inglés en un video de su propiedad que tiene instalado en su habitación. El abogado señaló que a Tejero le está permitido recibir cuatro visitas diarias y se quejó de la selección de las mismas im-pidiendo que vea a otros militares golpistas como el ex comandante Pardo Zancada o a miembros de la ultraderecha como Mariano Sánchez Covisa.

### EN POCAS LINEAS

El Grupo Socialista rechazó ayer una modificación del Código Civil, propuesta por el CDS, por la que se pretendía agilizar los trámites del divorcio, mientras que el Grupo Popular votó a favor. La propuesta pretendía agilizar los trámites del divorcio, hacerlos autónomos de los de la separación e introducir de hecho en la legislación española el "divorcio de mutuo acuerdo".

\*\*\*

La coincidencia por segundo día de paros parciales en el Metro madrileño y la huelga de los autobuses municipales "ha colapsado hoy de nuevo el tráfico de los accesos a la ciudad".

\*\*\*

Unos 400 trabajadores extranjeros, en su mayoría marroquíes, permanecen encerrados desde ayer en la iglesia de Cristo Rey, en el barrio de La Sagrera de Barcelona, en protesta por el retraso con que el Ministerio del Interior está remitiendo las tarjetas de identificación.

Los ministros de Economía y Trabajo están satisfechos con las cifras del paro, que aumentó en enero

## Solchaga asegura que no es imposible crear un millón de puestos de trabajo hasta 1993

El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, aseguró ayer que la creación de un millón de empleos hasta 1993 no es imposi-

sible, aunque afirmó que "en ningún momento es parte de los objetivos del Gobierno crear tantos o cuantos puestos de trabajo"

Madrid (Efe).— Solchaga, quien respondió ayer por la tarde una interpelación del Grupo Mixto sobre las medidas que el Gobierno piensa llevar a cabo para crear un millón de puestos de trabajo, dijo además que los programas de formación profesional del INEM "funcionan mal" porque "se gasta mal" el 12% asignado para FP en el presupuesto del Instituto de Empleo.

Por ello, el plan de convergencia que presentará próximamente el Gobierno ante la CE contemplará una reforma del sistema de desempleo y de la formación profesional "porque son cuestiones cruciales".

Aseguró que en una economía de libre mercado el nivel de empleo no depende de las decisiones del Gobierno, sino que la mayor parte de los puestos de trabajo los

crea el sector privado, en función del coste del factor trabajo y de la rentabilidad del capital.

La desaceleración en el ritmo de creación de empleo que se está produciendo desde 1991 es producto, según Solchaga, de los incrementos salariales que se pactaron durante los años 1989 y 1990, cuando los sueldos crecieron un 8,1 por ciento y un 7,9 por ciento, respectivamente. Ratificó la previsión de creación de empleo para este año, cifrada por el Gobierno en el 1,2 por ciento, aunque matizó que este objetivo no se podrá cumplir si no se alcanza un crecimiento de la economía del 2,9 por ciento y si los salarios se sitúan por encima del seis por ciento.

### ELECTORALISMO

El senador interpelante, Rafael

García Contreras, del Grupo Mixto, dijo que es difícilmente compatible un objetivo de creación de empleo tan ambicioso con la política económica que lleva a cabo el Gobierno y aseguró que "el dato de un millón de puestos de trabajo no es producto de un estudio riguroso, sino que es un anuncio electoralista".

### SATISFECHOS

En cuanto a las cifras del paro, dados a conocer ayer, los ministros de Economía, Carlos Solchaga, y de Trabajo, Luis Martínez Noval, coincidieron en señalar como "aceptable y positivo" el dato de paro registrado en el mes de enero y añadieron que éste demuestra que hay indicios de recuperación económica.

Solchaga aseguró en los pasillos del Senado que el aumento registrado en enero (6.850 perso-



Carlos Solchaga.

ARCHIVO

nas) es "aceptable", ya que este mes es "tradicionalmente malo, como todos los de invierno".

Por su parte, el ministro de Trabajo, quien también comparecía ante el pleno del Senado, consideró que la evolución del paro en enero tiene "una vertiente positiva" puesto que es inferior al incremento registrado en el mismo mes de 1991.

## La CE estudiará en profundidad la reconversión de Hunosa

Bruselas (Efe).— La Comisión Europea estudiará "en profundidad" el plan para la reconversión de "Hunosa", según dijo ayer un portavoz comunitario, que adelantó "una primera reacción positiva" del Ejecutivo de la CE. Un representante del Gobierno español presentó el lunes, en Bruselas, la propuesta para la reestructuración de la minería asturiana del carbón, que incluye el principio de acuerdo alcanzado recientemente entre la empresa pública y los sindicatos.

La Comisión de la CE examinará "muy especialmente" el programa de reducción progresiva de las ayudas que el Estado destina a "Hulleras del Norte, SA" (Hunosa), precisó el portavoz sin dar más detalles, ni plazos.

## No será recurrida la sentencia por el crimen-ritual de Almansa

Albacete (Efe).—El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha, Andrés López Mora, no recurrirá la sentencia absolutoria dictada por la Audiencia Provincial de Albacete a favor de Mercedes Rodríguez Espinilla, una de las tres encausadas en el crimen de la niña de Almansa que resultó como consecuencia de un ritual exorcista en el que también participó la madre de la víctima.

López Mora señaló que tiene elementos jurídicos para recurrir en casación, por quebranto en la forma, pero agregó que este tipo de recurso no afectaría en la práctica al resultado final del juicio, ya que la casación sólo se refiere a la legalidad estricta del juicio precedente.

En opinión del fiscal, sería positivo que se llevase a cabo una reforma jurídica que convierta las salas de lo Penal de los tribunales superiores de Justicia en una segunda instancia donde recurrir las sentencias de las audiencias provinciales, ya que en éstos el caso sí podría ser revisado y aportar nuevos razonamientos y argumentaciones.

En el caso de Mercedes Rodríguez Espinilla, López Mora si-gue manteniendo que existen elementos suficientes para con-siderarla autora, aunque sea por omisión, de los hechos porque fue encausada y sostiene que debería recibir tratamiento psiquiátrico controlado, "por lo que no puedo estar de acuerdo, de ninguna manera, con su puesta en libertad total".

## — E D I C T O —

**DON RAFAEL PUENTE MORO, Magistrado Juez del Juzgado de 1.ª Instancia n.º TRES de Segovia y su partido.**

**HACE SABER:** Que en los autos de Juicio Universal de Quiebra n.º 339/91, seguidos a instancia del Procurador Sr. Galache Alvarez, en nombre y representación del BANCO DE CASTILLA, S.A. y del BANCO BILBAO-VIZCAYA, S.A., contra la ENTIDAD MERCANTIL "JOAQUIN AREVALO E HIJOS, S.A.", se ha dictado la siguiente resolución, cuyo resuelto dice así:

### RESUELVO

Declarar en estado de quiebra necesaria a la entidad mercantil "Joaquín Arévalo e Hijos, S.A.", cuyo domicilio social radicaba en Polígono Industrial el Cerro de esta ciudad, parcela n.º 127, con efectos retroactivos, con la calidad de por ahora y sin perjuicio de tercero, al día 1 de junio de 1989, quedando inhabilitada para administrar y disponer de sus bienes. Se nombra Comisario de la quiebra a don Mariano Núñez González, profesor mercantil y domiciliado en Avda. Fernández Ladreda, n.º 25, al que se hará saber este nombramiento a fin de que comparezca ante el Juzgado y, previa aceptación del mismo, proceda de inmediato a la ocupación de los bienes y papeles del quebrado, inventario y depósito, en la forma que la ley determina. Para el cargo de Depositario se designa a don Francisco Javier Leonor García, con domicilio en calle Gobernador Fernández Jiménez, n.º 1 de esta ciudad, el cual, antes de dar inicio a sus funciones, habrá de comparecer a la presencia judicial a aceptar el cargo, en su caso, y jurar o prometer el buen desempeño del mismo, poniéndose bajo su custodia todos los bienes hasta tanto sean nombrados los Síndicos.

En cuanto al arresto de la quebrada, medida caracterizada por su incondicional automatismo, prodúzcase en las personas de don Joaquín, don Mariano y don José Alberto, administradores directivos de la entidad "Joaquín Arévalo e Hijos, S.A.", entregándose mandamiento al Agente Judicial a fin de que, ante la Secretario del Juzgado, requiera a los mismos a que constituyan fianza por valor de 1.000.000 de pesetas cada uno, quedando arrestados en su domicilio, o en el Centro Penitenciario de Cumplimiento de no verificar la prestación de la referida fianza, librando para ello el oportuno mandamiento, haciéndoles saber que cualquier solicitud para su libertad no será admisible hasta que el Comisario haya dado cuenta al Juzgado de haber concluido las diligencias de ocupación.

Procedase a la ocupación de las pertenencias de la sociedad quebrada, sus bienes, libros, papeles y documentos de giro, que tendrá efecto en la forma prevenida por el artículo 1.046 C.d.C.

Se decreta la retención de toda la correspondencia postal y telegráfica del quebrado, para lo que se expedirán las comunicaciones oportunas a la Administración de Correos y Telégrafos de esta ciudad, para que se remita a este Juzgado toda la dirigida a la sociedad quebrada, procediendo a su apertura en la fecha que se señale en la pieza que se formará.

Expídase mandamiento por duplicado al Sr. Registrador Mercantil de esta Provincia, haciéndole saber la existencia de

este juicio universal a los efectos de ley, así como al de la Propiedad de esta Plaza, a fin de que se haga constar la incapacidad del quebrado para administrar y disponer de sus bienes inmuebles.

Líbrese asimismo el oportuno despacho al Sr. Encargado del Registro Civil que corresponda, a fin de que disponga la inscripción de esta declaración de quiebra al margen de la de nacimiento del quebrado. Regístrense los presentes autos en el Libro registro especial de suspensiones de pagos y quiebras de este Juzgado.

Cúrsese el correspondiente boletín a la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Estadística. Publíquese el presente auto mediante edictos, en los estrados y tablón de anuncios del Juzgado, así como en las localidades donde existan sucursales de la entidad en quiebra, expidiéndose al efecto los despachos que fueren precisos, se insertará igualmente en el Boletín Oficial de la Provincia y en el periódico de esta localidad "El Adelantado de Segovia", transcribiendo la parte dispositiva de este auto, requiriendo al propio tiempo, en los mismos edictos, a las personas que tengan en su poder algún bien de la pertenencia de la entidad en quiebra a que lo manifiesten al Comisario, bajo apercibimiento de ser declarados cómplices de la quiebra, previniendo a los que adeuden cantidades a la misma que las entreguen al Depositario, bajo los apercibimientos legales.

Se decreta la acumulación al presente juicio universal de todas las ejecuciones pendientes contra la entidad en quiebra, a excepción de aquellas en que sólo se persigan bienes hipotecados.

Una vez que el Sr. Comisario haya presentado el estado o relación de acreedores, por lo que resulte del Libro Mayor, o, en su caso, por los demás libros o documentos de la sociedad en quiebra y las noticias que den sus administradores o dependientes, presentada que haya sido la lista de aquéllos, acuérdesse lo necesario para la celebración de la primera Junta General, a fin de proceder al nombramiento de los Síndicos.

Con testimonio de esta resolución, encabécense las demás piezas de este juicio universal, y entréguese los edictos y despachos acordados al Procurador Sr. Galache Alvarez, para que cuide de su curso y gestión. Don Rafael Puente Moro, Magistrado Juez; Rosa Lafuente de Benito, Secretario, Rubricados.

Y para que sirva de conocimiento a las personas que pudieran estar interesadas, y, asimismo, para que sirva de requerimiento a las personas que tengan en su poder algún bien de la pertenencia de la entidad en quiebra, para que lo manifiesten al Comisario, que en el presente edicto consta; bajo apercibimiento de ser declarados cómplices de la quiebra, previniendo a los que adeudan cantidades a la misma que las entreguen al Depositario, que en el presente edicto consta, bajo los apercibimientos legales, expido el presente en la ciudad de Segovia a seis de febrero de mil novecientos noventa y dos.

Segovia, 6 de Febrero de 1992

EL MAGISTRADO JUEZ

Casi un centenar de personas han sido arrestadas

## Continúan en Argelia las detenciones de integristas

Las fuerzas del orden argelinas están llevando a cabo, desde hace 48 horas, una amplia operación de arrestos de "barbudos" sospechosos de ser simpatizantes o militantes del Frente Islámico de Salvación (FIS).

Argel (Efe).—La policía ha detenido a 14 personas acusadas del "incendio y destrucción" de una sede del Gobierno de la provincia de Tiaret en la localidad de Mashraa El Asfa, el pasado sábado, además de "no prestar asistencia a personas en peligro".

En Mostaganem (400 kilómetros al oeste de Argel) fue detenido un militante del FIS que llevaba "planos para la fabricación de bombas caseras en su coche", confirma la misma fuente.

En Bechar (800 kilómetros al suroeste) se ha ordenado la prisión, a la espera de juicio, de 21 personas, mientras otras 14, que también habían sido detenidas el pasado viernes, fueron puestas en libertad.

También en Saida (600 kilómetros al suroeste), se ha confirmado la prisión preventiva de los 75 detenidos durante las manifestaciones del pasado viernes, así como de otros 27 en Ain Temuchent (400 kilómetros al oeste de Argel).

Estas son las detenciones de las que ha dado cuenta hoy la

Policía, aunque según informaciones no confirmadas oficialmente, los arrestos son mucho más numerosos por todo el país.

### HUIDA

Los presuntos autores del asesinato de dos policías el lunes, en la mezquita "Yamaa Leqdim" de Borch Menaiel, lograron huir del lugar donde se habían refugiado, dejando detrás "un verdadero arsenal de armas y explosivos", informó la Policía.

La información facilitada por la propia Policía no precisó los detalles de la huida de los dos integristas sospechosos del doble asesinato, que se refugiaron en la mezquita tras lo cual fue rodeada por los agentes.

La Policía informó que en la mezquita no se encuentra nadie y que los sospechosos dejaron en su interior "un verdadero arsenal de armas y explosivos".

El doble asesinato, uno a cuchilladas y el segundo con arma de fuego, se produjo hacia las seis de la mañana (05.00 GMT) cuando la policía se disponía a detener a un "peligroso integrista".

La Alcaldía de Borch Menaiel, a 68 kilómetros al este de Argel, fue clausurada ayer por las fuerzas del orden. En esta localidad, el integrista Frente Islámico de Salvación (FIS) consiguió la mayoría en las elecciones locales de junio de 1990.



Una mujer rusa se alimenta gracias a las ayudas internacionales.

TELEFOTOEFE

## Baker inicia una gira por seis repúblicas de la antigua URSS

El Secretario de Estado norteamericano, James Baker, inició hoy en la capital de Azerbaiyan, conversaciones con el presidente Ayaz Mutalibov sobre el conflicto territorial que enfrenta a la república con la vecina Armenia, dentro de su gira por seis repúblicas de la antigua URSS. Mientras tanto, la ayuda humanitaria internacional continúa llegando a las poblaciones de la CEI.

Bakú (Efe).—Baker llegó a Bakú a primera hora de la mañana procedente de Armenia, donde ayer se entrevistó con los dirigentes locales.

En ambas repúblicas el princi-

pal asunto de las conversaciones es la guerra no declarada que libran armenios y azerbaiyanos por el territorio de Nagorno Karabaj, un enclave armenio situado en Azerbaiyan. El presidente

Mutalibov, antes de recibir a Baker, aseguró que Estados Unidos puede "realizar una aportación positiva para solucionar el conflicto por medios pacíficos".

En su etapa armenia, Baker abogó por la solución pacífica del enfrentamiento y manifestó su apoyo a la iniciativa ruso-kazaja, lanzada hace más de cuatro meses por los presidentes Boris Yeltsin y Nursultan Nazarbayev, pero que por ahora no ha dado ningún resultado.

## La CE y la OCDE advierten de las dificultades de desarrollo del Nuevo Orden Mundial

Cartagena de Indias (Colombia) (Efe).—La Comunidad Europea (CE) y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) advirtieron ayer, martes, en la ciudad colombiana de Cartagena de Indias que no es fácil el logro de un nuevo orden mundial.

La advertencia fue hecha en el marco de la VIII Conferencia de Naciones Unidas para el Comercio y Desarrollo (UNCTAD) que se celebra en esta ciudad del Caribe colombiano con la asistencia de unos 2.000 delegados de 171 países desde el pasado sábado y hasta el próximo 25.

El comisario de la CE para las relaciones Norte-Sur, Abel Matutes, y el secretario general de la OCDE, Jean Claude Paye, coincidieron en señalar los riesgos que supone establecer ese nuevo orden. Matutes dijo que la economía mundial, desde la anterior Conferencia de la UNCTAD en Ginebra en 1987, no ha sido floreciente y "las perspectivas son menos alentadoras".

Por su parte, Paye dijo que es un alivio que las naciones hayan coincidido, al menos, en que "la receta más eficaz para el desarrollo es la libertad de mercado, la democracia participativa y el

respeto a los derechos humanos".

El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus, se mostró optimista sobre el futuro de Latinoamérica, pero indicó que los países han de ser "convincidos" sobre sus esfuerzos por solucionar la desigualdad y la pobreza.

En una conferencia de prensa ofrecida en un descanso de la Conferencia, Camdessus afirmó que "desde hace demasiado tiempo América Latina ha sido el continente del futuro, y creo que ahora puede ser el continente del presente".

## Los aspirantes demócratas de EEUU no convencen a sus electores

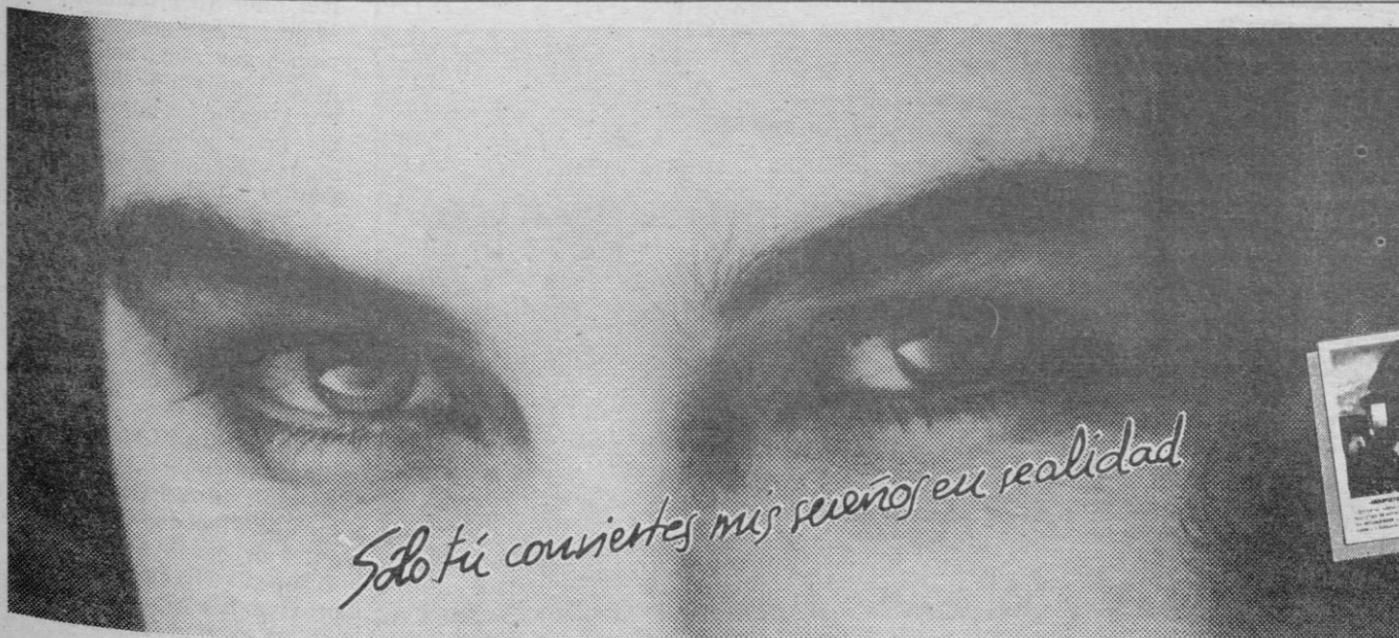
Washington (Efe).— Los electores demócratas se muestran indecisos y desconcertados en los primeros compases de la carrera de las presidenciales de EEUU, según los resultados de los "caucus" de Iowa del lunes y las encuestas de las "primarias" de New Hampshire.

Un escaso cinco por ciento de los electores demócratas participó en la noche del lunes en las reuniones de los "caucus" en las que se eligió abrumadoramente a los delegados que apoyarán al aspirante y senador nacido en este estado, Tom Harkin. De los 581.816 demócratas registrados como tales participaron en los

"caucus" menos de 35.000, cuando hace cuatro años asistieron a las reuniones de las agrupaciones electorales de Iowa cuatro veces más electores.

Por otro lado, la elevada abstención en Iowa y el gran número de indecisos en la siguiente cita electoral, las "primarias" de New Hampshire del próximo día 18, indican que los aspirantes demócratas siguen sin convencer a sus electores.

En los "caucus" los votantes se reúnen para debatir los programas electorales de los aspirantes y eligen a los delegados que acudirán, primero, a una convención estatal.



15 DE FEBRERO  
SORTEO EXTRAORDINARIO  
DE SAN VALENTIN.

Con premios especiales de 500 y 200 millones al décimo. Y más de 7.000 millones en premios.



lotería nacional  
La Lotería





Carretera de acceso a la zona donde iría ubicado el campo de golf.

PENALOSA

**"Hacer una negativa inicial al proyecto sería contrario al modelo de desarrollo que queremos para Segovia"**

JOSE M. MARTIN

Desde el mismo inicio de la conversación quiso el señor Reguera dejar clara la postura de su grupo, "en principio, la idea de construcción de un campo de golf nos parece digna de apoyo. El grupo socialista, como cualquier otra iniciativa de creación de empleo en Segovia y más ahora donde un esfuerzo en este sentido hace mucha falta, apoyará la construcción del campo de golf sin ningún tipo de condicionamiento en cuanto proyecto de creación de empleo".

Sin embargo quiso ser coherente en sus planteamientos señalando la escasa información que los promotores del citado proyecto habían presentado en el Ayuntamiento, "tanto que en estos momentos no existen elementos de juicio para pronunciarse a favor de un proyecto determinado. Sólo conocemos una memoria inicial que presentó la sociedad promotora, y con los elementos que tenemos y con los apoyos que tenemos y decimos que apoyamos la idea y que nuestro apoyo será mayor en función del número de empleos, de carácter fijo, que el proyecto lleve consigo".

Destacó Javier Reguera otro tema que puede ser el nudo gordiano en el que el Ayuntamiento

**"Urbanización, sistema medioambiental y agua, tres problemas posibles de negociar"**

tenga más problemas a la hora de resolver: el de la urbanización que se pretende anexa a la instalación deportiva. "Para nosotros tiene tres tipos de problemas, primero, de orden urbanístico, puesto que la calificación del suelo inicialmente no permitiría esa urbanización; segundo, un problema físico cual es el del agua, que si bien se puede solucionar, habrá que ver en qué forma se queda garantizado el su-

JAVIER REGUERA: Portavoz del PSOE

## "En principio la idea del campo de golf nos parece digna de apoyo"

*"Urbanización, sistema medioambiental y agua, temas para negociar"*

En el deseo de este diario de dar a conocer las posturas de los grupos políticos que integran la corporación municipal, en torno al interés que suscita la instalación de un campo de golf en Segovia, recogemos hoy las manifestaciones del portavoz del gru-

po socialista, Javier Reguera, en torno a cuestiones que si bien no difieren mucho de las que hemos recogido hasta ahora, matizan y diseñan una postura que no es antagónica, al menos en principio, con lo que se pretende.

**"Se va a producir en Segovia, por falta de expectativas de empleo, una nueva despoblación. Sobre todo en la provincia"**

ministro de agua al proyecto y previo a ello como queda garantizado a la población; tercero, la existencia de un problema medioambiental, que desde nuestro punto de vista se puede minimizar en el sentido de llegar a un acuerdo con los promotores para que la incidencia sea la menor posible. Estos aspectos son los

que hay que negociar y estamos en la confianza de que se pueden aunar todos los intereses".

Puso de manifiesto nuestro interlocutor la decisión de salir al paso de cuestiones que ya han sido tratadas sobre el tema en cuestión, "porque en cuantas reuniones hemos mantenido en el Ayuntamiento sobre este tema no ha existido una negativa frontal al proyecto por parte de ningún grupo, otra cosa será que uno de los grupos dé mayor o menor importancia a esos tres aspectos que anteriormente se citaron. Pero todos los grupos

**"Confío en la buena fe de los promotores que hasta el momento no han presionado para que el proyecto vaya adelante"**

son receptivos a la idea y de hacer todo lo posible porque salga adelante."

Fue más lejos aún en la idea de su grupo de apoyar la iniciativa, "en este sentido, hacer una negativa inicial al proyecto sería contrario al modelo de desarrollo económico que queremos pa-

**"Nuestro apoyo será mayor en función del número de puestos de trabajo de carácter fijo que lleve consigo el proyecto"**

ra Segovia. Si estamos convencidos de que uno de los pocos sectores con futuro en Segovia es precisamente el turístico, es evidente que no podemos cerrar las puertas a un proyecto que aporta mucho valor añadido dentro de ese sector. La falta de apoyo, por tanto, significaría una total incoherencia, ya que estoy convencido de que los promotores también van a apoyarnos en la idea de buscar la mejor solución para los problemas que puedan existir".

Ante la posibilidad de que el campo de golf pudiera ubicarse en otro lugar ante la falta de decisión municipal, Javier Reguera fue claro en sus planteamientos, "en estos momentos sería absurdo decir alguna palabra que pudiera interpretarse como crítica a la forma en que se ha planteado este asunto, pero desde luego hay que decir que no se ha planteado correctamente en el sentido de que estos son temas que hay que discutirlos seriamente sobre proyectos definitivos, y no caer en discusiones a través de los medios de comunicación, donde por mucho esfuerzo que realice el propio medio es imposible que todas las ideas queden diáfanas porque es asunto complejo. Ello

**"Es ingenuo pensar que a Segovia pueda llegar la industrialización, cuando las zonas industriales están en crisis"**

no favorece a nadie porque puede crear toda una serie de malos entendidos o de enfrentamientos previos al estudio del asunto. Yo confío en la buena fe de los promotores que hasta el momento no están presionando para que su idea se lleve adelante, si bien creo que están propiciando una campaña, no sé si voluntaria o involuntariamente, que no favorece en nada a la tramitación positiva del proyecto".



La belleza de la sierra segoviana servirá de fondo al campo de golf.

PENALOSA



Guti, con moderación...

# “En Hullera sólo ganamos dos puntos, la liga continúa”

“El At. Astorga nos lo va a poner difícil el domingo”

Magnífico el triunfo conseguido el pasado domingo por la G. Segoviana en su desplazamiento hasta la localidad leonesa de Puebla de Gordón. Ganar en el campo del

Hullera no es nada fácil. Y los dos puntos conseguidos han llevado al equipo gimnástico a ocupar la segunda plaza compartida de la clasificación.

JOSE M.ª MARTIN

Siendo sinceros hemos de decir que el nuevo entrenador de la G. Segoviana sorprende por su forma de ver el fútbol, por los conocimientos que tiene de éste y porque da muestras de una tranquilidad a prueba de todo.

-¿No debería estar Guti lanzando las campanas al viento tras el buen triunfo conseguido en un terreno poco propicio?

-Al comienzo del entrenamiento de hoy (por ayer), reuní a los jugadores para decirles que el pasado domingo sólo habíamos conseguido dos puntos y que cada domingo se juegan dos. La suma total final es la única que verdaderamente vale. Hombre, no voy a decir que la alegría por el triunfo no existió, pero sería malo, faltando toda una segunda vuelta, quedarse sólo en eso.

-¿Qué representa dentro del grupo deportivo el entrenador?

-Tiene funciones de educador y de director deportivo, ya que no es quien marca los goles. Yo trato a la plantilla como una gran familia, porque estamos hablando de seres humanos. La labor del entrenador, al menos como lo entiendo yo, es esa.

**“Los entrenadores no nos atrevemos a sacar en el equipo jugadores de la cantera; estamos demasiado presionados por el triunfo”**

-¿Y no tiene Guti preferencias por determinados jugadores, al líder, al que galvanice el juego del conjunto...?

-Siempre han de buscarse pilares donde sustentarse. No se puede llegar a un equipo nuevo y estar de pardillo. Humanamente no conoces a los jugadores, pero vas viendo poco a poco cómo se mueve cada uno. En la G. Segoviana hay jugadores experimentados, Bezos, Ayllón, Parras, Tomás, Renedo..., en los que hay que confiar. Todo es cuestión de simple observación y ver quién es el que vale para cada cosa.

-Se ha dicho siempre que el fútbol que se realiza en el grupo VIII es muy pobre, ¿lo cree así José Luis Gutiérrez?

-Habría que matizar. En el norte de la región existen futbolistas que quizás estén faltos de técnica, pero no de fuerza; técnicamente Valladolid es quien mejor fútbol tiene; por el contrario quienes menos trabajan con la cantera son los equipos de Za-

mora y de Segovia. Ahí tenemos para comprobarlo cómo la mayoría de los jugadores de los dos equipos de tercera no son de la provincia. En este campo se equivocan, ya que no puede considerarse normal que los dos equipos, estando en tercera, superen en conjunto los 40 millones de pesetas para una temporada.

**“No se puede llegar a un equipo nuevo y estar de pardillo”**

-Sin embargo creo que ese planteamiento no es riguroso, porque el aficionado lo que pide son triunfos y los entrenadores no están por correr riesgos.

-Me parece que el tema está bien planteado. Es cierto, los entrenadores no nos atrevemos a sacar en el equipo jugadores de la cantera. Estamos demasiado presionados por lograr triunfos. Aunque si me permites un matiz... no entiendo las causas por las que en Segovia, trabajando poco con la cantera, hay dos equipos en tercera división. Para poder contar con un equipo de jugadores segovianos habría que trabajar durante cuatro años. ¿Qué aficionado esperaría tanto?

-El domingo juega el Astorga en La Albuera, ¿qué partido va a poder ver el aficionado?

-Para los dos conjuntos difícil.

El Astorga sólo ha encajado a lo largo de la liga quince goles y ha perdido en dos ocasiones fuera de casa. A nosotros nos ganó por 2-0 en el partido de ida, sin embargo no vamos a salir al campo pensando en superar ese resultado. Nos importa más ganar los dos puntos. Pero los aficionados tienen ocasión de ver un buen partido y creo que no se le van a perder.

-¿Qué respuesta va a dar la G. Segoviana a un equipo que exhibe una gran fuerza en sus jugadores?

-Nuevamente me encuentro con problemas. Hay cuatro bajas en el equipo. Tomás, que está escayolado por un problema de clavícula, Hoyos y De la Cal, lesionados y Renedo, de maniobras en Zaragoza. Es decir, una línea completa como sucedió en Bembibre.

-¿Qué es lo que ha encontrado Guti como técnico del equipo gimnástico?

-Primero tengo que decir que estoy en un gran equipo y en él entra la junta directiva que me ha demostrado de qué forma trabaja y deja trabajar. Me siento satisfecho de la decisión, claro que me hubiera gustado más haber cogido al equipo a comienzos de la temporada. Pero si yo quiero en la temporada próxima entrenar en Segunda B, era necesario pasar por esta categoría. Llevaba mucho tiempo entrenando a jugadores jóvenes y la situación es completamente diferente.



Renedo será baja el próximo domingo.



Guti, seguro de lo que hace.

ANTONIO

## Concluyó la primera fase de la liga provincial

Quintanar y Udaco, victoria y derrota en juveniles

En la primera regional ordinaria, liga provincial, se jugaron los encuentros de la última jornada de la primera fase y sólo los correspondientes al grupo A, en el que ya estaba todo decidido.

JOSE M.ª MARTIN

Los marcadores habidos en la jornada 18ª fueron estos:

Valseca, 0 - La Granja, 0  
El Espinar, 2 - Bernuy, 1  
Mozoncillo, 2 - San Rafael, 2  
San Lorenzo, 2 - Arlequín, 0  
Cantimpalos, 1 - Villacastín, 0

No hubo sorpresas en el grupo, quizás porque los que se clasifican para la siguiente fase, donde jugarán por el título de campeón provincial, ya habían logrado su puesto con anterioridad.

Preferente juvenil

Se disputó la décimoquinta

jornada de la liga en la categoría regional preferente de juveniles, con estos marcadores:

Quintanar, 1 - Almazán, 0  
Peña Castilla, 3 - Centro Udaco, 0

Vadillos, 5 - Deportiva, 0  
San Telmo, 1 - Palencia, 2  
Río Vena, 2 - Real Avila, 2

Colegio Diocesano, 5 - Numancia, 0

Arandina, 2 - C. Social Católica, 1

Real Burgos, 0 - San Esteban, 1

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—P. C. Diocesano .....	15	10	5	0	49	13	25+ 9
2.—Peña Castilla .....	15	10	0	5	31	16	20+ 4
3.—Vadillos, Cf. ....	15	9	2	4	33	18	20+ 6
4.—Cf. Palencia .....	15	7	6	2	25	16	20+ 6
5.—Real Burgos .....	15	8	3	4	26	16	19+ 3
6.—Deportiva .....	15	6	6	3	20	20	18+ 4
7.—Arandina .....	15	7	3	5	16	15	17+ 1
8.—Real Avila .....	15	5	6	4	38	27	16+ 2
9.—Cd. San Telmo .....	15	6	4	5	27	22	16
10.—Cd. Quintanar .....	15	6	3	6	22	21	15- 1
11.—San Esteban .....	15	7	1	7	24	27	15- 1
12.—Numancia .....	15	4	4	7	16	37	12- 2
13.—Grupo Río Vena .....	15	3	4	8	18	29	10- 6
14.—G-5 C. Udaco .....	15	3	2	10	22	53	8- 6
15.—Almazán .....	15	1	5	9	14	23	7- 7
16.—P. Casa Social .....	15	0	2	13	17	45	2-12

El Quintanar, con su mínimo triunfo, consigue situarse en una zona cómoda de la tabla y con posibilidades de alcanzar mayores cotas. La derrota de Centro Udaco en Palencia, era de pre-

ver. El rival es de los más destacados de la liga. Quien no cede ni un ápice en su caminar para proclamarse campeón del grupo, es el abulense Colegio Diocesano.

## Adolfo Gómez, del Macario Rivas al Cajamadrid

En todas las categorías del ciclismo hay equipos que suponen un símbolo. Equipos a los que todo corredor sueña con ir cuando comienza a dar sus primeros pasos en este deporte. En la zona centro Macario-Rivas es uno de esos equipos, en la categoría juvenil. Conjunto que es el vivero del que se surte, en el campo amateur, el Cajamadrid que, a su vez, es la cantera de la escuadra Amaya en la máxima categoría.

S.S.



Adolfo Gómez. HEREDERO

Adolfo Rubio ha pasado dos años a las órdenes de José Rivas, en el conjunto juvenil madrileño. Este año se incorpora a la escuadra ahorradora, a las órdenes de Esteban Fernández. Lleva ocho años en el mundo del ciclismo, han sido diversos los equipos por los que ha pasado, las escuelas, los directores deportivos que le han aconsejado.... Quedan lejos sus comienzos en el Club Ciclista San Miguel de Cuéllar, como alevín. Todavía se acuerda de su primera carrera...

-- Sí, fue en el mes de mayo, en Navas de Oro, y recuerdo que quedé el último.

Al año siguiente, incluido ya como infantil, en la Peña Mariano Bayón, saboreó las mieles del triunfo. Hasta ocho veces cruzó la línea de meta en primera posición.

-- Sí, ya tomé parte en más pruebas y logré mejores puestos y también victorias.

En la categoría de cadetes fue acogido por el equipo Construcciones Mariano Rico, bajo cuyos colores logró tres triunfos, y al año siguiente por el conjunto Melero-Tyndall, en el que también se alzó con la victoria en tres ocasiones. Cambio de categoría, ahora ya en juveniles, y nuevo equipo, el José Rivas, en el que en dos temporadas logra seis triunfos y un gran número de puestos destacados. Por fin en la temporada que va a comenzar, llega a la categoría de aficionados, y se decide por el conjunto de Cajamadrid, aunque tuvo alguna otra oferta.

-- Sí, también tuve un ofrecimiento de Bahamontes, que yo creo que esta temporada tiene un gran equipo, pero finalmente me decidí por Cajamadrid, pues

creo que es el conjunto más fuerte de esta zona.

Cambio de director, de Pepe Rivas a Esteban Fernández. ¿Cómo han sido estos dos años como juvenil con Pepe?

-- Pepe ha sido y es un gran director deportivo, y también una excelente persona. Conmigo se ha portado muy bien, y yo creo que la mayoría de la gente del equipo ha quedado muy satisfecha. En cuanto a Esteban, no le conozco todavía.

### LA TEMPORADA PASADA Y LA VENIDERA

La del 91 ha sido una buena temporada, y la que va a comenzar, con el Servicio Militar por medio, es una incógnita.

-- En cuanto a la pasada campaña, ha sido bastante buena. He conseguido cuatro victorias y un buen número de segundos puestos, y estoy satisfecho. La del 92 espero que siga en la misma línea aunque, lógicamente, el estar cumpliendo el Servicio Militar, influirá en mi rendimiento, pero espero poder competir casi con normalidad. Me gustaría poder tomar parte en dos o tres vueltas, entre ellas la de Valladolid y Segovia, así como en las pruebas puntuables para el Trofeo Castellano-Leonés.

## Asamblea general extraordinaria del Grupo de Montaña El Nevero

A.S.

En cumplimiento de la normativa vigente sobre Asociaciones Deportivas, el Grupo de Montaña "El Nevero" convoca a todos sus socios a la asamblea general extraordinaria que se celebrará el próximo día 14 de febrero en la casa de Deportes, Avda. Padre Claret, 12, a las 19,30 horas en primera convocatoria y a las 20,00 horas, en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

Aprobación, si procede del

Acta de la sesión anterior.

Adaptación de los Estatutos a la normativa vigente.

Renovación total de la junta directiva.

Hasta el momento de iniciarse la asamblea podrán presentarse candidaturas, individuales o colectivas, para ocupar los diferentes cargos directivos.

Dada la gran importancia de los asuntos a tratar, El Nevero hace un llamamiento a todos los socios para (que acudan a la citada asamblea.

## TOUR DEL MEDITERRANEO

Pedro Delgado entró rozando el control de llegada

# Golz dejó prácticamente sentenciada la prueba en la primera etapa

El alemán Rolf Golz, del Arioste, sentenció prácticamente la decimonovena edición del Tour del Mediterráneo, de ciclismo, al ganar la primera etapa con una ventaja de 22 minutos y 47 segundos sobre el segundo clasificado, el italiano Giovanni Fidanza (Gatorade).

Beziers (Francia) (Efe).—Golz, de 30 años, aprovechó el letargo del pelotón, que se mostró muy ocupado en vigilar estrechamente a los hombres teóricamente más peligrosos como el italiano Gianni Bugno o el español Pedro Delgado —que entró en el límite del control de llegada—, y comenzó su escapada en solitario en plena ascensión al alto de Feuillat, único obstáculo orográfico de la etapa y ubicado en el kilómetro 45.

La etapa, que transcurrió entre Perpignan y Beziers, de 154 kilómetros, tuvo como único protagonista a Golz, que a falta de 40 kilómetros para la meta contaba con una ventaja de 25 minutos, sin que el pelotón llegase a inmutarse. Ninguno de los 25 equipos presentes en esta carrera se mostró dispuesto a tomar la iniciativa para neutralizar la escapada del corredor alemán, y Golz, que rodó a una media de



Pedro Delgado, a punto de quedar fuera de la prueba. PENALOSA

37,859 kilómetros por hora, llegó en solitario a la meta.

Rolf Golz, que cuenta en su palmarés con victorias en la Flecha Valona y la París-Bruselas, así como dos victorias de etapa en el Tour de Francia, ha conseguido que la presente edición del Tour del Mediterráneo quede casi sentenciada.

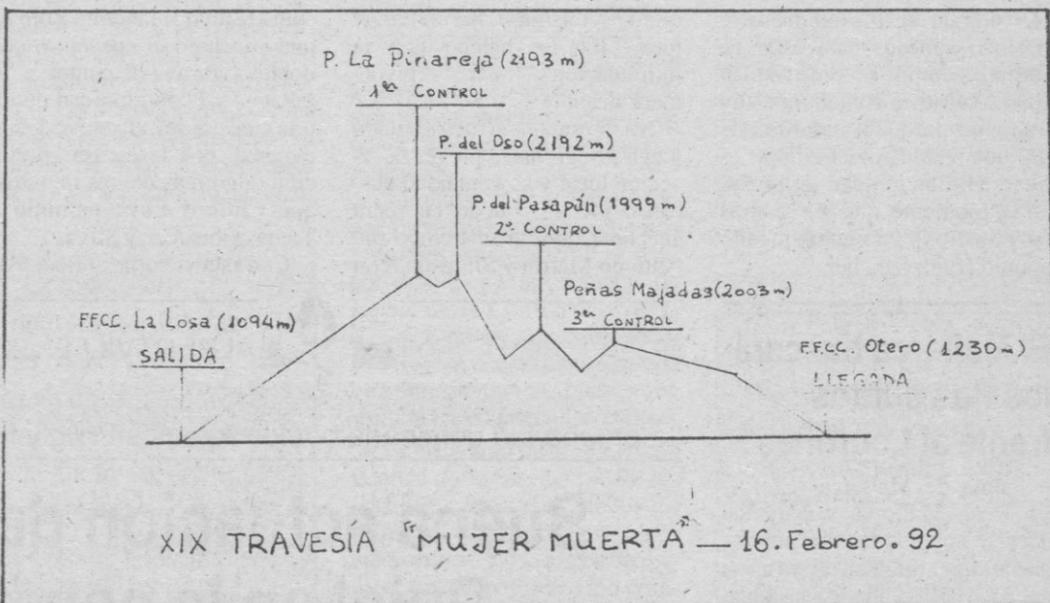
La temible subida al Mont Faron, que será la línea de meta de la cuarta etapa o la contra reloj por equipos del próximo sábado, se presentan ya como pequeños obstáculos para el líder de esta prueba.

Hoy se corre la segunda etapa, entre Valras y Arlés, de 150 kilómetros.

### CLASIFICACIONES

#### Etapa y General:

1. Rolf Golz (ALE/Arioste) 4h.03:54 (media 37,859 km/h)
2. Giovanni Fidanza (ITA/Gatorade), a 22:47
3. Jelle Nijdam (HOL/Buckler), a 22:50
4. Benny Van Brabant (BEL/La William), a 22:51
5. Moreno Argentin (ITA/Arioste), a 22:51



Recorrido de la marcha.

Organizada por el grupo de montaña "Diego de Ordás"

# XIX Travesía Invernal de la Mujer Muerta

A.S.

El próximo domingo 16 de febrero, tendrá lugar la XIX edición de la travesía invernal de la "Mujer Muerta", organizada por el grupo de montaña "Diego de Ordás" y subvencionada por el Patronato Deportivo Municipal. En la misma colaboración la Diputación Provincial y Copiadoras Gestetner.

La marcha comenzará entre las 9,30 h. y las 10 de la mañana en la estación de ferrocarril de "La Losa-Navas de Riofrío" (1.094 m. de altitud). El primer

control en ruta estará situado en el Pico de la Pinareja (2.193 m.), el cual da forma a la cabeza en el perfil de la Mujer Muerta. Siguiendo la cuerda de la montaña se llegará al 2º control situado en el Pico del Pasapán (1.999 m.) y al 3º control de Las Majadas (2.003 m.). A partir de aquí comienza el descenso, pasando por la Peña del Hombre, hasta la estación de ferrocarril de "Otero de Herreros" (1.230 m.), final de la travesía.

La organización podrá cambiar el itinerario sobre la marcha, incluso, si es necesario, suspender la travesía si las con-

diciones meteorológicas lo exigen.

A la hora de preparar el equipo hay que pensar en una travesía invernal, por lo tanto el material imprescindible será botas para andar por nieve, polonias de nylon (guetres), ropa de abrigo a ser posible ligera, gafas de sol, crema protectora y, sobre todo, una cantimplora con agua, pues una vez arriba no se encontrará agua hasta el final de la marcha.

Las inscripciones, de carácter gratuito, pueden realizarse en el apartado 128 de Segovia, o bien en el momento de la salida.



FUTBOL

## “Echase las culpas unos a otros no es provechoso”, según Butragueño

Madrid (Efe).— Leo Beenhakker, técnico del Real Madrid, sometió a su plantilla a una dura sesión de preparación física extraordinaria que duró dos horas, y al término de la cual Emilio Butragueño, dijo que “no es provechoso echarse la culpa unos a otros fuera del vestuario”, refiriéndose a las críticas realizadas ayer por su técnico al juego del equipo.

Beenhakker, ante la sorpresa de la plantilla, ya que no es normal dedicar tanto tiempo a este tipo de prácticas, empleó todo el entrenamiento en ejercicios físicos en los que no faltaron carreras, abdominales y acciones con balones medicinales.

La prolongada sesión de entrenamiento sin balón llevada a cabo provocó incluso que el defensor madrileño Juan José Maqueda abandonara el terreno de juego voluntariamente tras sufrir un mareo.

Hugo Sánchez, delantero mexicano del Real Madrid, dijo al ser preguntado sobre si se sentía molesto por no entrar en los planes del equipo titular de Leo Beenhakker en las últimas jornadas, que con su presencia en el campo, “los resultados y los números son los que cuentan y se puede demostrar que con Hugo se ganó al Burgos y a Osasuna”.

“Sin estar todavía al cien por cien porque aún me faltan cuatro o cinco partidos para estar en forma, siempre he sido útil al Real Madrid. Hasta ahora estoy tranquilo porque a pesar de los últimos resultados el equipo es líder. Mi tranquilidad terminará en el momento que no seamos los primeros y yo siga sin jugar”, apuntó Hugo Sánchez.

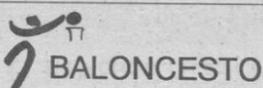
## El Mallorca buscará los dos puntos frente al Logroñés

Palma de Mallorca (Efe).— El Real Mallorca tratará de hacerse hoy con los dos puntos, que le supondrían un alivio en su delicada situación en la tabla, en el encuentro que disputará frente al Logroñés y que fue aplazado el día uno de diciembre a causa de una fuerte tromba de agua.

El equipo de Serra Ferrer, reforzado por los fichajes de los serbios Milojevic y Stosic, necesita esta victoria para mantener intacta sus posibilidades de eludir el descenso directo a segunda división y si el Mallorca derrota al Logroñés, empatará a puntos con el Español.

El conjunto riojano, por su parte, afronta el partido con la esperanza de restar alguno de los tres negativos que tiene en su casillero y, mejorar de esta manera la decimotercera posición que ocupa en la actualidad.

Serra Ferrer ha ordenado sesiones dobles de entrenamiento porque estaba disgustado con la floja actuación del pasado domingo ante el At. de Madrid.



BALONCESTO

En la última jornada de la Liga semifinal de la Copa de Europa

## 87-71 El Real Madrid ganó sin brillantez al Panionios griego

El Real Madrid cumplió con el trámite en la última jornada de la Liga semifinal de la Copa de Europa, al lograr una clara victoria sobre el Panionios griego, en un encuentro que careció de brillantez y que no sirvió para comprobar si es cierta la recuperación del juego madridista, tras la victoria del pasado domingo ante el Joventut.

Madrid (Efe).— En la primera mitad las buenas intenciones de los madridistas duraron cuatro minutos, el tiempo en que llevó la iniciativa en el marcador.

Después del 6-2, conseguido por los locales en los dos primeros minutos, el Panionios se hizo con el ritmo del encuentro gracias al acierto anotador del estadounidense Hudson, que en esta fase superó a Brown, y la buena dirección de Gasparis.

Con ventajas que nunca superaron los cinco puntos, los jugadores griegos pusieron en evidencia al Real Madrid.

Luyk trató de variar el rumbo del encuentro con la entrada en cancha de José Luis Llorente y Fernando Romay, pero lo único que se consiguió fue evitar el juego interior heleno con la intimidación del pivote madridista.

No obstante, el desbarbolado juego griego hacía prever la reacción local y su ventaja al descanso (40-43) quedó en mera anécdota, que duró el tiempo que Antonio Martín y Simpson (con



Bown fue superado por Hudson.

tres triples casi consecutivos) decidieron.

Con el terreno abonado, tras un parcial de 11-2 en los primeros minutos del segundo tiempo, el Real Madrid no pudo, sin embargo, dar espectáculo.

De su juego embarullado tan sólo se salvó la labor de Romay, que concluyó el encuentro con dobles figuras (10 puntos y 10 rebotes) y la oportunidad de intuir cuál va ser el relevo generacional, con la escasa aportación (algo más de tres minutos) que Clifford Luyk permitió a Tomás González y Silva.

Con esta victoria, el Real Ma-

drid parece haber recuperado la confianza perdida.

### FICHA TECNICA

Real Madrid: Antúnez (10), Brown (10), Cargol (4), Simpson (19), Martín (25) — inicial— Llorente (2), Villalobos (4), Silva (3), Romay (10), González (0).

Panionios: Fanis Cristodoulou (14), Bosganis, Gasparis (9), Christos Cristodoulou (12), Hudson (25) — inicial— Doxakis (4), Kikilias (0), Seretis (7).

Árbitros: Koller (CHE) y Dorizon (FRA). Excluyeron por cinco personales a Seretis (min.34). Señalaron una técnica al entrenador visitante, Djurovic, por protestar de forma airada una decisión arbitral (min.34).

TELEFOTO/EFE



ALBERTVILLE' 92

La prueba fue dominada por los italianos Polig y Martin

## Buena actuación del español Pujol en la combinada

Albertville (Francia) (Efe).— El español Jordi Pujol, bajo una fuerte nevada, consiguió ayer en Val d'Isere el mejor resultado de sus nueve años de carrera deportiva al terminar en novena posición en el eslalon de la combinada alpina y clasificarse en decimoséptima posición en esta prueba de los Juegos Olímpicos de Albertville, dominada por los italianos Josef Polig y Gianfranco Martin, oro y plata respectivamente.

El mal tiempo, con precipitaciones de nieve en todos los escenarios donde hubo competiciones, volvió a ser protagonista de una jornada que deportivamente ha dado muy poco de sí, con el eslalon de la combinada como prueba más importante, además del biallón femenino, los saltos de esquí de la combinada nórdica y las dos

primeras mangas del luge femenino.

En la primera manga del eslalon, Jordi Pujol fue octavo, sobre un recorrido con 55 puertas en el que fracasaron, entre otros, el suizo Paul Accola, que tuvo que retroceder al saltarse una, y en el que al otro participante español, Ricardo Campo, se le atragantaron dos a mitad de recorrido, lo que le hizo terminar en el puesto 23.

El austriaco Hubert Strolz había realizado el mejor tiempo con 48.08, por delante del búlgaro Lubomir Popov, a 64 décimas y del japonés Takuya Ishioka, a más de segundo y medio.

### NOVENO EN LA SEGUNDA MANGA

En la segunda, retrasada en su inicio por la fuerte nevada, Pujol

salió a asegurar, y lo consiguió al finalizar en el noveno lugar con un tiempo total de 1:43.57, lo que le situaba en el decimoséptimo puesto de la combinada, tras su discreto trigésimo noveno lugar en el descenso del lunes.

El italiano Josef Polig, quinto en el descenso del lunes y sexto en el eslalon de ayer, fue el sorprendente vencedor de la combinada, una vez que Hubert Strolz, en la segunda manga, cometiera un error imperdonable al fallar una puerta, cuando sólo le quedaban tres para el final.

El dominio italiano se vio completado con el segundo puesto de Gianfranco Martin, segundo en el descenso y séptimo en el eslalon, que se quedó a 32 centésimas de su compatriota, mientras que la medalla de bronce la logró el suizo Steve Locher.

## COPA DEL REY

### Estudiantes y Real Madrid se enfrentarán en cuartos de final

Granada (Efe).— El Estudiantes-Real Madrid será uno de los partidos más atractivos de la fase final de la Copa del Rey de baloncesto, que se disputará del 5 al 8 del próximo marzo en Granada y cuyo sorteo que tuvo lugar ayer en esta ciudad andaluza.

Los otros tres emparejamientos de cuartos de final han sido los de F.C. Barcelona-Elosúa León, Montigalá Juventut-Valvi Girona y Taugrés de Vitoria-CAI Zaragoza.

El jueves 5 de marzo se disputará el partido entre los equipos madrileños y el del Barcelona contra el conjunto leonés, y al día siguiente el Montigalá-Juventut de Badalona contra el Valvi Girona y el CAI frente al Taugrés.

La semifinales, que se jugarán el día 7, emparejarán al vencedor del encuentro Juventut-Valvi contra el del Estudiantes-Real Madrid, en una de ellas, y en la otra al vencedor del Barcelona-Elosúa contra el que supere la eliminatoria que enfrenta a Taugrés y CAI.

El domingo 8 se celebrará la final y antes el partido para dilucidar el tercer y cuarto puesto, aunque los horarios de los encuentros no se han determinado con exactitud hasta no concretar las transmisiones por televisión.

## EN BREVE

**BALONMANO:** El sorteo de cuartos de final de la Copa del Rey de balonmano realizado ayer en Pamplona emparejó a los siguientes equipos: Teka-Elgorriaga Bidasoa, Teucro-Barcelona, Granollers-Avidesa y Atlético Madrid-Mepamsa Alco. Todos los partidos de cuartos de final se jugarán el día 18 de marzo.

**FUTBOL:** Augusto César Lendoiro, presidente del Deportivo de La Coruña, y Ramón Mendoza, del Real Madrid, negociarán hoy la permanencia de Francisco González, 'Fran' en el club gallego hasta que finalice su actual contrato.

**TENIS:** El sueco Stefan Edberg, cabeza de serie número uno del torneo de tenis de Bruselas, eliminó ayer al español Sergi Brugera en la primera ronda de la competición. El resultado fue de 6-4, 4-6 y 6-4.

**VELA:** El velero "América 3", patroneado por Buddy Melges, se adjudicó el triunfo en la tercera regata de la segunda ronda de eliminatorias de los defensores de la Copa América 1992, que le enfrentó al otro barco del multimillonario Bill Koch, el "Defiant".

JOSE MARIA CUEVAS: "No tengo intención de participar en política"

# "Castilla y León presenta una economía en desarrollo muy equilibrada"

José María Cuevas es el hombre de moda, del que se habla en todos los cenáculos desde que hace unos días tuvo lugar la Conferencia Empresarial. El poder, se le supone. Palentino, hombre hábil y maniobrero, Cuevas es, sin duda, uno de los personajes claves de la reciente historia de España. "Yo —dijo un día— podría escribir un libro apasionante y revelador". He aquí sus respuestas a los principales problemas del momento.

GRACIANO PALOMO (Ical)

"Esta tierra necesita nuevas y competitivas empresas —afirma—, porque el carácter de sus gentes es propicio". En exclusiva para Ical, señoras y señores, ante ustedes Cuevas, el patrón de patronos.

—Tan mala es la situación económica, señor Cuevas...

—Creo que la situación económica, más que mala, es incierta, y esa incertidumbre es mayor porque tenemos encima la integración en el mercado único y la fase previa para la Unión Econó-

—¿Cree Vd. que Castilla y León tiene un lugar al sol en los próximos años desde el punto de vista económico?

—Creo que puede jugar un papel muy importante porque presenta una economía en desarrollo y muy equilibrada desde el punto de vista sectorial, lo que puede ahorrar buena parte de los problemas industriales que hoy padecen otras regiones españolas. Es preciso, por supuesto, promover la instalación de empresas y dotar a Castilla y León de infraestructuras, pues se trata de la región más extensa de las 178 que componen la Comunidad Europea.

## INFRAESTRUCTURAS

—Pero vamos a contar con autopistas y autovías dentro de poco...

—La mejor política industrializadora es la que se basa en cuestiones horizontales: buenas infraestructuras, buena fiscalidad, buen mercado de trabajo, costes financieros razonables, etc. Una importante inversión en comunicaciones y accesos es, a la larga, mucho más positiva que una política de subvenciones y subsidios constantes, que contribuyen a enmascarar problemas de falta de competitividad en lugar de abordarlos.

—¿Qué reformas estructurales son urgentes de introducir en el sistema productivo castellanoleonés?

—Castilla y León se incorporó con retraso, pero con fuerza, al proceso de industrialización de España. Este dato implica que ha obtenido menor nivel de desarrollo que otras regiones, pero en cambio se ahorra en la actualidad situaciones de obsolescencia que se presentan en



José María Cuevas.

**"Se ha pagado un precio excesivo por contener la inflación y el déficit, y a cambio no se han conseguido éxitos notables"**

mica y Monetaria. En los dos últimos años se ha aplicado una política de "enfriamiento" para contener el consumo y reducir la inflación, que son objetivos positivos. Sin embargo esto se ha hecho exclusivamente a través de una política monetaria muy restrictiva que también ha reducido la inversión privada y la creación de empleo.

Se ha pagado un coste en inversión y empleo para eliminar nuestros dos desequilibrios más importantes, que son la inflación y el déficit exterior, y sin embargo no se han conseguido progresos notables. Por eso, desde muchos lugares se habla de que la política monetaria debe ceder protagonismo a una política presupuestaria más rigurosa, a una política fiscal que incentive el ahorro, y a una política de rentas coherente con los grandes objetivos planteados.

otras zonas. La línea general debe ser, como decía, promover la instalación de nuevas y competitivas empresas, mejorar los accesos y líneas de comunicación, promover la exportación de productos y el turismo interior y participar, junto con las demás regiones de España, de un cambio de política económica que ponga la fiscalidad, la finan-

ciación, y el mercado de trabajo, al servicio de la competitividad de las empresas.

## CON AZNAR Y OTROS

—Su presencia en la reciente Convención Nacional del PP ha sido muy comentada. ¿Significa ello que piensa bajar a la arena política?

—Fuimos a la Convención del Partido Popular porque nos invitaron amablemente, y para corresponder a la presencia de Aznar en la Conferencia de la CEOE, una semana más tarde. Pero este hecho no tiene ninguna otra interpretación, puesto que son muy frecuentes los contactos de dirigentes de la CEOE con líderes políticos de todos los partidos, y acudimos a todos los actos de interés a los que somos convocados. No se me ha ocurrido entrar en política, sino completar el mandato que me confirió la asamblea de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, y que acaba en 1994.

—¿Cuál es el principal reproche que puede hacerse al Gobierno en materia económica?

—Para mí, el principal reproche es el de no haber sido capaz de adaptar su política económica a las distintas situaciones que hemos vivido. El monetarismo a ultranza puede ser positivo en una etapa de "boom" económico y de calentamiento, donde se producen tensiones inflacionistas, pero perdió sentido desde 1990, cuando el crecimiento se estabilizó. Por otra parte, ni el Presupuesto, ni las leyes fiscales, ni por supuesto la actitud de convergencia con Europa en materia de precios, de déficit, de productividad, etc. Aquí se les

**"La inversión en infraestructuras es más importante que las subvenciones y subsidios constantes. De ahí lo necesarias que resultan autovías y autopistas en Castilla y León"**

## TRATO IGUALITARIO

—¿Debería Castilla y León "piarlas" más para conseguir más cosas y más dinero del Gobierno central?

—Si la capacidad de obtener cosas del Gobierno central dependiera de la capacidad de cada región para protestar o montar movilizaciones, algo marcharía mal en nuestro Estado de las Autonomías. Creo que lo mejor es que cada región obtenga un desarrollo armónico con sus propios medios, y exigir del Gobierno central un trato igualitario y no discriminatorio.

—¿Qué hará José María Cuevas cuando deje la presidencia de los patronos españoles?

—Seguiré en mi actividad empresarial, que desarrollo a través de varias empresas que presido o de las que soy vicepresidente o consejero.

puede reprochar haber perdido parte de su coherencia por las presiones sindicales.

## CONTRA LA ESPECULACION

—¿Piensa Vd. que el carácter y la idiosincrasia de las gentes de Castilla y León ayuda a su desarrollo económico?

—Las gentes de mi región son emprendedoras y laboriosas, y esas son las dos virtudes principales de cualquier empresario. En los últimos tiempos se ha producido una mixtificación del sistema de economía de mercado, para mí muy negativa, y se ha confundido emprender con especular, ganar dinero con hacer empresas, y enriquecerse rápidamente con éxito empresa-

**"Ser emprendedor y laborioso son las dos cualidades principales del empresario. Esto en Castilla y León existe"**

rial. En una economía de mercado, la propia competencia modula y limita el beneficio, que se obtiene a base de mucho esfuerzo, mucho tiempo, y mucha imaginación. Estos son los valores de la libre empresa y no los de la "cultura del pelotazo" o del beneficio rápido. Por otra parte, para que una economía regional funcione adecuadamente es más importante el sistema de normas y de relaciones que se establece, que la propia idiosincrasia de cada pueblo. La historia demuestra que los pueblos sometidos a unos sistemas rígidos y estadistas han progresado muy poco, mientras que esas mismas personas, trasplantadas a otro país (el mejor ejemplo es EE.UU.), o regidas por un sistema más flexible y competitivo, han alcanzado grandes cotas de desarrollo (pensemos en el Japón de antes y después de la II Guerra Mundial).



Es preciso promover en Castilla y León la instalación de empresas.

PEÑALOSA

## Tentadero de lujo en "Rozados", la finca de Manuel San Román "Chamaco" y "Chiquilín" demostraron su valía

De lujo fue el tentadero de cuatro magníficas becerras en la salmantina finca ganadera de Manuel San Román Valdés, uno de los lugares más hermosos del campo charro, mejor cuidado, más señorial y acogedor de tan amplia zona, toda dedicada a la crianza del toro de lidia.

PABLO PASTOR

La ganadería de San Román, procedencia Juan Pedro Domecq, encaste Cabrera y Vista Hermosa, con antigüedad de 28 de septiembre de 1947, fue adquirida por el asturiano en 1970 y aumentando con el mismo encaste en 1980.

San Román tiene cuatro corridas de toros y una de novillos para este año, una camada corta en número, pero alta en calidad. Las características de este encaste, cumplidores con el caballo, nobles y repetidores con la muleta, cuentan con el gusto y preferencia de los toreros de arte, los encasillados en el especial grupo de los denominados clasicistas.

Fueron cuatro las becerras tentadas y dos los diestros que cumplieron el trámite, secundados por un joven novillero salmantino llamado Alvaro de la Calle: "Chamaco" y "Chiquilín" demostraron su categoría, cada cual en su estilo. Contraste de conceptos toreros: "Chamaco" en la línea del torero valeroso y de entrega, mientras "Chiquilín" estuvo más estilista, fino y con enorme clase y personalidad. También anda sobrado y con sitio el joven Alvaro.

Fueron primorosos los redondos y naturales que aplicó con estética y quietud el cordobés, brindando una faena variada,

plena de arte y exquisito buen gusto. "Chiquilín" es torero que hace las cosas con profundo sentimiento y naturalidad. Los vaticinios generalizados de los aficionados apuntan muy alto. Hay unanimidad en señalar al joven Rafael como futura figura.

En cuanto a Antonio Borredo "Chamaco" está sobrado de sitio, poderoso, seguro y vislumbrando la alternativa para el mes de mayo, bien en su natal Huelva o en Nimes. Su toreo no carece de personalidad, pero está en otra dimensión que la de su colega. Cuando opta por torear relajado, lo hace con temple, pero cuando tira por la calle del centro, enardece al público.

Lo de "Chiquilín", tal y como comentaban los ganaderos Javier Chopera e Ignacio Matilla, es cuestión aparte. Con decirles que tiene dividida a la afición cordobesa, respecto a partidarios del ya consagrado "Finito de Córdoba" y el propio "Chiquilín", se puede entender el duende, el pellicco de este torero, futuro califa si los vaticinios se cumplen.

La lujosa finca "Rozados", tiene señorío, aunque no cumpla los principios ortodoxos ganaderos de la zona. El complejo cuenta con su propia plaza de tientas, chiqueros y corraletas, caserío, cerramiento para venados y jabalíes, y una amplia pradería.



## El ganadero Martín Aparicio sale en defensa de "La Unión"

**El ganadero Juan Carlos Martín Aparicio escribe hoy en el diario "La Gaceta Regional" en defensa de la "Unión de Criadores de Toros de Lidia" por las acusaciones de "afeitado" que hizo uno de sus afiliados, Guillermo López de Olea, sin que nadie saliera "a dar la cara".**

Salamanca, (Efe).— Contra lo que dijo López de Olea, hace dos semanas en Zaragoza, de que "hoy se afeita más que nunca", Martín Aparicio está indignado porque no se hicieran eco de estas manifestaciones en La Unión, especialmente su presidente, "cuya opinión, como de muchos de sus directivos—no todos—, es la de dar la llamada por respuesta".

En su comentario, que titula "Al toro, por los cuernos", Martín Aparicio dice que "no he podido detenerme ante las declaraciones del jovencísimo (se le

nota) Luis Guillermo López de Olea, heredero ganadero, no del título nobiliario, del Excmo. Sr. don Agustín Mendoza, a la sazón Conde de la Corte". El firmante acusa a su correligionario de "imprudencia" y de "clarísimo afán de notoriedad" al hacer aquellas manifestaciones, transcribiendo sus propias frases, una de las cuales era que "en setenta y dos años no había 'afeitado' jamás". "Pues muy bien señor López, pero debo recordarle—lo sabe todo el toreo— que en época de su augusto antecesor don Agustín Mendoza, con motivo de una corrida a celebrarse en Valencia, allá por los años 40, en la que actuaba Marcial Lalanda, la autoridad competente cogió 'in fraganti' al mayoral de la vacada y al recordado Llapisera, cuando procedían a 'maniobrar' un toro atado a un palo..., como se hacía entonces", escribe Martín Aparicio. Martín Aparicio es también escritor y periodista, aunque en esta ocasión quiere ejercer sólo "como ganadero, con el modesto—pero para mí importante—aval de veinticinco años lidiando toros,

aunque en la actualidad no lo haga". Otra de las razones que tiene para hacer este comentario en defensa de los ganaderos es "el gran respeto y cariño" que tiene a la Unión de Criadores de Toros de Lidia, que fundó su bisabuelo hace ochenta y cinco años. El ganadero-periodista aprovecha la oportunidad de haberse visto obligado a hacer este comentario, con el fin de que no se cumpliera el dicho de "quien calla otorga", para ampliar sus acusaciones contra otro compañero, este periodista, que escribe en el mismo medio que él, el semanario "Aplausos". Martín Aparicio está también "contra la columnita que publica Fernando Fernández Román, referente al 'descabellado' reglamento Corcuera", aunque no se extiende más en este apartado. A propósito de la vinculación entre ambos periodistas, Martín Aparicio explicó hoy a Efe que "este artículo que ve la luz en La Gaceta fue considerado 'oportuno' para Aplausos, quizás por la influencia de un 'mandado' de la presidencia de 'la Unión'".

## Lección magistral de "Joselito" a M. Angel Fernández y Emilio Muñoz

No pudo desplazarse Oscar González por su positiva participación en el Bolsín de Ciudad Rodrigo. En cambio fueron sus compañeros Miguel Angel Fernández y Emilio Muñoz quienes recibieron una lección magistral práctica por parte de José Miguel Arroyo "Joselito" en

su finca "Prado del Arca", en Talavera de la Reina. Se tentaron tres hembras, una erala y dos añojas, de las ganaderías de Arribas, "Joselito" y Los Guateles, respectivamente. Irregular la primera, superior la segunda y buena la tercera.

PABLO PASTOR

El maestro fue el encargado de ponerlas en suerte y el primero en torear de muleta, siendo con la tercera cuando demostró su magisterio, su calidad, sentido del temple y de las distancias otorgando el favor de la técnica al servicio del toreo. Tanto Emilio como Miguel Angel tuvieron ocasión de evidenciar sus buenas maneras y sus muchos defectos. La falta de oficio queda patente ante las buenas eralas y la cátedra.

De todas formas, Enrique Martín Arranz y "Joselito" ponderaron a los toreros segovianos, en quienes ven ciertas posibilidades futuras. Nadie les desanimó, muy al contrario, hubo comprensión y hasta elogios públicos cuando las cosas salieron positivamente.

La faena realizada por "Joselito" a la tercera y última de las vacas fue de menos a más, some-

tiendo primero por el pitón izquierdo, para más tarde hacerlo por el pitón contrario. Redondos, circulares, naturales, trincheras y un maravilloso afarolado como remate de una de las series. Los pases de pecho, iniciados ortodoxamente, eran rematados por la penca del animal, conformando una bella estampa; todo ello sin enmendarse, pies juntos, lentitud y creatividad, lo que hacen las figuras del toreo cuando se sienten inspirados.

Emilio emuló en breves instantes al maestro pero, claro está, salvando las distancias. Miguel Angel estuvo más sobrio, toreado un tanto encimista hasta que el error fue enmendado por "Joselito". Positiva y hermosa experiencia la vivida el pasado sábado en "Prado del Arca", donde los jóvenes toreros segovianos volverán en breve para participar en un nuevo ten-

tadero, en esa ocasión más protagonistas que en la precedente.

### DOCUMENTAL EN CARBONERO EL MAYOR

Los aficionados de Carbonero el Mayor tuvieron recientemente la oportunidad de paladear el toreo caro de algunas figuras del ayer, todavía en las retinas de los aficionados veteranos. Belmonte, "Cagancho", Gaona, Silverio Pérez, Luis Miguel, "Manolete"... así como el referido a toreros más cercanos a los tiempos actuales, como "Antoñete" y Manzanares.

El documental, de setenta minutos de duración, acaparó la atención del público presente en el Centro Cultural, que supo admirar y hasta aplaudir ciertos momentos de las magistrales faenas de los diestros actuantes, sobre todo la magnífica y magistral labor de Manzanares en la



El empaque y la clase de "Joselito".

FOTO: CHAVES

feria valenciana de las Fallas de 1978. El toreo de ayer y de hoy, recuerdo a "Manolete", sangre en la arena, "Antoñete" en el 50 aniversario de la plaza de Las

Ventas y Manzanares en Valencia fueron los contenidos de la película en 16 milímetros cedida por Filmoteca Gan a la Peña taurina "La Capea".

## Las Ventas abrirá la temporada el 1 de marzo con una novillada

Madrid, (Efe).— Una novillada con picadores será el primer festejo de esta temporada en la plaza madrileña monumental de Las Ventas, el domingo 1 de marzo. El cartel de esta inauguración está compuesto por novillos de "El Jiral de la Mira" para los espadas Pablo Saugar "Pirri", Juan de Félix y el debu-

tante valenciano Paco Senda. Según los planes de la empresa, seguirán celebrándose novilladas a lo largo de todos los domingos de marzo y abril, excepto los días 12 y 19 de abril, domingos "de Ramos" y "de Resurrección", fechas tradicionales de corridas de toros.

Durante el 5.º curso sobre "Medievalismo y Neomedievalismo en la Arquitectura Española", celebrado en Avila, el profesor de Historia de la Arquitectura de la Politécnica de Madrid, José Miguel Merino, presentó un trabajo sobre los sepulcros de los Alburquerque en la iglesia de San Francisco de Cuéllar. En él aporta nuevos datos sobre dichos enterramientos y confirma la pervivencia de formas medievales con el nuevo estilo renacentista en pleno siglo XVI castellano.

S. GUIJARRO

La iglesia de San Francisco, fundación franciscana de mediados del siglo XIII y arruinada a finales del pasado siglo, fue convertida por el primer duque de Alburquerque D. Beltrán de la Cueva en panteón familiar mandando construir, en el centro de su crucero, junto a las gradas, un suntuoso enterramiento para él y su primera y tercera esposa a finales del siglo XV.

### LOS SEPULCROS

En las alas del crucero fueron enterrados también, en espléndidos sepulcros de alabastro, su segunda esposa y su hermano Gutierre. Con la ruina del edificio, estos dos últimos enterramientos fueron desmontados y vendidos a un anticuario y hoy están en Nueva York. El del Duque se considera desaparecido o destruido, con excepción de pequeños restos que se conservan. En opinión de Merino de Cáceres, estos sepulcros formaban "...un conjunto funerario de gran interés, cuya pérdida en

# Nuevos datos sobre los sepulcros de los Alburquerque en San Francisco de Cuéllar

época aún cercana, supuso un durísimo golpe para el patrimonio artístico segoviano".

El autor se refiere así al sepulcro de D.ª Mencía Enríquez de Toledo, segunda esposa de D. Beltrán: "Era este un monumental conjunto de diseño renacentista, delicadamente ornamentado y con espléndida escultura de bulto, bien que de torpe composición arquitectónica, todo ello en la onda de Vasco de la Zarza. En la actualidad se encuentra penosamente desmontado, expuestas sus piezas en el Museo de The Hispanic Society".

Por lo que se refiere al de D. Gutierre de la Cueva, escribe: "Se trataba de un espléndido arcosolio de factura gótica con decoración y escultura claramente renacentista. Actualmente se encuentra, al igual que el anterior, en el Museo de The Hispanic Society".

Por lo que se refiere al de D. Gutierre de la Cueva, escribe: "Se trataba de un espléndido arcosolio de factura gótica con decoración y escultura claramente renacentista. Actualmente se encuentra, al igual que el anterior, en el Museo de The Hispanic Society y en similar situación de desmembración, sin que se pueda apreciar la soberbia composición que en su origen presentaba."

Hasta ahora se creía que estos sepulcros fueron trasladados a Nueva York en 1906, sin embargo Merino de Cáceres afirma en su trabajo: "Del sepulcro de D.ª Mencía contamos con un espléndido dibujo realizado por Arthur Byne que se conserva en la fundación de Nueva York. Este dato nos plantea algunos interrogantes sobre la fecha y mano ejecutora del traslado de

los sepulcros a América. Si bien es posible que Byne realizara la reconstrucción ideal del cenotafio en base a las piezas anteriormente trasladadas a The Hispanic Society, (año 1906), más me inclino a pensar que este traslado no se produjo hasta una década más tarde y que el propio Byne no fue ajeno al mismo." Indica a continuación que Byne llegó a España en 1913 y en 1916 residía junto a su esposa en nuestro país.

### DOCE HERALDOS EN LOS ÁNGULOS DEL CRUCERO

El profesor Merino demuestra haber manejado nueva documentación y estudiado los sepulcros en Nueva York y otras piezas de San Francisco en Miami. Su trabajo aporta un nuevo dato referido a los heraldos que adornaban los ángulos del crucero, a los que hizo referencia Quadrado en 1865: "De los heraldos a que se refiere el escritor mallorquín —escribe Merino— bien que no eran ocho... sino doce. Señalemos que diez se encuentran actualmente en Miami incorporados en la reconstrucción del claustro de Sacramenia; uno se conserva aún en las ruinas de la iglesia en Cuéllar y el otro se ha perdido."

"Ignoro —sigue Merino— las circunstancias en que aquéllos emigraron a América, bien que supongo lo hicieron de la mano de Byne y hacia 1925. El comprador fue el caprichoso William Randolph Hearst, por entonces empeñado en la construcción de su castillo en San Siméon y en los proyectos de un museo de arte medieval en Ber-



Fachada de San Francisco.

S. GUIJARRO

keley. Pero tras la compra, debió olvidarse de las piezas que habrían de permanecer almacenadas en los depósitos portuarios del millonario de Nueva York hasta 1951, fecha en que fueron recomprados por Raymond Moss y William Edgmon, juntamente con el monasterio de Sacramenia, y trasladados a Miami."

Termina este interesante trabajo refiriéndose al sepulcro de D. Gutierre en estos términos: "Nos encontramos, en suma, ante un conjunto formalmente medieval en el que, además de una escultórica claramente renacentista, empiezan a aparecer simetrías y esquemas compositivos característicos del nuevo

momento artístico e incluso elementos formales propios de la arquitectura clásica. Ello nos habla elocuentemente del lento y pausado proceso de penetración en Castilla de las auras arquitectónicas de "lo romano" frente a la rápida asimilación de la escultura y las artes decorativas."

Lamentando una vez más el expolio a que fue sometido el convento y la iglesia de San Francisco de Cuéllar, es de agradecer a las personas que como Merino de Cáceres intentan recuperar datos que aumenten nuestro conocimiento y valoración sobre el rico patrimonio artístico cuellarano.

## Las Cortes comprueban la evolución de los trabajos de Pabecal en la Expo'92

Valladolid. (Ical).— La Mesa de las Cortes regionales —que integran el presidente, los dos vicepresidentes y los secretarios— y los portavoces del PSOE y del CDS se encuentran desde el lunes en Sevilla, donde han visitado el pabellón de Castilla y León en la Expo-92.

La delegación del Parlamento regional, acompañada del consejero de Presidencia, César Huidobro, fue recibida ayer por el comisario general de la Expo, Emilio Cassinello, quien entregó a los representantes del Legislativo regional una medalla de bronce conmemorativa del Descubrimiento.

El presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, firmó en el libro de honor y entregó al comisario general de la Expo una medalla de las Cortes acuñada con motivo del VIII Centenario de las Cortes de León.

Estella —según una nota informativa facilitada por su ga-

binete de prensa— recordó el papel de los castellano-leoneses en el Descubrimiento y dijo que el idioma y la impronta dejada por estos hombres en América constituyen un claro ejemplo de la proyección universal de Castilla y León.

Los delegados regionales recorrieron la isla de la Cartuja y el recinto de la Expo, deteniéndose en el pabellón levantado por Castilla y León, para posteriormente trasladarse a la sede del Parlamento de Andalucía, donde fueron recibidos por su presidente y demás miembros de la Mesa de la Cámara andaluza.

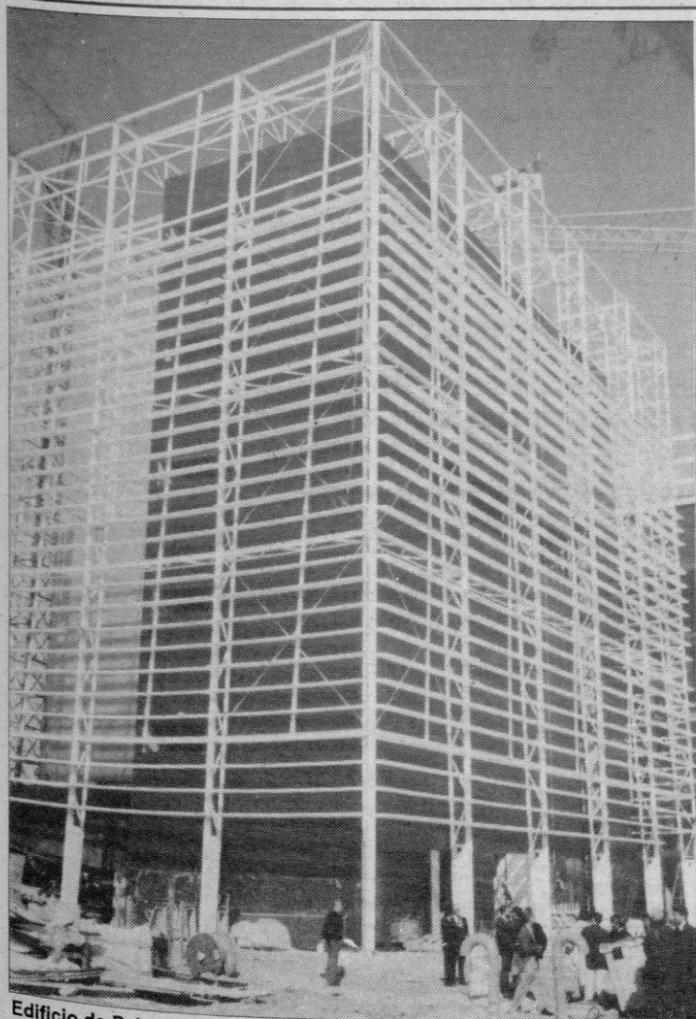
Nuestra Comunidad Autónoma estará representada en esta importante muestra internacional con un pabellón próximo a la Puerta de la Barqueta de la Isla de la Cartuja, que consta de dos edificios, con un presupuesto de unos 1.600 millones de pesetas, donde Castilla y León mostrará su realidad actual, su rico pasa-

do histórico y sus proyectos de futuro.

La constitución de la empresa pública Pabecal, S.A., es fruto de un acuerdo adoptado en abril de 1990 por todos los grupos parlamentarios de las Cortes de Castilla y León, en el que se instaba a la Junta a que adoptara las medidas necesarias para garantizar una participación suficiente y digna de nuestra comunidad autónoma en la Expo'92.

En el mes de julio de ese mismo año era aprobada la ley que autorizaba la constitución de Pabecal, S.A., empresa adscrita a la Consejería de Presidencia y Administración Territorial con un capital inicial de 400 millones de pesetas, suscritos íntegramente por la Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

La Exposición Universal de Sevilla 1992 será inaugurada el día 20 de abril. El 11 de junio se celebrará el Día de Castilla y León en la Expo'92.



Edificio de Pabecal en la Expo-92.

ARCHIVO

Miércoles  
**12**  
febrero

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**  
Jueves 13 de febrero.  
Van 44 días; faltan 322.  
Sol: De 8,12 a 18,47 horas.  
► **SANTORAL**  
Santos: Esteban, Gilberto y Lúcido.  
► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Segovia: Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13.  
Cantalejo: Salcedo Madero.  
San Rafael: García Rodrigo. Capitán Pertequer, 19.  
► **CINE**  
Sala Miró: Día de descanso.  
Sala Zuloaga: 7,45 y 10,45: "Asesinato en el callejón del arco iris".

**BONO LOTO**  
Miércoles, 12

11	21	24	29
32	Com. 6	Rein. 6	39

Martes, 11

3	8	25	26	29	35	Com.37	Rein. 6
---	---	----	----	----	----	--------	---------

Lunes, 10

14	29	35	39	43	47	Com. 48	Rein. 6
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Domingo, 9

2	9	11	16	30	33	Com.47	Rein. 6
---	---	----	----	----	----	--------	---------

Miércoles, 5

**PRIMITIVA**

Jueves, 6

5	8	32	42	45	49	Com.36	Rein. 2
---	---	----	----	----	----	--------	---------

Sábado, 8

7	14	15	29	31	49	Com.43	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	--------	---------

**ONCE**  
Martes, 11

<b>75.395</b>	
Lunes, 10	Viernes, 7
<b>45.220</b>	<b>89.290</b>
	Serie 028

Jueves, 6	Miércoles, 5
<b>46.293</b>	<b>74.843</b>

**TERMOMETRO**

PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	15,0	0,4	
León .....	9,0	0,0	
Zamora .....	16,2	6,7	
Salamanca .....	16,6	-0,6	
Palencia .....	13,2	-0,8	
Burgos .....	10,6	3,0	
Soria .....	14,0	0,4	
Segovia .....	14,4	1,0	
Avila .....	15,4	-0,6	

**FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA**

**LAS TEMPERATURAS EN DESCENSO**

Hoy, nublado por la mañana aumentando la nubosidad durante el día con precipitaciones entre débiles y moderadas más probables durante la tarde noche; temperaturas en ligero descenso con máximas variando entre 8 y 13 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre -3 y 2 grados; vientos de flojos a moderados de componente O.

Mañana, muy nublado con precipitaciones que serán de nieve por encima de los 1000-1.200 m., tendiendo a disminuir la nubosidad en el transcurso del día; temperaturas en moderado descenso; vientos flojos a moderados de componente NO.

**EXPOSICIONES**  
EN LA CASA DEL SIGLO XV  
Joaquín Collantes, esculturas. Hasta el 18 de febrero.

EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Exposición V Centenario, Esteban Vicente y Gillian Ayres; óleos. Hasta el 1 de marzo.

EN EL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA

Fascinante Simetría, exposición científica de la Fundación "La Caixa". Hasta el 16 de febrero.

**AVISOS**  
II CATA NACIONAL  
Junta de Castilla y León.-- La convocatoria a la II Cata Nacional, que se celebrará en Peñaranda de Duero (Burgos), los días 31 de marzo y 1 de abril de 1992.

El premio Zarcillo de Castilla y León se inició el pasado año, cobrando su primera Cata Nacional un notable éxito de organización, con la participación de más de cuatrocientas muestras de toda España.

SEMINARIOS PARA COMERCIALES Y DIRECTIVOS

Los días 4, 5 y 6 de marzo próximo se celebrará en Madrid un seminario sobre "Teleinformática para comerciales y directivos", en el que, mediante sesiones teórico-prácticas, se llegan a conocer los criterios para la toma de decisiones y optimización de ventas.

Los días 11, 12 y 13 del mismo mes, también en Madrid "Estudio y optimización de redes de datos", el cual permite, la forma sencilla y fácil de aplicar, ahorrar hasta el 50% de los costes de las redes de comunicación. Información e inscripciones: 91-3524131.

CIERRE TEMPORAL DE LAS EXPOSICIONES DEL CNV

Fundación Centro Nacional del Vidrio.-- Las exposiciones de Vidrio de La Granja y Vidrio Europeo Contemporáneo, permanecerán cerradas durante algunas semanas por las obras de acondicionamiento de las nuevas salas, donde se asentará su definitiva ubicación. Rogamos disculpen las molestias que estas obras y este cierre puedan causar a los eventuales visitantes. Informaremos puntualmente de la reapertura de estas exposiciones que muestran lo más significativo de los fondos de la Fundación Centro del Vidrio.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
**DECIA HACE 50 AÑOS**  
DETENCION DEL ALCALDE FRENTEPOPULISTA DE GUERNICA  
Pontevedra.—Fuerzas de la Guardia Civil de esta capital han detenido en Vigo al alcalde del Frente Popular de Guernica (Vicaya), José Lavaura Ortuzar, el cual consiguió huir al entrar las tropas nacionales en dicha población.  
Marchó embarcado a Burdeos y regresó a España por Irún. Continuó en Vigo, donde llegó el 25 de julio del pasado año, alojándose en el hotel Europa con el supuesto nombre de Nicolás Bella.  
Está acusado de auxilio a la rebelión y atentados a personas y a la propiedad.  
Ha sido puesto a disposición del gobernador militar de la plaza.—Logos.

**Horario de autobuses Segovia/Madrid**

Salida de Segovia	Llegada a Madrid
6,00	De lunes a viernes ..... 7,15
7,00	De lunes a viernes ..... 8,15
8,00	Diaria..... 9,15
9,30	Diaria.....11,00
10,30	Laborables .....12,15
11,30	Diaria.....12,45
12,30	Laborables .....13,45
13,30	Diaria.....14,45
14,30	De lunes a viernes .....16,00
15,15	Diaria.....16,30
16,15	Diaria.....18,00
18,00	Diaria.....19,15
19,00	Diaria.....20,30
20,00	Diaria.....21,45
21,30	1/6,30/9 laborables
	1/10-31/5 sábados .....22,45
22,00	Domingos y festivos.....23,15

Salida de Madrid	Llegada a Segovia
6,30	De lunes a viernes ..... 7,45
7,30	De lunes a viernes ..... 8,45
8,30	Diaria.....10,15
10,00	Diaria.....11,15
11,00	Diaria.....12,45
12,00	Diaria.....13,15
13,00	Laborables .....14,15
14,00	Laborables .....15,15
15,00	Diaria.....16,45
17,00	Diaria.....18,30
18,00	Diaria.....19,15
19,30	Laborables .....21,15
20,00	Domingos y festivos .....21,15
21,00	Diaria.....22,15
22,15	Diaria.....23,45

**Autobuses Avila-Segovia-Aranda-Barcelona**

**SEGOVIA - AVILA**  
De Lunes a viernes: 7,00, 9,30, 13,30, 17,30, 19,30.

**AVILA - SEGOVIA**  
De Lunes a viernes: 6,45, 9,30, 12,00, 16,15, 18,30.  
Sábados, domingos y festivos: 12,00.

**SEGOVIA - BARCELONA**  
Diario ..... 13,00  
Viernes (combinado)..... 17,30

**BARCELONA-SEGOVIA**  
Diario ..... 9,00

**SEGOVIA-ARANDA**  
De lunes a sábado ..... 13,00  
Domingos y festivos ..... 13,00

**ARANDA-SEGOVIA**  
Lunes a viernes ..... 7,00  
Sábados ..... 8,00  
Domingos y festivos ..... 17,30

**SE VENDE**  
**CASA PARA REHABILITAR**  
En barrio de SAN MARCOS — C/ Marqués de Villena.  
Posibilidad 3 viviendas. Proyecto y licencia.  
INFORMACION: Telf. (91) 575.33.46

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO**

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**PERDIDAS**

PERDIDA pañoleta señora, verde con flores rojas, en Gobernador F. Jiménez, agradecerá devolución por ser recuerdo. Teléfono 425504.

**ALQUILERES**

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SE ALQUILA discoteca. Teléfonos 107015, 107660.

PISO seminuevo, 2 dormitorios, céntrico. Teléfono 434539.

LOCAL ideal oficina, gestoría. Fdez. Ladreda. Teléfono 435739 (tardes).

SE ALQUILA dúplex 3 dormitorios, sin muebles, zona Escultor Marinas, 77.000 pesetas. Teléfono 432285.

SE ALQUILA apartamento amueblado en San Marcos. 2 dormitorios, calefacción y garaje. Razón: Teléfono 441296. Noches.

ALQUILO piso 140 m<sup>2</sup>. en Otero de Herreros. Teléfono 91/4754669.

**COMPRAS**

COMPRARIA finca proximidades de Segovia. Pago al contado. Teléfono 435709.

**ENSEÑANZAS**

MECA-RAPID. Mecanografía. Cursos intensivos 28 horas. 200 pulsaciones por minuto.

MECA-RAPID. Taquígrafía, prácticas de oficina, gestión informática. Teléfono 444139.

MECA-RAPID. Especialistas en cursos audiovisuales intensivos. Ezequiel González, 30. Mahonías.

PREPARACION pruebas no escolarizadas, rama sanitaria (auxiliar enfermería). Información: Residencia Tagore. 424282-423202-435506.

CEASE. Mecanografía Audiovisual. Sistema SASA. Aprendizaje y pulsaciones garantizadas. Velocidad de examen en 54 clases. Método científico Climent para agilidad y gimnasia digital. Prácticas comerciales y técnicas de comunicación.

CEASE. Informática a todos los niveles. Operador de paquetes informáticos. Netware 286 de Novell para gestores y supervisores de red. Programación: Clipper 5.0, DB III-Plus, DB IV, Cobol, C, etc. Informática de Gestión Empresarial.

CEASE. Contabilidad (Nuevo Plan General). Contabilidad y Gestión Informatizada. Informatización de Nóminas y S. Sociales.

CEASE. En colaboración con Ediciones Deusto. Curso de Práctica Fiscal. Curso de Práctica Laboral.

CEASE. Enseñanza por Sistemas Audiovisuales. Con la experiencia de más de 10 años al servicio de Segovia. C/ Infanta Isabel, 13, 1.º. Teléfono y Fax: 424798.

LOGOS: Inglés. Sección Adultos y E.G.B. Curso por niveles.

LOGOS. E.G.B., B.U.P. C.O.U. Ciencias y Letras: Matemáticas, Literatura, Lengua, Inglés. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

STUDIO 21. Preparación Cuerpo Técnicos Auxiliares Informática. Plazo instancias hasta 18-2-92. Gascos, 9. Teléfono 434010.

ACADEMIA PIRAMIDE: 800 plazas técnicas auxiliares de Informática. Preparamos. También grupos sábado. C/ Fernán García, 1-1.º (junto Acueducto). Teléfono 441566.

ACADEMIA PIRAMIDE comenzamos curso de Informática, día 17 febrero. También inmediatamente comenzaremos curso de diseño asistido por ordenador.

**TRASPASOS**

TRASPASO bar-restaurante con hostel-pensión de 8 habitaciones. Ocasión única. 16.000.000 y renta 10.100 pesetas/mes. Contrato indefinido. Teléfono 440312, horas oficina.

RESTAURANTE César, junto al Acueducto. Teléfono 428101.

MESON-BAR en La Granja, en funcionamiento. Teléfono 470721.

**TRABAJO**

SE NECESITA chica para compartir piso. Cristo del Mercado, 17, ático B (desde 8,30 tarde).

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE BUSCA matrimonio para guardeses, finca provincia de Segovia, tardes de 4 a 9. Teléfono 441387.

**ATENCION ESTETICISTA**

Si quieres independizarte en tu trabajo te ofrecemos gabinete seguro, trabajo fijo, funcionando.  
*Imprescindible experiencia.*  
Apartado de Correos 278  
(SEGOVIA)

SE NECESITA camarero. Teléfono 436764 (de 6 a 9 noche).

SE NECESITA dependiente y extra fines de semana. Bar San Remo. Segovia.

SE NECESITA dependiente. Teléfono 442281.

SE NECESITA dependiente y aprendiz. Teléfono 424396.

SE NECESITA aprendiz de camarero. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITAN peones para fábrica de ladrillos. Teléfono 400020.

SE NECESITAN dos jóvenes estudiantes, trabajo de mañanas, 2 ó 3 días por semana. Teléfono 421899 (de 3 a 5).

**VEHICULOS**

VENDO Seat Málaga. Extras, bien cuidado, siempre en garaje. Teléfono 437194.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTO ERESMA. Vehículos de auténtica ocasión. Algunos ejemplos en stock: Renault 21, 5 Turbo y GTL. Ford Orion 1.600 Ghia, Scort, Fiesta Diesel y gasolina. Opel Corsa 1.200 y 1.300. Seat Málaga GL 1.500, Panda. Flat Uno IE. Citroën Visa, BX 16 TRS. Peugeot 309. Mercedes 230 C... Visitenos. Disponemos de una amplia gama de modelos. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

**VARIOS**

DETECTIVES Libra. ¿Duda, sospecha? Llámenos prematrimoniales, vigilancias todas, búsquedas, España, extranjero. 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RELAX, Canarias y amigas jovencitas. Mínimo 10.000 ptas. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

RELAX, Carretera Coruña, mansión, sauna-bar, parking propio. 15 señoritas jóvenes, 24 horas. Teléfono 91/6374652.

**INMOBILIARIAS**

**MIGUEL TOVAR**  
**MMI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende chalet y explotación ganadera a 10 kms. de Segovia.

TOVAR: Vende chalet San Ildefonso, 1.500 metros parcela, buena situación.

TOVAR: Vende chalets Los Angeles de San Rafael. Distintas superficies.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta quinta, luminoso.

TOVAR: Traspasa bares Cronista Lecea, Ezequiel González, Infanta Isabel, Doctor Sancho.

TOVAR: Vende piso Vía Roma. 200 metros, terraza 40 m.

TOVAR: vende chalet Otero de Herreros. Parcela 900 metros, amueblado.

TOVAR: Vende varios pisos 3 dormitorios. San José. Distintas alturas. Reformados.

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano, Torrecaballeros.

TOVAR: Vendo piso calle Carretas, 2 dormitorios, planta 3.º Impecable.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
**MMI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Calle Gobernador Fdez. 160 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Exterior. Buen estado en general.

HABITAT: Junto Fdez. Ladreda. 255 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. 3 baños. Garaje. Cocina amueblada.

HABITAT: Calle San Gabriel. 300 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios más planta ático. Garaje.

HABITAT: Calle Santa Catalina. 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Cocina amueblada. Exterior.

HABITAT: Plaza del Teatro (La Granja). 147 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Magnífica vista Palacio.

HABITAT: Junto Vía Roma. 200 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. 3 baños. Garaje. A estrenar. 22.000.000 ptas.

HABITAT: Trav. de Tahona (La Granja). 151 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Excelente rehabilitación. Primeras calidades.

HABITAT: Calle Descalzas. 137 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. 2 baños. Exterior. Tarimas.

HABITAT: Calle Marqués del Arco. 140 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Precioso ático. Magníficas vistas. Ideal para rehabilitar.

HABITAT: Junto Plaza Mayor. 210 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Cocina amueblada. Offis. Exterior. Inmejorable estado.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

FINCAS NOVO: Alquiler local 120 m<sup>2</sup>. Santo Tomás. Contrato 15 años.

FINCAS NOVO: Vende piso 3 dormitorios, 90 m<sup>2</sup>. La Granja, piscina, garaje. Buen precio.

FINCAS NOVO: Vende plaza de garaje amplia. C/Gascos. Edificio nueva construcción.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**VENTAS**

SE VENDE o se alquila piso con o sin muebles. Teléfonos 435994 y 91/5524258.

EN PALAZUELOS se venden viviendas unifamiliares de 3 y 4 dormitorios. Teléfono 470721.

EN LA GRANJA, venta de áticos y pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Teléfono 470721.

¿QUIERE usted cercar? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferrería Llorente. Villacastín. Teléfono 107110.

VENDO naves industriales de 250 m<sup>2</sup> a 500 m<sup>2</sup>, en La Lastrilla, y casa vieja en San Millán (junto Iglesia). Teléfonos 434376, 427981.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

OCASION. Vendo magnífico piso, todo exterior, seminuevo, zona San Millán. 255 metros. 5 dormitorios, 3 baños, gran salón, cocina y offis. Cocina amueblada. Plaza de garaje grande. Teléfono 440312.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO casa con dos viviendas y jardín en La Losa. Ocasión. Urge venta. Teléfono 433001.

PLAZA de garaje. Gascos, 17. Teléfono 442582 (de 11 a 13).

**EMPRESAS**

**SALON I. DE LA PIEL**

Del 27 al 30 de marzo, se celebrará el 2.º Salórn Internacional de la Piel, en el Recinto Ferial Juan Carlos I de Madrid. En esta celebración, la piel estará ampliamente representada ya que por primera vez se unen los sectores de: Marroquinería y artículos de viaje, peletería, confección en ante, napa, double-face y calzado; todo esto hará que los visitantes del Salórn, los profesionales del sector y los medios de comunicación vean representadas las colecciones para el otoño-invierno 92/93 de piel en su totalidad.

**PRIMER SALON DE MUEBLES DE OFICINAS EN MADRID**

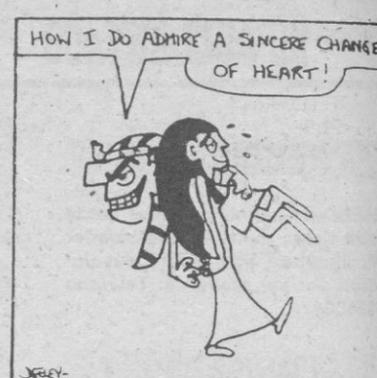
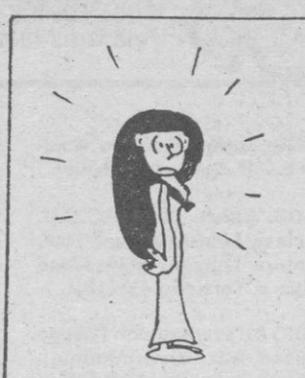
El proceso de certificación, investigación y homologación de los muebles de oficina podrá ser observado en OFITEC, Salórn Internacional del Mueble de Oficina, que se presentará, en su primera edición, entre los días 16 al 19 de marzo en el Parque Ferial Juan Carlos I. Además, ocuparán lugar destacado los más recientes avances en ergonomía y funcionalidad en el puesto de trabajo, junto con las últimas tendencias en estética y diseño del sector.

OFITEC, feria representativa de un sector que factura unos 85.000 millones de pesetas y da empleo a unas 12.000 personas, dará cabida a los siguientes sectores: Mobiliario de oficina, Equipamiento y Complementos. El comité organizador del Salórn Internacional del Mueble de Oficina está presidido por José María Ramos Vázquez, presidente de FAMO (Fabricantes Agrupados de Mobiliario de Oficinas), mientras que la dirección del certamen la ostenta Pola Iglesias.

**SE VENDE CASONA**

— SEGOVIA —  
PUEBLO: Domingo García.  
A rehabilitar.  
500 m<sup>2</sup> construidos. 1.000 m<sup>2</sup> terreno  
INFORMACION: (91) 575.59.05

RAMSES



### Letras desordenadas

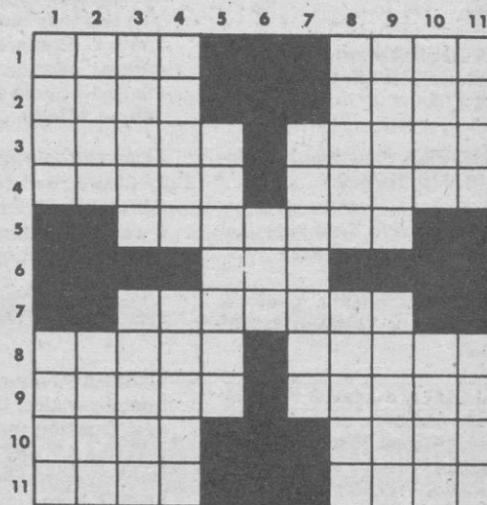
(Buscar el nombre de 10 islas españolas)

C A L E Ñ O H I P O C A U A M  
 A R U T N E V E T R E U F A S  
 T O C U C U R B I T A C L E A  
 S O R F I C A L D O L L O F U  
 L I S O M I S T A G O A L L O  
 A F A R O S M A Z R O N M O H  
 P I N M E N O R C A A Z I B I  
 A N Y E C T R A R I Z A T R E  
 L I A N C O R B O V E R J A R  
 M E A T A T R A R E M O G A R  
 A T N E S P A T I M U T L E O  
 M O T R E N Z A N G I E R A L  
 D E C A B R E R A N T I V A N  
 Y E G U E R I Z O C E R V U A

### CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1. Montículo o altura pequeña y prolongada. Atraveso una cosa. 2. Al revés, da segunda reja a las tierras de labor. Lago salado del SO de Asia. 3. Permanecer despierto durante las horas destinadas al sueño. Se queja a voces. 4. Arillo de metal para las orejas. Adv. latino, que significa por otro nombre. 5. Hilo que pende de la caña de pescar (Pl). 6. Furia. 7. Hacer uno por burla; las mismas acciones y ademanes que otro. 8. Junté. Sienten adversión. 9. Vehemencia. Preposición. 10. Al revés, cota de malla de manga corta y que no pasaba de la cintura. Ensenada. 11. Cansado, débil, desfallecido. Agarradero (Pl).

**VERTICALES.**— 1. Materia que expulsan los volcanes. Al revés, alabar. 2. Al revés, rumiante que habita en los países nórdicos. Al revés, medida de superficie. 3. Número (Pl). Toscas, sin pulimento. 4. Clérigo de órdenes menores. Enfado. 5. Liberar de la esclavitud



mediante precio. 6. Labre. 7. Profundidad a que llega la quilla de un buque, contada desde la línea de flotación (Pl). 8. Rúa. Idolatra. 9. Labrais. Ribazo (Pl). 10. Sacerdotes de los tártaros occidentales. Se consume por el fuego. 11. Ondas. Nuevas.

### Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



### HOROSCOPO

**ARIES.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No se atormente si no puede cumplir lo prometido. AMOR: Dele otra oportunidad a la persona amada.  
**TAURO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Habrá de tomar una decisión que le molestará. AMOR: No sea tan pesimista.  
**GEMINIS.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: Situación violenta que requerirá mucho tacto por su parte. AMOR: Cumpla su promesa y no decepcione a la persona amada.  
**CANCER.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Es posible que sus asuntos sufran un retroceso; sin embargo, no se preocupe. AMOR: No sea tan crédulo.  
**LEO.**— SALUD: Dolor de garganta. TRABAJO: Su meticulosidad y afán por el detalle le impiden avanzar muchas veces. AMOR: No sea tan impulsivo.  
**VIRGO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: El enfoque que está dando a su problema es equivocado. AMOR: Cuidado con las aventuras amorosas.  
**LIBRA.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Preocupación de tipo profesional. AMOR: Apasionamiento.  
**ESCORPIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No abuse de su buena suerte. AMOR: Idilio a la vista.  
**SAGITARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Antes de dar una respuesta a esa proposición, infórmese bien sobre esa persona. AMOR: Cultive esa amistad, podría darle la felicidad que busca.  
**CAPRICORNIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No ponga toda su fe en ese negocio, podría resultar menos provechoso de lo que cree. AMOR: Confusión de ideas.  
**ACUARIO.**— SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Límitese a la rutina diaria y no emprenda ninguna otra cosa nueva. AMOR: No piense que la persona amada le ha traicionado; sería injusto.  
**PISCIS.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Cambio favorable en su vida profesional. AMOR: Felicidad.

#### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán extremistas, apasionados y rebeldes. Dotados de una inteligencia extraordinariamente aguda, su tenacidad les permitirá salir airosos de las empresas más difíciles.

### PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

Q R S P X = 23

P Q Y S R = 25

X S Z U V = 22

Z P Q Y S = 24

S X P Z Y = 27

22 23 25 27 24 = 121

Letras Clave: S = 4; U = 7

Z U X V  
6 7 8 9 0  
R T O S  
1 2 3 4

### PROBLEMA NUMERICO

ola, gola, onda, tronco, ola.  
 SOLUCION: Hoja, matuja,  
 ola, gola, onda, tronco, ola.

### SIETE ERRORES

C A L E Ñ O H I P O C A U A M  
 A R U T N E V E T R E U F A S  
 T O C U C U R B I T A C L E A  
 S O R F I C A L D O L L O F U  
 L I S O M I S T A G O A L L O  
 A F A R O S M A Z R O N M O H  
 P I N M E N O R C A A Z I B I  
 A N Y E C T R A R I Z A T R E  
 L I A N C O R B O V E R J A R  
 M E A T A T R A R E M O G A R  
 A T N E S P A T I M U T L E O  
 M O T R E N Z A N G I E R A L  
 D E C A B R E R A N T I V A N  
 Y E G U E R I Z O C E R V U A

### LETRAS DESORDENADAS

bas. 10. Loma. Arda. 11. Olas. Neas.  
 Calados. 8. Calle. Adora. 9. Arats. Ri-  
 Abate. Enjojo. 5. Redimtr. 6. Are. 7.  
 2. oner. erca. 3. Miles. Rudas. 4.  
 VERTICALES.— 1. Lava. raol.  
 Sobre. 10. ocal. Rada. 11. Laso. Asas.  
 Remedar. 8. Reunt. Odian. 9. Ardor.  
 4. Arete. Alias. 5. Sedales. 6. Ira. 7.  
 Calo. 2. anib. Aral. 3. Velar. Clama.  
 HORIZONTALES.— 1. Loma.

### CRUCIGRAMA

### SOLUCIONES

**TVE 1**

- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- RUBI
- 16,25.- PASA LA VIDA
- 17,25.- AVANCE TELEDIARIO
- 17,30.- ¿QUIERES QUE TE LO CUENTE?
- 17,55.- LASSIE:  
"Atrapados"
- 18,20.- PASANDO
- 19,05.- DE TAL PALO...
- 19,35.- JAKE Y EL GORDO
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- NOCHE DE HUMOR. INCLUYE  
"Las chicas de oro"  
"Taller mecánico" (a las 21,30)
- 22,05.- EL QUIJOTE
- 23,00.- GRANDES RELATOS  
"La familia Kennedy"
- 23,55.- DIARIO NOCHE
- 00,15.- PUNTO DE VISTA
- 00,25.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 00,35.- VIETNAM
- 01,25.- DESPEDIDA Y CIERRE.

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07,35.- INFORMATIVOS EN INGLES (CBS)
- 08,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,05.- CADA MAÑANA
- 08,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,35.- CADA MAÑANA (Cont.)
- 09,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,05.- SESION MATINAL  
"Ines de Castro" 1944 - 82'06"
- 10,30.- DE PAR EN PAR  
A LAS 11.00: AVANCE TELEDIARIO
- 12,00.- AMOR PROHIBIDO
- 12,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13,00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
- 13,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 13,30.- DESTINO
- 13,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
- 14,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

**LA 2**

- 15,00.- ESPECIAL JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 16,20.- REDACCION DE LA 2
- 16,25.- PRIMERA SESION
- 18,15.- FALCON CREST
- 19,05.- REDACCION DE LA 2
- 19,10.- PELIGROSAMENTE JUNTAS
- 20,00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES
- 20,05.- HOMBRE GAVIOTA
- 20,30.- ESPECIAL JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 21,00.- REDACCION DE LA 2
- 21,15.- TELE-EXPO
- 21,30.- EL ARRECIFE DE CORAL
- 22,00.- EL SUPERCINE DE LA 2  
"La noche de los gigantes" 1968 - 101'30"
- 23,55.- ORDEN ESPECIAL
- 00,00.- IMAGENES PERDIDAS (ULTIMO PROGRAMA)
- 00,30.- CINE CLUB. CICLO: PHIL KARLSON  
"El imperio del terror" 1955 - 100'
- VERSION ORIGINAL CON SUBTITULOS EN CASTELLANO
- 02,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 08,00.- DIBUJA - 2
- 09,00.- FRAGUEL ROCK
- 09,25.- REDACCION EN LA 2
- 09,30.- TV EDUCATIVA
- 10,00.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 10,30.- TV EDUCATIVA (CONTINUACION)
- 11,30.- REDACCION EN EL 2
- 11,35.- LA HORA DE...
- 12,30.- CAJON DESASTRE
- 13,00.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 13,25.- DIBUJA - 2
- 14,00.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 14,30.- EL ARRECIFE DE CORAL

**TELEMADRID**

- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE  
"La mansión bajo los árboles"  
Un matrimonio norteamericano con dos hijos se trasladan a un rincón de París. El marido es un brillante matemático que, bruscamente, deja su empleo y se hace escritor trasladándose a Francia con su familia. La esposa es una mujer al borde de la neurosis. Su matrimonio está en crisis y tras una amenazante llamada de sus antiguos jefes, el marido comienza a trabajar de espía industrial. Su esposa y sus hijos corren peligro.
- 17,10.- BELLEZA Y PODER
- 18,25.- EL JUSTICIERO
- 19,15.- LA NUEVA GENERACION
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- CINE DE NOCHE  
"El insólito embarazo de los Martínez"
- 22,40.- LIBRE DIRECTO
- 23,40.- TELENOTICIAS
- 23,55.- MIKE HAMMER
- 00,55.- CAGNEY Y LACEY
- 01,55.- DIMENSION DESCONOCIDA
- 02,25.- FIN DE EMISION

- 07,00.- CARTA DE SINTONIA
- 07,30.- TRAFICO DE MADRID
- 09,00.- VECINOS
- 09,30.- FLIPPING CON EL ZAPPING
- 10,00.- VIVIR EN MADRID
- 11,30.- ENTRE AMIGOS
- 13,05.- CALIFORNIA
- 13,45.- MENU DEL DIA
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE SINTONIA
- 07,30.- TRAFICO DE MADRID
- 09,00.- VECINOS
- 09,30.- FLIPPING CON EL ZAPPING
- 10,00.- VIVIR EN MADRID
- 11,30.- ENTRE AMIGOS
- 13,05.- CALIFORNIA
- 13,45.- MENU DEL DIA
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO

**ANTENA 3**

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- LEONELA
- 16,15.- TELECINE  
"Grupo Antiterrorista II" (1988 - 100')
- 17,50.- TELETIENDA
- 18,00.- LA MERIENDA
- 19,40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- NUEVOS POLICIAS
- 22,00.- NOTICIAS
- 22,01.- CINTURON NEGRO  
"Bruce Lee el invencible" (1976 - 90')
- Dirección: Law Kai Shuk  
Nacionalidad: Hong-Kong  
Intérpretes: Bruce Lee y Chen Hsing.
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,15.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
- 01,15.- HOSPITAL GENERAL
- 02,00.- PASARELA
- 02,45.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3
- 03,15.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 06,30.- CARTA DE AJUSTE
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3
- 08,00.- NOTICIAS
- 08,03.- LA GUARDERIA
- 09,30.- TAN CONTENTOS
- 09,45.- LA SALUD
- 10,00.- EL ORO Y EL BARRO
- 12,00.- NOTICIAS
- 12,03.- SANTA BARBARA
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- NOTICIAS
- 14,03.- MI BELLA GENIO  
Desc. NOTICIAS REGIONALES
- 14,30.- SOMOS 10

**TVE TERRITORIAL**

- TVE-1**
- 13,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 13,02.- EL DEPORTE
- 14,00.- INFORMACION DE CASTILLA Y LEON
- 14,20.- EL TIEMPO
- LA DOS**
- 20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

**TELESEGOVIA**

**MIERCOLES**

- 11,00.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.
- 11,10.- DEBATE  
Presenta: Natalia Martín.
- 14,00.- DEBATE  
Presenta: Natalia Martín.
- 18,00.- DIBUJOS
- 21,00.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.
- 21,10.- FIESTA BRAVA  
Presenta: Pablo Pastor.
- 21,40.- MUSICAL 21  
Presenta: Alonso Monroy.
- 22,30.- INFORMATIVO  
Presentan: Carmen González y Susana Cañas.

**TELE 5**

- 14,30.- QUERIDOS PADRES
- 15,05.- INES DUARTE, SECRETARIA
- 15,30.- REMINGTON STEELE
- 16,25.- VIENTRE DE ALQUILER
- 17,20.- SUPER GUAY
- 19,00.- VIP GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 20,00.- HOY
- 20,02.- SU MEDIA NARANJA.
- 20,45.- TELECUPON
- 21,05.- MANUELA
- 22,00.- CINE CINCO ESTRELLAS  
"El Lute" (1987-120')
- 00,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,00.- FUTBOLISIMO
- 02,50.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 03,20.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA (Rep.)
- 07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,25.- TELEROMANCE
- 10,05.- VACACIONES EN EL MAR
- 10,55.- CINE CORAZON  
"Segundo hierba" (1988 - 100')
- Dirección: Ian Munne  
Intérpretes: Ian McElhinney, Marshall Napier
- 12,45.- TELECINCO, ¿DIGAME?
- 12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 13,25.- HOY
- 13,30.- "...A MEDIODIA ALEGRIA"  
"Ana de las tejas verdes"
- 14,00.- PAPA COMANDANTE

**CANAL+**

- 15,00.- CINE  
"Los locos del Cannonball III"
- 16,31.- CINE  
"Buscando el pasado"
- 17,55.- CINE  
"La misión"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELECOMEDIA  
"Los primeros de la clase"
- 21,00.- TELECOMEDIA  
"Padres forzosos"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENOS CANAL +  
"El amigo de mi amiga"
- 23,40.- CINE  
"Power"
- 01,26.- ZONA DE PIEZAS  
"La Cenenterola", de Rossini
- 02,30.- CIERRE

**Mañana**

- 08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 09,25.- DIBUJOS ANIMADOS:  
"Despierta peque y al loro"
- 09,52.- REDACCION NOTICIAS
- 10,00.- CINE:  
"Padre nuestro"
- 11,39.- CINE  
"Desventuras de un estudiante"
- 13,02.- DOCUMENTAL:  
"Todo sobre gemelos"
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
"Los gatos samurais"
- 14,30.- TELESERIE:  
"Mamá, detective privado"

**La 2**

**El mundo del crimen en el magazine "Peligrosamente Juntas"**

El programa "magazine" de La 2 de TVE "Peligrosamente Juntas", que presentan Inka Martí y Marisol Galdón, se dedicará hoy monográficamente al mundo del crimen y las nuevas técnicas policiales que se emplean en la investigación.

El jefe de división de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona, Julio Maeso, explicará cuáles son los nuevos sistemas que se emplean en la elaboración de las fotos-robot, uno de los instrumentos más eficaces con los que cuenta la policía para la identificación de criminales.



Inka Martí.

El psiquiatra Mariano de la Cruz detallará los rasgos psicológicos más comunes que describen o definen al delincuente, y el médico forense Manuel García Blázquez hablará de las "pistas" sobre el agresor que muestran en su

cuerpo las víctimas de un hecho violento. La corresponsal de TVE en Gran Bretaña, Victoria Martínez, añadirá a este recorrido por el crimen y los criminales un reportaje sobre los asesinos "a la inglesa".

**Tele 5**

**Imanol Arias y Victoria Abril protagonizan "El Lute"**

La dramatización de la primera parte de las memorias de Eleuterio Sánchez, que durante un buen periodo de tiempo de su vida fue conocido por "El Lute", dio a su director, Vicente Aranda, y sus protagonistas, Imanol Arias y Victoria Abril, un éxito inusual para lo que se estilaba en las producciones es-

pañolas. La película, que hoy emite Tele 5 en su espacio "Cine Cinco Estrellas", refleja no sólo la vida de "El Lute" en sus aspectos más públicos y anecdóticos sino que es también una verdadera e interesantísima crónica del mundo de los quinquis.

**Antena 3**

**Antena 3 TV se querrela contra FORTA por competencia desleal**

Madrid.— La cadena privada Antena 3 TV ha presentado ayer ante el juzgado de guardia una demanda de menor cuantía contra la Federación de Organismos de Radio Televisión Autonómicas (FORTA) y contra los canales autonómicos a los que acusa de competencia desleal en la contratación de publicidad.

Las televisiones autonómicas, a través de la FORTA, comenzaron a comercializar a finales del mes de enero espacios publicitarios de forma conjunta, de forma que los anunciantes pueden insertar sus anuncios en estos canales al mismo tiempo.

Según una nota de Antena 3 TV, este canal solicita en su demanda la adopción de medidas cautelares "para detener, lo antes posible, el daño que desde el pasado 29 de enero están produciendo en la

televisión privada". El canal privado entiende que este sistema de contratación es ilegal porque transgrede la Ley reguladora del tercer canal de televisión, que especifica el "ámbito territorial de Comunidad Autónoma" que deben tener las emisiones de estas cadenas. Considera también ilícita la cesión a la FORTA de la gestión de la publicidad de cada una de las televisiones autonómicas, ya que, según la Ley que las regula, "la cesión que se concede no podrá ser transferida, bajo ninguna forma, total o parcialmente a terceros".

Antena 3TV considera que la situación es de clara competencia desleal "por prevalecerse en el mercado de una situación ventajosa adquirida mediante la infracción de la Ley".

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

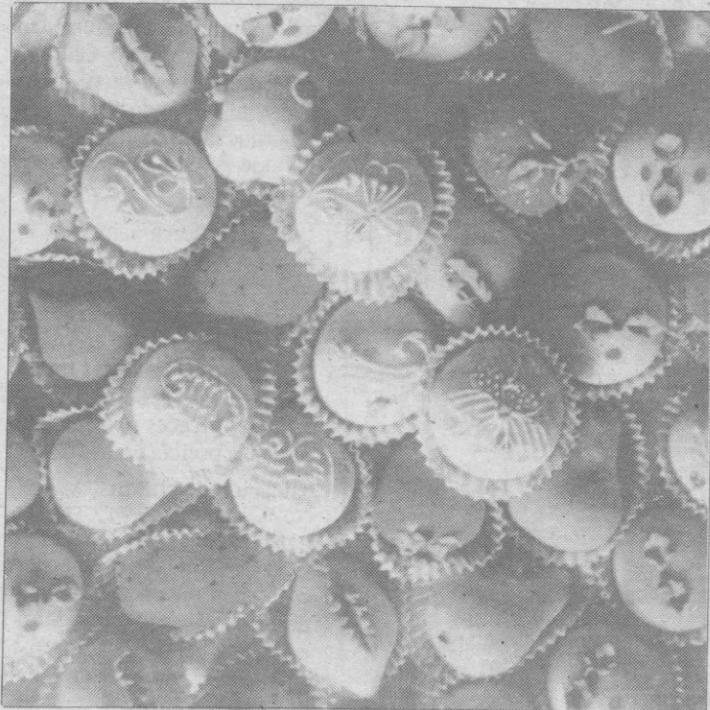
## Japón consumirá 485 millones de dólares en dulces el día de San Valentín

Los fabricantes de chocolates japoneses trabajan a destajo esta semana ante la proximidad de San Valentín el 14 de febrero, día de los enamorados, en el que las japonesas cumplirán con el rito de regalar dulces a novios y jefes, por amor o por compromiso.

Tokio (Efe).—La costumbre, importada hace casi dos décadas, es junto a la Navidad la que más ha enraizado en el voraz apetito consumidor de los japoneses, gracias a la mano maestra de la publicidad y al interés de los fabricantes. No en vano en esta semana el gremio de pasteleros y chocolateros venderá el 13 por ciento del consumo anual de dulces, por un valor de cerca de 60.000 millones de yenes, algo así como 485 millones de dólares, según cálculos de la Asociación japonesa.

Salvo las niñas de corta edad o las abuelas es prácticamente seguro que ninguna mujer del archipiélago dejará de regalar chocolates, tanto al pretendido, novio, querido o amante, como al compañero de trabajo o al jefe.

La mayor empresa de repostería del país, Morinaga, descubrió el pasado año que la mujer oficinista fue el mejor cliente esos días, ya que compró 12,6 regalos de chocolate de promedio, gastándose un total de 4.768 yenes (38,4 dólares). Después de ellas, las universitarias y las estudiantes de bachiller: las universita-



Los dulces, objeto de regalo por San Valentín en Japón.

ARCHIVO

rias ganaron a las colegialas en gasto (3.028 yenes), pero perdieron ante éstas en número de chocolatinas (4,9 de promedio).

Fiel al popular dicho "el amor es ciego", el negocio montado en torno a San Valentín tampoco quiere entender los aprietos financieros que desde el año pasado azotan a este país. Es más, para hacer olvidar cualquier posible restricción de los bolsillos, los reposteros atacan con nuevas fórmulas y productos: el cupido de alta tecnología. El más revolucionario es la "posición del amor", un juego compuesto por una chocolatina y un

disco compacto (CD) con cuatro canciones románticas dotadas de mensajes subliminales de amor.

El "Valentín CD", con frecuencias audibles por el oído humano, repite 5.000 veces en 15 minutos "motto, motto aishite", cuya traducción más cercana es "ámame más y más", por lo que el fabricante "Sanrio", que asegura que el hechizo funciona sólo con varones, cree que será el regalo ideal para los novios. "Pero no podemos prometer que por escuchar el disco caiga uno irremediamente enamorado", añadió el portavoz de la casa fabricante.

## NOMBRES

propios

### MURIO ALEX HALEY, AUTOR DE "RAICES"

El escritor Alex Haley, cuya obra "Raíces" conquistó el premio Pulitzer en 1977 y, en su versión cinematográfica, alcanzó un registro histórico de audiencia en la televisión norteamericana, murió el lunes en Seattle (Estado de Washington), a los 70 años de edad.

Uno de los portavoces del Hospital Sueco, John Folkrod, donde murió el escritor, confirmó el fallecimiento, pero se negó a informar sobre la causa y la fecha en que Haley fue hospitalizado. "No estamos autorizados para informar nada sobre el historial médico del fallecido", afirmó Folkrod, quien añadió que la familia tiene previsto emitir un comunicado próximamente.

"Raíces" es la historia de una familia de esclavos negros norteamericanos cuyas raíces genealógicas se remontan al jefe de una tribu de África, que Haley descubrió tras nueve años de investigaciones. El autor, que concibió la idea en las narraciones de su abuela sobre la esclavitud, fue un reconocido escritor de revis-

tas y autor de libros de éxito entre los que destaca "La autobiografía de Malcolm X", de la que se han vendido siete millones de ejemplares.

Cuando Haley se hallaba en la cumbre de su popularidad por la emisión en televisión de los ocho episodios de "Raíces", tuvo que hacer frente a dos demandas judiciales que le acusaron de plagio, pero que terminaron siendo desestimadas por los tribunales. Algunos disidentes negros acusaron entonces a Haley de distorsionar la historia de la esclavitud norteamericana.

Haley nació el 11 de agosto de 1921 en Ithaca (Nueva York) y asistió a clases en la Escuela de Magisterio de Elizabeth, en Carolina del Norte, de la que fue expulsado, pero en 1970 se graduó de doctor en Literatura en la Universidad de Simpson, en Indianola, Iowa. Durante 20 años fue miembro del Servicio de Guarda Costas de EEUU, del que se retiró a la edad de 37 años. Deja dos hijos y una hija. Sus dos matrimonios terminaron en divorcio.

### EL CARDENAL CASAROLI, OPERADO DE PROSTATA

El cardenal Agostino Casaroli, ex-secretario de Estado vaticano, fue ingresado ayer en el hospital de la Isla Tiberina, donde se sometió a una intervención quirúrgica, al parecer de próstata.

El estado actual del cardenal Casaroli, de 77 años de edad, es satisfactorio, según los médicos que le atienden.

El ex-secretario de Estado vaticano se sometió recientemente a una serie de análisis y reconocimientos médicos, tras lo cual decidió ingresar en el hospital.

## La RAI desmitifica a Cristóbal Colón en una serie de 235 capítulos

Roma (Efe).—Cristóbal Colón fue "un genio, un poco lioso, cuya biografía presenta demasiados puntos poco claros", que Giancarlo Mazzini intentará poner en orden en los 235 capítulos radiofónicos previstos a partir del próximo lunes por RadioTre, el tercer canal radiofónico de la RAI (Radiotelevisión Italiana).

El autor del programa, titulado "Cristóbal Colón y alrededores", dijo que el navegante "traficó con esclavos, fue violento con los indígenas y que descubrió América por casualidad, ya que los portugueses lo habrían hecho un mes más tarde.

Al mismo tiempo, Mazzini afirma que fue el hombre más perseverante y testarudo de la Historia".

Con esta premisa, la intención de Mazzini es realizar un programa que sea "desmitificador" respecto de "la retórica con que se están encarando los festejos

del V Centenario".

Giancarlo Mazzini, al presentar ayer, martes, su programa a la prensa, dijo que "Colón persiguió durante años un sueño, que fue llegar al Este viajando hacia el Oeste, una idea fija que al final tuvo su premio".

RadioTre transmitirá el programa todos los días, de lunes a viernes, a primera hora de la mañana y cada capítulo tendrá diez minutos de duración.

"En esos diez minutos, trataremos de mostrar a Colón en relación con su tiempo, con sus contemporáneos, con los acontecimientos cotidianos de la época y de su Génova natal, así como de las otras Cortes que frecuentó", añadió Mazzini.

Por último, el autor del programa puso el acento en "el famoso viaje a Thule (actual Islandia), que Cristóbal Colón siempre afirmó haber realizado, y sobre el cual existen demasiadas dudas".

### VISTO Y NO VISTO



COMO EN EUROPA.— Hace tiempo que en Europa se ven estos servicios "portátiles" por la calle. No son muy estéticos pero ayudan en un momento de apuro o en las grandes concentraciones de personas. Esta modernidad que también es habitual en las grandes capitales ha llegado a Zamarramala, donde en un solo viaje además se puede cumplir con un "deber" ciudadano y utilizar los contenedores de vidrio. (Foto: Peñalosa)